

## Academia C.I.M.A.

PUERTA DEL SOL, 12. — Tel. 232 44 95  
Concede MEDIA BECA para estudiar

- BACHILLERATO Y REVALIDAS (y repaso de suspenso)
- DELINEANTE Projectista Industrial, Construcción, Decoración y Utillaje. Bachilleres, háganse Delineantes en un año.
- SECRETARIADO SUPERIOR (Comercial, Administrativo y de Dirección).
- INGRESO EN EL BANCO DE VIZCAYA Número de plazas ilimitadas. Instancias hasta el 26 de septiembre. Regalamos programas.



## ONOMASTICA DEL CAUDILLO

Hoy, festividad de San Francisco de Asís, celebra Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos su fiesta onomástica, en la que ya tradicionalmente recibe el público testimonio de adhesión y cariño del pueblo español.

Cuanto trabajamos en ARRIBA, al hacernos eco de estos sentimientos, nos honramos en hacer llegar al Caudillo de España la expresión respetuosa de nuestra felicitación, uniéndonos a los unánimes deseos de las mayores venturas para el hombre que rige los destinos de la Patria.

## MOTINES EN LAS CARCELES DE NUEVA YORK

Presos amotinados en las cárceles de Nueva York mantienen en su poder a 23 rehenes y amenazan con darles muerte si no son aceptadas sus demandas de mejoras. (Pág. 19.)

## MUSICA AMERICANA

El segundo día del III Festival de Música de América en España se inició con un acto en la sede del Instituto de Cultura Hispánica. (Pág. 24.)

# EL PRESIDENTE DE EE. UU., DESPEDIDO POR EL JEFE DEL ESTADO EN BARAJAS NIXON: CONFIO EN VOLVER

★ «Vuestra visita ha sido muy útil para ambos Gobiernos» (Franco)

★ El estadista americano permaneció cinco horas en Inglaterra

★ LLEGO A IRLANDA, ULTIMA ETAPA DE SU VIAJE POR EUROPA

En la mañana de ayer el Presidente de los Estados Unidos y su esposa dieron por terminada su estancia en España. En el aeropuerto de Barajas fueron despedidos por el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, a quien acompañaba su esposa, doña Carmen Polo. Asimismo asistieron a despedir al primer mandatario americano el Vicepresidente, almirante Carrero Blanco, y los miembros del Gobierno; el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, y altas representaciones.

El avión presidencial despegó a las nueve y veinticinco minutos. Antes, los dos Jefes de Estado pronunciaron discursos de despedida. El Caudillo, entre otras cosas, dijo: «Vuestra visita ha sido muy útil para ambos Gobiernos y para nuestros dos países; hemos tenido ocasión de examinar juntos los principales problemas mundiales de interés común y las favorables perspectivas que se nos ofrecen para una coordinación de nuestras respectivas políticas.» El Presidente de los Estados Unidos manifestó en su alocución: «Llevamos con nosotros recuerdos inolvidables. Recuerdos de la acogida oficial que nos han dispensado, de las conversaciones que hemos celebrado.» Se refirió también al mejoramiento de las relaciones entre los dos países. Más adelante dijo: «Confío en volver, bien sea con carácter oficial, y de no ser así, como uno de los millones de norteamericanos que vienen como turistas a uno de los países más amistosos que cabe visitar en cualquier lugar del mundo.»

Sobre las once de la mañana el Presidente Nixon llegó a Londres. Se entrevistó con Heath y almorzó con la Reina Isabel. Después voló hacia Irlanda, donde proyecta pasar la jornada del domingo.

✱ ✱ PAG. 8



El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, y el Presidente Nixon se estrechan las manos después de las alocuciones de despedida pronunciadas en el aeropuerto de Barajas. (Fotografía de Contreras.)

## BASES DE UNA NUEVA SOCIEDAD

● UN SENTIDO RAQUITICO DE LA POLITICA SOCIAL NO TIENE RAZON DE SER

● DISCURSO DE LICINIO DE LA FUENTE EN LA CLAUSURA DEL CONGRESO IBEROAMERICANO DE DERECHO DEL TRABAJO

El Ministro de Trabajo, Licinio de la Fuente, clausuró en Sevilla el III Congreso Iberoamericano de Derecho del Trabajo, con un importante discurso en el que destacó que ya no tiene ninguna razón de ser, en nuestro tiempo, un sentido raquítico, sectorial, benéfico, de la política social. Dijo también que todo el quehacer de una nación, y de una manera descollante toda la labor del Gobierno, ha de encaminarse a establecer las bases de esta nueva sociedad en la que el aumento del nivel de vida, la participación justa en el desarrollo, la igualdad de oportunidades ante la cultura, la gestión pública y privada, y las posibilidades de iniciativa, impregnen la totalidad del sistema jurídico e institucional.

Señaló también, en el brillante acto celebrado en el teatro Lope de Vega de la capital andaluza, que la Jurisdicción de Trabajo, tal y como está hoy concebida y estructurada en España, es uno de los bastiones de la justicia social de nuestro país. (Página 5.)



## HOMENAJE A NASSER

El "premier" soviético, Kosyguin, y el Presidente provisional egipcio, El Sadat, visitan la tumba de Nasser antes de que el político ruso saliese para Moscú. La URSS y la RAU han hecho público en El Cairo un comunicado en el que se afirma que se seguirán las directrices marcadas por Nasser sobre el problema de Oriente Medio. — (Cifra.)



LUNES

## VOCACION SOCIAL

El Vicepresidente General del Movimiento, don José Miguel Orti Bordás, en el discurso pronunciado con motivo de la toma de posesión de cuatro nuevos Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales, dice: «El Movimiento Nacional, del que la Falange es raíz primera, debe enarbolar, más que nunca, su decidida vocación social.»

MARTES

## SERVIR A LA VERDAD

El Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, en la toma de posesión de don Julio Gutiérrez Rubio como Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, resalta la misión específica de estas Prensa y Radio: «Esclarecer, servir a la verdad, distinguir las voces de los ecos, defender la voz propia de nuestro sistema frente a tantos ecos que suenan y resuenan viniendo de esferas extrañas, pretendiendo, sin verdadero rigor, por inercia, ignorancia o mala intención, que sirvan de explicación al juego de nuestras instituciones.»

## FERROCARRIL

El ferrocarril Santander-Mediterráneo ha sido objeto de viva polémica en la Prensa en los últimos tiempos. Los periódicos montañeses criticaron duramente el aplazamiento de su construcción. El señor Fernández de la Mora, ante el Club Internacional de Prensa, dice: «Cuando el Estado realiza una inversión es porque así lo exigen las necesidades del tráfico. Así, pues, el ferrocarril Santander-Mediterráneo se llevará a cabo cuando el volumen de transporte de mercancías y viajeros en este sentido sea de tal envergadura que se justifique su construcción.»

## SEGURIDAD SOCIAL AGRARIA

«El proyecto de Ley de Reforma de la Seguridad Social Agraria, que será publicado en los primeros días de octubre, es quizá la más importante medida del último año político en materia de trabajo, pues afecta a 2.300.000 trabajadores afiliados, con cerca de un millón de pensionistas y 6.000.000 de beneficiarios. El proyecto tiene como objetivo igualar en lo posible la protección de los trabajadores del campo con la que se presta a los encuadrados en los demás sectores económicos», manifiesta el Ministro de Trabajo, don Luciano de la Fuente, en el curso de una reunión con los directores de los medios informativos.

## LEY SINDICAL

Frente a los rumores que indicaban un posible aplazamiento de los debates del proyecto de Ley Sindical, debido a la enfermedad del Ministro señor García Ramal, fuentes sindicales señalan que los debates se iniciarán en la segunda quincena de octubre. Al parecer, no se cubrirá la vacante producida en la Ponencia por el cese como Procurador de don José López Muñoz.

MIÉRCOLES

## «TRASHUMANTES»

El diario «Ya», en un editorial sobre las reuniones de Procuradores familiares, opina: «Los Procuradores re-

# DIARIO POLITICO

unidos en San Sebastián han insistido en que su reunión no ha sido si no lo que han llamado ellos mismos «almuerzo de trabajo». Si se cree que hay que regular las reuniones, háganlo las Cortes. Sin pérdida de tiempo. Porque lo que no cabe es mantener sin resolver un problema que debería haber sido resuelto hace tiempo. Claro es que sería posible que los Procuradores familiares no se reunieran de ninguna manera; también sería posible que los Procuradores no estudiaran los asuntos, ni los discutieran, ni discreparan, ni votasen en contra. Pero entonces las Cortes estarían de más.»

Y añade: «Sobre la letra de los reglamentos debe prevalecer el entusiasmo de los que, habiendo sido investidos de una representación popular, quieren ser fieles a ella y trabajar de la forma que es razonable que lo haga; a ese entusiasmo debe servir el reglamento en vez de coartarlo. Estas son las razones de los «trashumantes» y es de esperar que el nuevo reglamento se haga cargo de ellas y cuanto antes.»

Como recordatorio, hay que indicar que a la reunión de San Sebastián acudieron diecisiete Procuradores, menos de la quinta parte del total del grupo. La necesidad de reforma del Reglamento de las Cortes se agudiza por éste y otros muchos motivos.

El Procurador de representación familiar por Ceuta, don Serafín Becerra, que asistió a la reunión de San Sebastián, regresó decepcionado: «La trashumancia ha muerto», dijo en unas declaraciones a «Nuevo Diario».

## CORTES

Se convoca para el martes 6 de octubre, a las cinco de la tarde, la Comisión de Agricultura de las Cortes, que ha de dictaminar el proyecto de ley de Estatuto de la Viña, el Vino y los Alcoholes.

Con esta reunión se inician las tareas legislativas en lo que a reuniones de Comisiones se refiere, tras el paréntesis producido por las vacaciones veraniegas.

En los medios de opinión se hacen cálculos sobre si esta convocatoria, para un proyecto de ley largo en extensión y al que se han presentado numerosas enmiendas, no retrasará el comienzo de los debates del proyecto de ley Sindical, aunque cabe la posibilidad de que haya reuniones simultáneas de Comisiones.

JUEVES

## MOVIMIENTO Y EJERCITO

El Vicepresidente General del Movimiento, don José Miguel Orti Bordás, en un acto celebrado en Santa Cruz de Tenerife, en el curso del cual impone la Gran Cruz de la Orden de Cisneros al Capitán General de Canarias, señor Angosto Gómez Castrillón, dice:

«Bajo la capitania irrepensible de Franco, en estos años últimos de conquista cotidiana por la paz, se ha forjado sólidamente la unidad entre los ejércitos de la Nación y el pueblo de España, que les da vigorosa savia renovadora. Cabe a nuestro Ejército, por imperativos constitucionales, la más alta de las misiones políticas, cual es garantizar la unidad e independencia de la Patria, la integridad de sus territorios, la seguridad nacional y la defensa del orden institucional. El Ejército ha sido protagonista de excepción, tanto en la guerra como en la paz, de los nuevos, fecundos y esperanzados caminos que se abren para la Patria por el Movimiento Nacional.»

El señor Angosto Gómez-Castrillón responde en su discurso:

«Nuestro Caudillo ha predicado siempre la unidad entre los hombres y las tierras

de España, ya que la grandeza de España depende de esa unidad. Misión de las Fuerzas Armadas, como expresa la Ley Orgánica, es garantizar la unidad de la Patria. Dicha unidad es la clave del presente y la seguridad en el futuro. El Caudillo es fiel exponente, en el que se mantienen vivos los principios del 18 de Julio y, por tanto, del Movimiento Nacional.»

## CONDECORACIONES

Entre las condecoraciones otorgadas con motivo del 1 de octubre figura la concesión de Grandes Cruces de la Orden de Carlos III al Vicepresidente del Gobierno, don Luis Carrero Blanco, y al Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo. Esta preciada condecoración se concede en muy escasas ocasiones.

El Ministro de Educación, don José Luis Villar Palasi, recibe la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio. El profesor don Adolfo Muñoz Alonso es distinguido con la Gran Cruz de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas. Igual condecoración recibe don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros, que hasta hace poco ocupó el Gobierno Civil de Granada.

VIERNES

## RECIBIMIENTO

El pueblo de Madrid tributa un caluroso recibimiento al Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon. Se calcula que más de un millón de personas aclamaron a Franco y al Presidente norteamericano a su paso por las calles de Madrid. «Este ha sido un momento inolvidable para mí—manifestó el señor Nixon—, ya que he presenciado la concentración popular más grande de mi viaje por Europa.»

En una apretada jornada de trabajo, el Presidente norteamericano mantuvo entrevistas con el Jefe del Estado, Príncipe de España, Vicepresidente del Gobierno y Ministro de Asuntos Exteriores. También recibió, de manos del Alcalde, don Carlos Arias Navarro, la llave de oro de Madrid.

En la entrevista con el Caudillo se trataron problemas bilaterales; se analizó la situación en el Mediterráneo, Oriente Medio e Hispanoamérica, y las relaciones con el Este. Como conclusión final se ha reconocido que las relaciones entre ambos países son más estrechas que nunca, y dada la importancia que ambos Jefes de Estado concedan a este hecho cierto, se pondrá el máximo empeño en continuar mejorándolas.

## POLEMICA

Se plantea un debate polémico entre «Ya» y Emilio Romero. El diario de la mañana se había referido, en un editorial publicado días pasados, a los temas de la eventualidad de nombramiento de un jefe de Gobierno y la necesidad de que éste fuera de concentración y no homogéneo, porque el Gobierno homogéneo —a juicio del periódico— sería posible cuando se pudiera controlar al grupo gobernante fuera del Poder.

Emilio Romero, en «Pueblo», se refiere al tema de la oposición, y dice: «Desde fuera se nota cierta y mesurada irritación de los democristianos de Mateo Inurria, que han colaborado desde Salamanca, y que por primera vez no tienen carteras en el Gabinete. Aquí se podría elevar a sector el volumen de la queja; pero tampoco un sector popular, sino un sector de cuadros. El tiempo —nada menos que treinta años— ha debilitado la vieja estructura política del Estado nuevo, constituido por falangistas, tradicionalistas, monárquicos alfonsinos y ca-

tólicos. Existen todavía estos sectores; pero sobre éstos se ha montado la nueva sociedad española —los que no conocieron la guerra civil, que hoy son los más—, que carece en su mayor parte de aquellas emociones y encuadramientos y, por supuesto, está sin compromisos políticos o históricos.»

El diario «Ya» apostilla el artículo de Romero con una Nota de la Redacción, en la que señala que el periódico es una empresa periodística con ideología propia, permanente en lo esencial y adaptable en los tiempos a lo circunstancial y discutible. «Confundirnos con cuadros políticos, con apetencias de poder, ni antes, ni ahora, ni después, es una grave injusticia. Observamos la situación y nos sentimos preocupados por muchas cosas; y así lo decimos. Creemos que con prudencia y con mesura. Pero sin que nadie confunda lo que es la voz libre y desinteresada de un periódico y de unos ciudadanos que creen interpretar un estado de opinión con apetencias o resentimientos que ni sentimos ni podemos sentir. Comprendemos que moleste una voz libre en la Prensa. Pero que por ello se cuelguen sambenitos en vez de agradecerlos, es una de las cosas que nos preocupan. Se debía agradecer si la política no se ha de hacer dentro de una campana neumática. Quien crea lo contrario no tiene más que auscultar de verdad la opinión pública: esa opinión nacional a la cual el periodista —según dicen los principios generales de la profesión, promulgados por decreto— tiene que «informar, formar y servir»».

SABADO

## DESPEDIDA

El Presidente Nixon da por terminada su estancia en España y sale del aeropuerto de Barajas para dirigirse a Londres, Franco, en el discurso de despedida, señala:

«Vuestra visita ha sido muy útil para ambos Gobiernos y para nuestros dos países. Hemos tenido ocasión de examinar juntos los principales problemas mundiales de interés común, apreciar las amplias áreas de conformidad que existen y las favorables perspectivas que se nos ofrecen para una coordinación de nuestras respectivas políticas.»

Por su parte, el Presidente norteamericano dijo: «Esta visita es la culminación de una serie de conversaciones que harán de 1970 un año señalado, que consideraremos, tanto para España como para los Estados Unidos, como el principio de una nueva era de amistad y cooperación crecientes en los campos de interés común. Espero que la Administración que ahora preside podrá trabajar para ese fin, para que este gran país pueda tener la completa cooperación de los Estados Unidos en su avance dentro del progreso económico y en todos los campos de la vida humana.» Y añadió: «Confío en volver, bien sea con carácter oficial, y de no ser así, desde luego como uno de los millones de norteamericanos que vienen como turistas a uno de los países más amistosos que cabe visitar en cualquier parte del mundo.»

## ELECCIONES

En el «Boletín Oficial del Estado» se convocan elecciones a Consejeros Locales del Movimiento, que tendrán lugar los días 17 y 24 de noviembre y 1 de diciembre. Estas elecciones se desarrollarán conforme a lo establecido en las Bases de Procedimiento Electoral del Movimiento y a las normas que el Ministro Secretario General dicte, con arreglo a sus atribuciones.

Como es sabido, en las elecciones podrán participar por vez primera, y como electores con sufragio universal, los mayores de dieciocho años.

Alberto DELGADO

## LA PRENSA

Martingalas

«La Voz Social» habla a propósito de la postura de algunas empresas granadinas de la construcción, que, a través de las medidas, violan lo acordado en el último convenio:

QUE NO ME MOLESTE NADIE SEÑORITA: ESTOY ARREGLANDO EL PAÍS



(De Forges, en «Informaciones»)

«Cuando el convenio se firma, la ejecución de sus mandatos queda prácticamente confiada a la empresa. El trabajador acude al tajo, hace su oficio y se va a casa al terminar su horario. Resta a la empresa cumplir el resto: pagos, vacaciones, pluses, porcentajes, etc., etcétera. Si un convenio no se cumple por parte de los trabajadores, este incumplimiento consiste siempre en la ausencia del trabajo; en definitiva, en la huelga, sea ésta por lentitud —huelga «perlada», como dicen los franceses— o sea huelga declarada abiertamente. Sus consecuencias ya se conocen. La huelga está prohibida, según el artículo 222 del C. P. y la jurisprudencia del Tribunal Supremo. Cuando la parte empresarial soslaya lo acordado por medio de martingalas y prácticas perniciosas, como ocurre con ese convenio de la construcción de Granada, ¿cuál es la sanción que debe imponerse a los infractores? La actitud lamentable de algunas empresas de la construcción de Granada es una provocación contra los trabajadores, que vienen fielmente haciendo honor a la firma empeñada. Este es un delito social tipificado, una muestra indigna, que exige una legislación, que, como la relativa a la huelga, imponga su rigor en casos como el que comentamos.»

## Se inicia el acuerdo con el Mercado Común

En torno a las grandes repercusiones económicas que para España ha de tener la entrada en vigor del acuerdo preferencial con el Mercado Común, «La Voz de Avilés» escribe:

«El importante tema de nuestra aproximación a Europa ha sido tratado repetidamente por este periódico, siempre con criterios decididamente favorables a marchar en esa dirección: aún cuando lo

que se ha conseguido por ahora no haya sido precisamente una integración como miembro de pleno derecho, ni tampoco como país asociado —puesto que condicionantes económico-políticos no lo han hecho viable— y si, tan sólo, se ha logrado un acuerdo comercial, de carácter especial; pero con cierto parecido con los que la CEE tiene firmados con los países norteafricanos, Israel, etc.

De cualquier modo, siempre hemos deseado que el actual acuerdo sirva de paso inicial hacia vinculaciones más amplias: coincidimos, pues, con la esperanza oficial expresada recientemente por el director general de Relaciones Económicas Internacionales, don José Luis Cerón, que contempla la integración total como la meta final del proceso que ahora se inicia. Por supuesto que ello exigirá una evolución en todos sentidos ya que una libre circulación de mercancías entre España y el Mercado Común —como ha indicado el señor Cerón— «supone implícitamente cambios paralelos en los intercambios de mano de obra, de capital y hasta políticos».

Hay que hacer recordar, además, que el Mercado Común ha surgido en los años últimos, y continuará así en los que se sucedan, una línea de constante unificación en todos los órdenes al tiempo que el número de los países en él integrados seguirá aumentando (ya para 1972 se incorporarán Inglaterra, Dinamarca, Noruega e Irlanda).

## LA FRASE DEL DIA

«Es necesario que el periodismo vaya a la Universidad, pero que, al mismo tiempo, los universitarios acudan al periodismo»

Victoriano FERNANDEZ ASIS

(«Balears»)



## Consejos Locales

A finales de este mes y a principios de noviembre, coincidiendo con los comicios municipales, se celebrarán las elecciones de Consejeros Locales del Movimiento. Como hace días apuntábamos, son elecciones directas en las que participarán todos los vecinos mayores de dieciocho años. Se trata de una medida de apertura y de una proyección claramente juvenil que ahora va a instalarse, por primera vez, en nuestro sistema político.

Los Consejos Locales del Movimiento tienen como misiones principales la de deliberar sobre las cuestiones de interés público que afecten a su localidad y sugerir las soluciones adecuadas; asegurar el contraste de pareceres; reflejar los estados de opinión pública; orientar la acción de los órganos del Movimiento; tramitar mociones y sugerencias; promover la participación activa en el Movimiento... Basta con la simple enumeración de estas competencias para advertir la importancia de los Consejos. Pero parece oportuno fijar la atención muy especialmente en la dimensión deliberante, de concurrencia y contraste de pareceres, de promoción de la vida política, que les está encomendada.

En el Consejo Local están presentes las entidades sindicales, las asociaciones, las hermandades y organizaciones del Movimiento. Hay una última parte de Consejeros que es para nosotros la más importante y que puede ser el comienzo de una serie de importantes innovaciones de cara a la nueva Ley Electoral: los elegidos directamente por los vecinos. Su proporción depende del número de habitantes y puede ser de dos en las poblaciones de menos de cinco mil habitantes, hasta doce en las de dos millones. Estos Consejeros son elegidos directamente por los vecinos, en participación libre y espontánea, en la que la juventud debe desempeñar un alto papel.

No cabe duda de que estas elecciones son de gran importancia para la vida política del país. La democracia española, genuina y «diferente», necesita para su consolidación una participación amplia, desde la base. Unos Consejos Locales, constituidos para agilizar la vida política y cubiertos por el sufragio pueden ser el mejor camino para consolidarla.

Arriba

## Crisis mediterránea

Termina el «viaje al Mediterráneo» del Presidente de los Estados Unidos. Cuando, hoy hace una semana, Nixon subió al «Number One» que le trasladaría a Roma, todas las proas de la VI Flota apuntaban hacia la zona oriental del «Mare Nostrum», las costas de Israel y Líbano. Cerca de ellas, Jordania se desangraba en una guerra civil.

Al respiro de la paz entre Hussein y palestinos, siguió el rayo de la muerte de Nasser.

Definitivamente, el «viaje al Mediterráneo» de Nixon aparecía marcado por una serie de circunstancias que, cambiando de manera sustancial el panorama primero, coincidían en subrayar un hecho aceptado: el Mediterráneo se ha convertido en una zona de graves tensiones. La situación, como ha resumido el Generalísimo Franco al referirse a las conversaciones con el Presidente Nixon, es «de una gravedad y urgencia insoslayables».

Porque, y en el caso concreto del Mediterráneo, los factores que generan esa tensión, permanecen activos. Una circunstancia histórica, la resistencia del pueblo árabe a la inserción violenta del estado israelí, convertía en permanente el conflicto, sobre todo durante el último tercio de la década de los sesenta, al favorecer la llegada de la flota soviética.

Desde una crisis político-racial, muy limitada y definida, desembarcábamos en un nuevo enfrentamiento de los «dos grandes». Un signo típico de nuestro tiempo. Tampoco hoy, y a pesar de los organismos supranacionales que velan por la paz en el mundo, puede renunciar a su defensa un Gobierno responsable.

España, que por su posición geográfica es —recordó Nixon— «llave occidental; pilar indispensable para la paz en el Mediterráneo», sigue muy de cerca un panorama de tensiones que tan inmediatamente le afecta. Las conversaciones Franco-Nixon abundaron en estos extremos, bajo las nuevas perspectivas que se abren a ambos países con la firma del Convenio de Cooperación y Amistad.

La actitud del Gobierno español —como ha podido advertir el Presidente Nixon— es bien clara: convertir el Mediterráneo en un factor de paz. A ello también va a contribuir no poco la decidida voluntad del Gobierno español, como ha recordado el Generalísimo Franco, a una efectiva utilización de todas las oportunidades —además de militares, culturales, económicas etc.— de acción conjunta que nos brinda el Acuerdo con Estados Unidos.

Arriba

## PASA AMADO NERVO

Por Gerardo DIEGO

Allá por los años de la primera guerra grande, la que se desencadenó como europea y se convirtió en europeo-americana, la figura del poeta popular, dentro del pueblo culto de la mensurable mayoría letrada, existía dichosamente. Llevaba ya vividos diez años de afición, sin haberse ocurrido todavía pasarme al campo de los productores sin abandonar el del consumo, afición de niño que enseguida se convirtió en pasión de muchacho barbiponiente. Nos contaban nuestros mayores famas y anécdotas de los grandes famosos del siglo XIX, de Zorrilla, de Campoamor, de Núñez de Arce, de Bécquer. Y en las tertulias con los poetas y lectores que vivieron aquellos tiempos del último cuarto o tercio de siglo, tiempos que se nos antojaban míticos, lejanos, fabulosos, escuchábamos los testimonios de aquella recitación, aquel encuentro en la librería, aquella coincidencia en el viaje o aquella charla en círculo de discípulos y partidarios.

En cuanto a mí, y a los otros niños o adolescentes de 1906 a 1916, vivíamos el orgullo de ser contemporáneos de Gabriel y Galán, de Salvador Rueda, de Villaespesa, los hermanos Machado, Juan Ramón, Valle-Inclán. Pero, sobre todos, de Rubén Darío. Ningún otro poeta de lengua castellana podía compararse en esa popularidad mejor, calificada, a la que antes aludía. Y la consternación que nos causó su muerte no puede compararse a ninguna otra. Porque él era a la vez americano y español y universal. El único poeta hispanoamericano que podía rivalizar en fama y en fidelidad conmovida de sus muchísimos devotos y devotas era el mejicano Amado Nervo, muy conocido y querido en España por sus largas residencias como diplomático.

No puedo precisar el año. Hubo de ser entre el 14 y el 16 ó 18. Pasa Amado Nervo por vez primera y única ante mis ojos. Un amigo mayor me lo enseña. Pasa y

retorna y vuelve a pasar, a pasear por la terraza casi abandonada del Casino del Sardinero. El Casino vive sus años de esplendor. Conciertos de orquesta y de solistas, espectáculos de danza y de ópera. Las primeras figuras que llegan a las playas de España arrojadas por las borrascas de la guerra. Y si en Madrid gozo con los Bailes Rusos y veo y escucho a Strawinsky, a Rubinstein y a Falla, en Santander descubro a Maeterlinck, a Amado Nervo, por no hablar ya de Galdós, que era de casa desde hacía cuarenta años, y de don Marcelino, que acaba de morir.

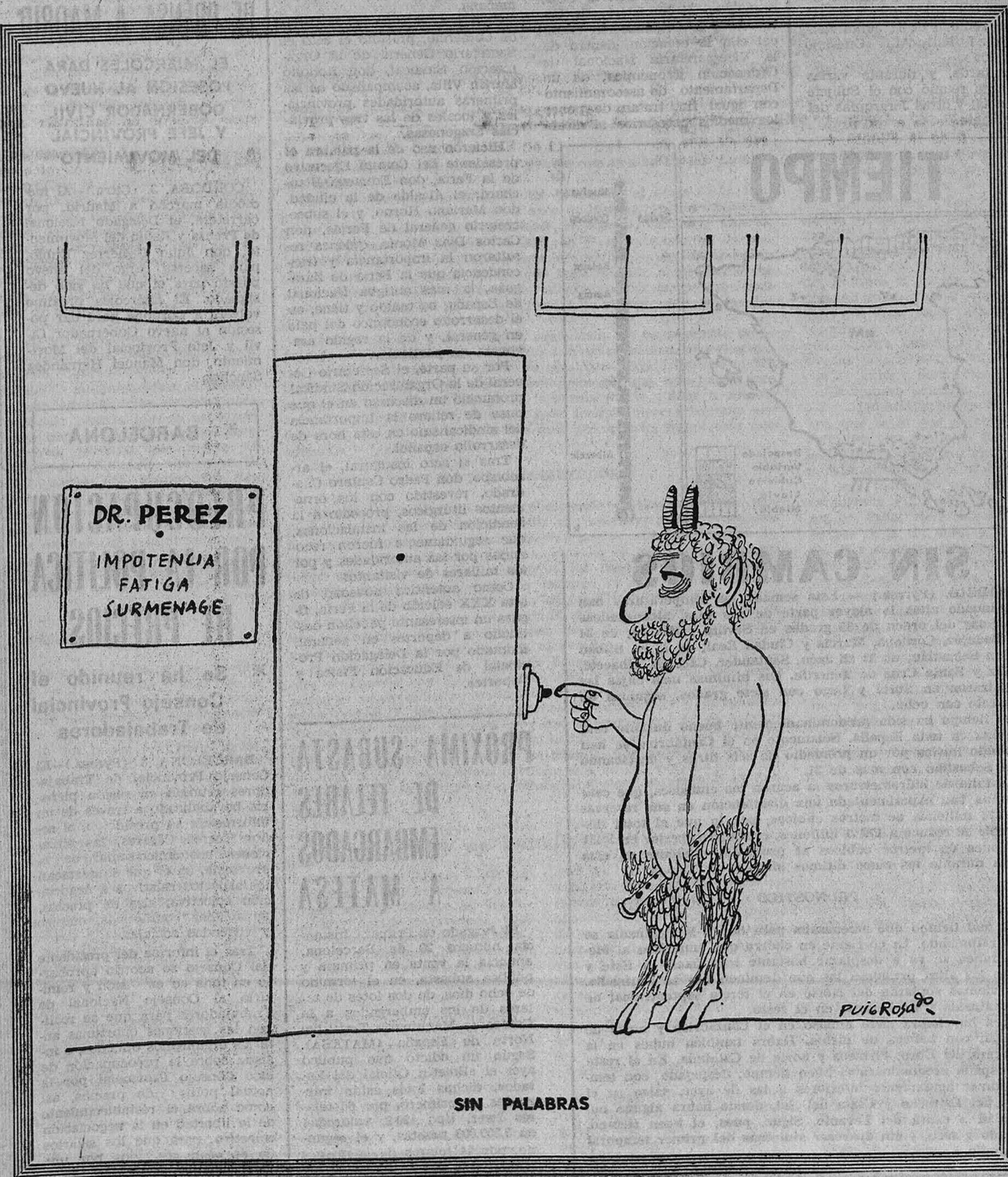
Amado Nervo, con el prestigio de su extraño nombre, hecho de nervios y de amores, con un lejano recuerdo de Emperador romano. No se podía pedir más para atraer a una sensibilidad modernista. Pero el modernismo de Nervo, muy agudo en sus comienzos, se adentraría enseguida, como el de Antonio Machado o el de Juan Ramón, hacia la oscuridad o penumbra de cripta de su voz interior, de su voz baja. Los títulos sucesivos de sus libros hasta «La Amada Inmóvil», «Plenitud» y «Elección» señalan esa ruta casi mística. Y Amado Nervo, el amado poeta mío del que sabía no pocas poesías de memoria, era el mismo que, agudo, silencioso, melancólico, se perdía en sus pasos callados y en la contemplación de las olas entre verdes y azules del Cantábrico.

No me atrevi yo a abordarle. Siempre he sido muy tímido y más entonces, casi un chiquillo, aunque, tal vez, fuese ya un flamante Licenciado. Y mirándole recordaba su poesía de mi predilecta, aquella que lei, creo, en «El Imparcial» antes de volver a verla en libro y en antologías. Es la que empieza:

Muy cerca de mi ocaso yo te bendigo, Vida,  
porque nunca me diste esperanza fallida  
ni trabajos injustos ni pena innecesaria.  
porque nunca me diste ni esperanza fallida  
que fui yo el arquitecto de mi propio destino.

Para luego, decirnos: «Donde planté rosales coseché siempre rosas.» Y terminar con el distico que más que de Nervo nos hace acordarnos de Marco Aurelio:

Amé, fui amado, el sol acarició mi faz.  
Vida, nada me debes; Vida, estamos en paz.



SIN PALABRAS



# SALON NACIONAL DE LA CONFECCION Y GENEROS DE PUNTO EN BARCELONA

PRESIDIO LA INAUGURACION EL VICESECRETARIO NACIONAL DE ORDENACION ECONOMICA

BARCELONA, 3. (Cifra).—El X Salón Nacional de la Confección, y III de Géneros de Punto, ha sido inaugurado esta mañana en el palacio de Alfonso XIII, del recinto de la Feria de Muestras de Barcelona, por el Vicesecretario Nacional de Ordenación Económica, Francisco A. Abella, en nombre del Ministro de Comercio.

Se inició el acto con unas palabras del presidente del Salón, en las que destacó la doble presentación de este Certamen «que exige —dijo— un esfuerzo por parte de los expositores que han de duplicar su contribución personal y material para concurrir a ambas manifestaciones, lo que es exponente de la voluntad de la industria confeccionista y de géneros de punto, de culminar las metas que históricamente tienen señaladas, significadas en la doble vertiente del mercado nacional y extranjero».

Más adelante se refirió a la puesta en vigor del Acuerdo Preferencial entre el Mercado Común y España. «Resulta un primer paso de acercamiento al complejo económico social europeo que hay que aprovechar».

## REUNION DE MANDOS DEL MOVIMIENTO

ALMERIA, 3. (Pyresa).—Esta tarde llegó a esta ciudad el Secretario Nacional de Provincias, don Lope Pérez Cornes.

Acompañado del Gobernador Civil y Jefe Provincial, señor Mena de la Cruz, y el Subjefe, señor Andújar Rodríguez, presidió en la Jefatura una reunión de mandos del Movimiento y asistió a otra reunión de la Junta Rectora del Patronato «Onésimo Redondo».

Más tarde, y durante varias horas, se reunió con el Subjefe Provincial y otras Jerarquías del Movimiento.

char rápidamente y sin vacilaciones. Pero, para ello, se requiere no solamente el esfuerzo de la industria —que aunque no sea más que por instinto de conservación, ya lo está intentando—, sino de medidas de Gobierno que faciliten el esfuerzo de la iniciativa privada.»

Dijo también que, «la noticia negativa la constituye el proyecto de la llamada ley Mills, a través de la que ciertos sectores industriales norteamericanos pretenden limitar las importaciones de productos textiles y de calzado a Estados Unidos».

## Palabras del Vicesecretario Nacional

A continuación, el Vicesecretario Nacional de Ordenación Económica, Abella, destacó que «debe calar en nuestras conciencias que el acuerdo preferencial no es un regalo que la Comunidad Económica Europea no haya hecho de forma graciosa. El acuerdo abre un camino, señala un cauce por el que habrá de desarrollarse la comercialización de nuestros productos, comercialización que sin el acuerdo hubiera encontrado más duro el camino o más cegado el cauce. Ahora bien, el verdadero valor del acuerdo es la apertura del camino que habrá de permitir al empresario español aceptar un reto, el reto que supone estar en condiciones de abordar la empresa, de conquistar unos mercados, los europeos, mas sin olvidar que toda conquista supone lucha e implica riesgos».

Añadió Abella que, «la Administración del Estado, a través de la Subdirección General de Política Comercial con la CEE, creada en el Ministerio de Comercio y la Organización Sindical con la creación, dentro de la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Económica, de un Departamento de asesoramiento con igual fin, tratan de poner los medios necesarios al alcan-

ce fácil de los empresarios españoles. Pero no se puede ni se debe olvidar que cuando se está en condiciones de salir a tratar de ganar un mercado exterior, también se está aceptando el riesgo de posible pérdida de posiciones en el mercado interior, y ello es así, porque la competencia que se ha de vencer para triunfar en el primero, quíerese o no también opera en el segundo. El Mercado Común es una puerta que se abre, cuando otra puerta que ya se había adquirido el hábito de franquear, amenaza, sino cerrarse, sí al menos, entornarse, de forma tal, que en estos momentos sea motivo de serias inquietudes para los empresarios interesados y para la ordenación económica y de trabajo y atención continuada por parte del Gobierno, y muy concretamente por nuestros Ministros de Asuntos Exteriores y de Comercio».

Finalmente, Abella declaró inaugurado el Salón Nacional de la Confección y de Géneros de Punto, en nombre del Ministro de Comercio, y a continuación, en compañía de las autoridades y personalidades asistentes, recorrió detenidamente todas las instalaciones del Certamen.

## Feria de Muestras en Zaragoza

ZARAGOZA, 3. (Cifra).—Ochocientas ochenta y cinco firmas exhiben sus productos, valorados en más de 600 millones de pesetas, a través de millar y medio de «stands», en la Feria Oficial Nacional de Muestras de esta capital, en su XXX edición cuyo acto inaugural se celebró esta mañana.

En representación del Ministro de Comercio, presidió el acto el Secretario General de la Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa, acompañado de las primeras autoridades provinciales y locales de las tres provincias aragonesas.

Hicieron uso de la palabra el presidente del Comité Ejecutivo de la Feria, don Eduardo Blanchard; el Alcalde de la ciudad, don Mariano Horno, y el subsecretario general de Ferias, don Carlos Díaz Monis, quienes resaltaron la importancia y trascendencia que la Feria de Zaragoza, la más antigua Nacional de España, ha tenido y tiene, en el desarrollo económico del país en general, y de la región aragonesa en particular.

Por su parte, el Secretario General de la Organización Sindical pronunció un discurso en el que puso de relieve la importancia del sindicalismo en esta hora de desarrollo español.

Tras el acto inaugural, el arzobispo, don Pedro Cantero Cuadrado, revestido con los ornamentos litúrgicos, procedió a la bendición de las instalaciones, que seguidamente fueron recorridas por las autoridades y por los millares de visitantes.

Como auténtica novedad de esta XXX edición de la Feria, figura un interesante pabellón destinado a deportes en general, montado por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes.

## PROXIMA SUBASTA DE TELARES EMBARGADOS A MATESA

El Juzgado de Primera Instancia número 20 de Barcelona, anuncia la venta en primera y pública subasta, en el término de ocho días, de dos lotes de telares de los embargados a la Compañía Maquinaria Textil del Norte de España (MATESA). Según un edicto que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado», dichos lotes están integrados, el primero, por 66 telares Iwer, tipo 120-2, valorados en 3.300.000 pesetas, y el segundo, por 74 telares de la misma marca, tipo 180-4, valorados en 4.440.000 pesetas. (Pyresa.)

## CONVOCATORIA PARA ELECCIONES DE CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO

TENDRAN LUGAR LOS PROXIMOS 17 Y 24 DE NOVIEMBRE Y 1 DE DICIEMBRE PARA LOS TRES TERCIOS REPRESENTATIVOS

Se convocan elecciones para la constitución de los Consejos Locales del Movimiento, según una orden de la Secretaría General del Movimiento que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

Las elecciones se celebrarán el 17 de noviembre próximo, martes, para la designación del grupo de Consejeros «elegidos directamente por los vecindarios en el municipio».

El día 24 del mismo mes, también martes, tendrán lugar las elecciones de los Consejeros en representación de las entidades sindicales radicadas en los municipios respectivos, y el día 1 de diciembre, la de los Consejeros representantes de las Federaciones y Asociaciones del Movimiento, de ámbito local, y representantes de las Hermandades, organizaciones y demás entidades del Movimiento de ámbito local.

Estas elecciones se desarrollarán conforme a lo establecido en las bases de procedimiento electoral del Movimiento, sancionadas por el decreto del 23 de septiembre último. (Cifra.)

## CORDOBA

## EL DELEGADO NACIONAL DE PRENSA, A MADRID

EL MIERCOLES DARA POSESION AL NUEVO GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

CORDOBA, 3. (Cifra).—Al mediodía marchó a Madrid, por carretera, el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, para hacerse cargo del nuevo puesto para el que ha sido designado. El miércoles próximo volverá a Córdoba para dar posesión al nuevo Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Manuel Hernández Sánchez.

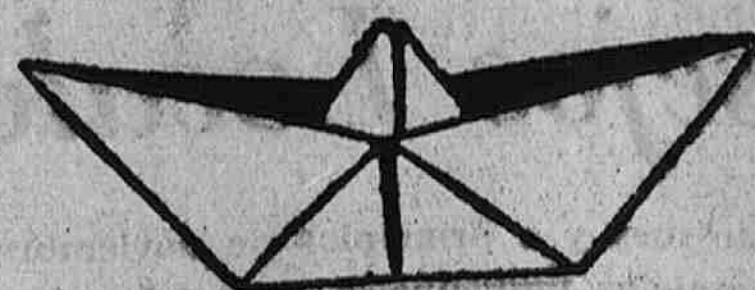
## \* BARCELONA

## PREOCUPACION POR LA POLITICA DE PRECIOS

\* Se ha reunido el Consejo Provincial de Trabajadores

BARCELONA, 3. (Pyresa).—El Consejo Provincial de Trabajadores reunido en sesión plenaria ha analizado a través de un informe de su presidente, el señor Torres Cáceres, las situaciones económico-social de la provincia, en el que se destacan los aspectos relativos a negociación colectiva, alza de precios, situaciones conflictivas, empleo y viviendas sociales.

Tras el informe del presidente del Consejo se acordó aprobarlo en toda su extensión y remitirlo al Consejo Nacional de Trabajadores para que se realicen las gestiones oportunas ante los organismos oficiales, e insistir sobre la preocupación de este Consejo Provincial por la actual política de precios, así como sobre el restablecimiento de la libertad en la negociación colectiva, para que los salarios no se vean afectados por una pérdida en su capacidad adquisitiva.



## LA RECETA DE CRESO

**A**RISTOTELES Onassis ha demostrado su capacidad para adquirir yates, islas, sopranos, guardaespaldas, viudas y automóviles dotados de cuarto de estar. Es lógico que esté satisfecho de sus éxitos, pero lo es menos que desee revelar al mundo el secreto de su triunfo. (Quizá haya sentido un irrefrenable impulso de generosidad, pero es metafísicamente imposible que un rico sea «generoso hasta el final». Si lo fuera, dejaría de ser rico porque lo habría repartido todo.) Lo malo es que no nos sirve la receta de Crespo que, a grandes rasgos, se basa en lo siguiente: «No dormir demasiado; procurar tostarse la piel, aunque para ello se precise hacerlo en casa con una lámpara, para dar la impresión que uno se puede permitir el lujo de «buscar el sol»; vivir en un edificio elegante y frecuentar cafés de lujo, aún cuando se tengan que pedir bebidas baratas y beberlas a sorbos...» A estas sabias normas añade el riquísimo naviero la de «no perder el tiempo leyendo cosas que han hecho otros».

El éxito, más difícil de merecer que de obtener, es la mejor de las coartadas porque lo viene a justificar todo. Como el opulento griego lo ha conseguido (una forma de éxito, que no es ni la única ni la más duradera), se permite creer que los caminos que le han llevado a él son infalibles. Habría que empezar por el análisis del contenido de la equivocada palabra. El «éxito» no es la misma cosa para San Francisco de Asís, cuyo «día» se celebra hoy, por cierto, que para Krupp. No pretendían las mismas cosas en la vida Hitler y Fleming y, por lo tanto, el triunfo era para cada uno algo radicalmente distinto.

La moral del éxito, si no va acompañada de otras cosas, es bastante repulsiva. Quizá tengan alguna íntima constancia de eso algunos triunfadores oficiales. Se pasan la vida justificando se y aconsejando, dos tareas en las que nadie ha tenido éxito jamás.

...

¡Que inventemos nosotros! Parece que se le ha dado la vuelta al bárbaro «slogan» unamuriano y los españoles se han puesto a inventar. Un sevillano puede revolucionar el mundo si consigue determinadas revoluciones en un motor «accionado con agua». Ahora, un grana dino residente en Sevilla, ha descubierto al parecer un tipo de casa «insensible a los terremotos». Una casa como una naranja magna, con un solo punto de apoyo, que absorbe las ondas expansivas y que no hay quien la derrumbe.

Son dos invenciones, que no es lo mismo que dos descubrimientos, que pueden trastornarlo todo y para bien en las industrias del automovilismo y la construcción, esas dos obsesiones. Ojalá resulten. En cualquier caso, los inventores siempre nos caen bien, hasta los que idean cosas menores como la cremallera o el sifón. Si fuésemos algo más sinceros —no mucho más, porque no es prudente— confesaríamos que le debemos gran parte de nuestra transitoria felicidad a estos hombres que inventan cosas prácticas y no a otros, mucho más prestigiados. Mister Kelvin, por ejemplo, inventor del frío artificial, permite que suene el hielo en nuestros vasos. ¿No estamos más en deuda con él que con Zubiri? Sin el admirable pensador, mal que bien, hubiésemos podido ir tirando, pero sin hielo en cubitos...

...

Posdata para Maese Pérez, menos conocido por Juan Pérez Creus.

Querido Juan: Comprendo tu sobresalto, pero ese Alcántara que ha enviado el martillo más lejos de sí que nadie, no tiene conmigo más contacto que la admiración que me ha provocado su hazaña. A pesar de ser homónimos somos arripodas. Como sabes, el ejercicio más violento que practico, aparte de fumar, es el de subirme a los taburetes de los bares. Mi vocación de con valeciento sigue incólume desde aquellos tiempos del Varela que tú recuerdas. Además, si tuviera un martillo no lo tiraría: tengo que clavar montones de cuadros y de fotos y estoy en tercero de «clavador de clavos», esa carrera en la que también fue doctor nuestro Ramón Gómez de la Serna.

Recuerdos a Milena y a los dos perros. Te abraza,

Manuel ALCANTARA



## SIN CAMBIOS

MADRID. (Pyresa).—Esta semana las temperaturas han continuado altas la mayor parte de sus días, alcanzándose máximas del orden de 35 grados en Sevilla y Huelva; de 34 en Badajoz, Córdoba, Murcia y Ciudad Real; de 33 en Bilbao y San Sebastián; de 32 en Jaén, Santander, Cáceres, Albacete, Cádiz y Santa Cruz de Tenerife. Las mínimas más bajas las registraron en Soria y Lugo con siete grados, seguidas de Albacete con ocho.

El tiempo ha sido predominantemente bueno durante esta semana en toda España. Solamente en el Cantábrico se han recibido lluvias por un promedio de seis litros y destacando San Sebastián con más de 21.

La falta de hidrometeoros la acusan los embalses, que esta semana han experimentado una disminución en sus reservas de 674 millones de metros cúbicos, por lo que el total disponible se reduce a 17.171 millones, cantidad superior en 5.431 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta fecha durante los cinco últimos años.

## PRONOSTICO

El mal tiempo que amenazaba para hoy a la Península se está esfumando. La corriente en chorro que empujaba al Mediterráneo se va a desplazar bastante más hacia el Este y serán las altas presiones las que dominen hoy la Península. Los vientos soplarán del Norte en el tercio septentrional de la Península y de Levante en el resto.

Para hoy habrá cielo nublado en el Cantábrico y norte de Galicia, con bancos de niebla. Habrá también nubes en la cabecera del Ebro, Pirineos y norte de Cataluña. En el resto de España predominará el buen tiempo, despejado, con temperaturas ligeramente inferiores a las de ayer, salvo en el área del Estrecho y Costa del Sol, donde habrá alguna nubosidad a causa del Levante. Sigue, pues, el buen tiempo, soleado y seco, y sin aparecer síntomas del primer temporal de otoño.



## TRES NUEVOS REDACTORES DE «ARRIBA»

Tres nuevos nombres se incorporan de pleno a la Redacción de ARRIBA: José Manuel Diego Carcedo, Fernando Onega y Juan Francisco Martínez Herrera. Los tres pertenecen a la última promoción de periodistas, pero ya son conocidos de nuestros lectores.

Diego Carcedo, actualmente corresponsal volante de ARRIBA, enviado especial en Oriente Medio, procede de la agencia Pyresa. En ella ha desarrollado una amplia labor como informador desde los puntos donde se han producido los acontecimientos más importantes de los últimos años. Desde las guerrillas de Hispanoamérica a los acontecimientos del Ulster, pasando por la crisis griega y por los sucesos de Guinea, su pluma ha dejado una muestra palpitante de un periodismo vivo y audaz.

Fernando Onega ha pasado, entre otros, por las Redacciones de «Pueblo» y «El Alcázar», como editorialista y comentarista político. Esta misma función la viene desarrollando en ARRIBA desde hace tres años. Estudiante de Ciencias Políticas, completa con su formación universitaria unas cualidades periodísticas ya plasmadas en multitud de artículos. Su juventud —todavía no ha cumplido el servicio militar— hace que su voz tenga ecos nuevos y que incorpore un nuevo lenguaje a su actividad.

Juan Francisco Martínez Herrera procede también, como colaborador, de la agencia Pyresa. Especializado en temas culturales y como reportero, colabora en este periódico desde el pasado mes de mayo. Ahora, con el número uno de su promoción, pasa a ejercer funciones plenas de redactor. Una pluma ágil, siempre al filo de la más vibrante actualidad, creemos que incorporará a estas páginas una forma de periodismo vivo y responsable.

## EL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS SUSTITUIRÁ AL DE GOBERNACIÓN DURANTE SU AUSENCIA

MADRID, 3 (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publicará el lunes, entre otras, las siguientes disposiciones:

**JEFATURA DEL ESTADO.**—Decreto por el que se dispone que durante la ausencia del Ministro de la Gobernación se encargue del despacho de su Departamento el Ministro de Obras Públicas.

**MINISTERIO DEL AIRE.**—Decreto por el que se promueve al empleo de general de división del Ejército del Aire al general de brigada del arma de Aviación, servicio de vuelo, don Felipe Galarza Sánchez.

Decreto por el que se promueve al empleo de general de brigada del arma de Aviación, servicio de vuelo, al coronel de dicha arma y servicio don Francisco Diéguez Rodríguez.

Decreto por el que se nombra subinspector de la II Región Aérea al general de división del Ejército del Aire don Luis Serano de Pablo Jiménez.

## Importación de aceite de oliva español al MEC

BRUSELAS, 3. (Efe).—La Comisión de Relaciones Económicas Exteriores del Parlamento Europeo ha aprobado el proyecto de informe de Jacques Van Offelen, ex ministro liberal belga, sobre una propuesta de reglamento relativo a las importaciones de aceite de oliva español por parte del Mercado Común Europeo.

Esta propuesta de reglamento pasará ahora, para informe, al pleno del Parlamento Europeo el próximo 8 de octubre.

# LA POLITICA SOCIAL NO PUEDE SER INTERPRETADA EN SENTIDO BENEFICO

## EL DERECHO DEL TRABAJO HA HECHO POSIBLE UN DIALOGO SUPERADOR DE LA DIALECTICA DE LA LUCHA DE CLASES

ANTE LAS RELACIONES LABORALES, LA JURISDICCION DE TRABAJO EL LEGISLADOR NO PUEDE SER NEUTRAL ES UNO DE LOS BASTIONES DE LA JUSTICIA SOCIAL

## DISCURSO DE DON LICINIO DE LA FUENTE EN LA CLAUSURA DEL CONGRESO IBEROAMERICANO DE DERECHO DEL TRABAJO

SEVILLA, 3.—El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, ha clausurado el III Congreso Iberoamericano de Derecho del Trabajo en un acto celebrado en el Teatro Municipal Lope de Vega.

Pronunciaron unas palabras el secretario del Instituto de Cultura Hispánica, el vicepresidente del Congreso, el señor Héctor Gros Espiéd, en nombre de los congresistas, y el presidente del Congreso, profesor Bayón Chacón.

Cerró el acto el Ministro de Trabajo con un discurso.

### DISCURSO DEL MINISTRO DE TRABAJO

«Ya no tiene ninguna razón de ser, en nuestro tiempo, un sentido raquíteo, sectorial, benéfico, de la política social. Todo el quehacer de una nación, y de manera descolante toda la labor del Gobierno, ha de encaminarse a establecer las bases de esta nueva sociedad, en la que el aumento del nivel de vida, la participación justa en el desarrollo, la igualdad de oportunidades ante la cultura, la gestión pública y privada y las posibilidades de iniciativa impregnen la totalidad del sistema jurídico e institucional», ha afirmado el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, en el curso de su intervención al clausurar en Sevilla el III Congreso Iberoamericano de Derecho del Trabajo.

Manifestó el Ministro, al comenzar su discurso, su complacencia como jurista por hallarse entre los congresistas, a quienes calificó de «juristas del Derecho del Trabajo, tal vez hoy la rama del Derecho más en vanguardia y más enraizada en los problemas vivos de la convivencia y más decisiva para la justicia de esa convivencia».

«El Derecho del Trabajo —dijo— ha hecho posible un diálogo superador de la dialéctica de la lucha de clases y es el instrumento que permite consolidar nuevos y más ambiciosos avances en el terreno de la promoción y de la justicia social. Ha tenido para ello que tomar plena conciencia de que ante las relaciones laborales el legislador no puede ser neutral y quedar en situación de aséptico equilibrio, sino que ha de mostrarse en cierto modo beligerante para conseguir la justicia, dificultada por la desigual posición de las partes.»

### EL DERECHO AL TRABAJO

«Como instrumento político insustituible al servicio del desarrollo y la estabilidad de las sociedades humanas, el Derecho del Trabajo es una ciencia dinámica, asumida por sus profesionales con una firme vocación reformadora de las estructuras sociales, profundamente crítica y progresiva», añadió el señor De la Fuente, quien también que el Derecho del Trabajo es la plataforma humanista que hace posible en las relaciones laborales el predominio del espíritu sobre la materia. Después de referirse a las primeras muestras de legislación social que guarda en Sevilla el Archivo de Indias, dijo el Ministro de Trabajo que «también hoy, en la crítica solven-dijo el Ministro de Trabajo que «también hoy, en la crítica solven-dijo el Ministro de Trabajo que «también hoy, en la crítica solven-

Señaló también que en el horizonte de la Humanidad, el clamor de los pueblos desposeídos, en la justa reivindicación de las clases marginadas, hay profundas exigencias de justicia que es necesario satisfacer. «Es una gran llamada que tiene especiales acentos para nosotros, hispánicos, y para vosotros, juristas, que vemos en el Derecho del Trabajo la fuente de una justa convivencia. No es posible asistir con oídos sordos al clamor de una conciencia mundial solidaria dispuesta a exigir la igualdad y a eliminar los privilegios. El mundo se encuentra en una difícil alternativa: Si no somos capaces de anticiparnos una vez más al estallido de la violencia, si las normas del derecho y la firmeza política en su exigencia no logran la desaparición de situaciones a medias intolerablemente injustas, corremos el riesgo de llevar a secundo importantes de la Humanidad a un clima de revolución sin esperanza.»

### SOLUCIONES SUPERADORAS

Se refirió seguidamente a la compleja naturaleza de los problemas con los que han de enfrentarse los gobernantes y dijo que la dificultad ha de constituir un estímulo para la búsqueda de soluciones superadoras, línea en la que han de inscribirse los frutos de este III Congreso Iberoamericano de Derecho del Trabajo.

Enunció, a continuación, algunos de los temas principales tratados en el Congreso, y al aludir al problema de las vacaciones dijo: «Las vacaciones, el descanso semanal, no deben verse sólo desde el ángulo reparador que permita cobrar nuevas fuerzas para sucesivos períodos de actividad, con lo que se convertiría el trabajo en fin absoluto de la ordenación laboral, sino desde esa otra perspectiva humana más justa de buscar espacios abiertos y tiempo libre para el enriquecimiento de la vida personal y familiar, de tal modo que el trabajo pase a ser medio para la plena realización de la persona.»

Al considerar los cauces jurisdiccionales para la defensa y ejecución de los derechos laborales, el señor De la Fuente hizo público reconocimiento de la garantía de la imparcialidad de los jueces y la posibilidad sin restricciones de acudir a ellos. Y al hacer una reflexión concreta sobre España, el Ministro de Trabajo manifestó su admiración profunda por la Jurisdicción de Trabajo —por los magistrados provinciales de Trabajo, por el Tribunal Central de Trabajo, por la Sala VI del Tribunal Supremo—, «que a lo largo de estos últimos decenios han realizado y siguen realizando una tarea inigualable, que ha llevado indiscutible prestigio a una estructura jurisdiccional especializada, que estando plenamente integrada dentro del principio de unidad jurisdiccional, cumple plenamente con las exigencias de la Justicia de: unidad y exclusividad, independencia y responsabilidad e inmovilidad de los jueces.»

### LA JUSTICIA SOCIAL

«La Jurisdicción de Trabajo, tal y como está hoy concebida y estructurada en España —añadió el Ministro—, es uno de los bastiones de la justicia social de nuestro país, conquista señera de nuestro Régimen, y será siempre un timbre imperecedero del buen



SEVILLA.—El Ministro de Trabajo durante el discurso que ha pronunciado en la clausura del III Congreso Iberoamericano de Derecho del Trabajo.—(Cifra Gráfica.)

hacer del Derecho incorporado al patrimonio común de los juristas españoles.»

Trató a continuación el señor De la Fuente el tema de la Empresa, y dijo que «ha de ser en el seno de la empresa, precisamente, en un nuevo concepto de comunidad de trabajo, técnica y capital, donde todo este haz disperso de derecho y reivindicaciones, de realidades fecundas y posibilidades superadoras, se ha de fundir en un nuevo esquema de participación que haga posible el protagonismo del trabajo y su intervención en la adopción de decisiones que comprometen su estabilidad, su progreso y la distribución de los beneficios.»

«El Derecho del Trabajo es la vanguardia de un concepto de la justicia directamente comprometido con la necesidad de colocar a las partes en rigurosa condición de igualdad», dijo asimismo el Ministro, quien añadió que «en la revolución que hay que hacer para construir una sociedad más justa, la norma puede y debe ir delante creando el orden nuevo. Si no lo hace tendrán necesariamente que ir detrás, restableciendo un orden que, por injusto, habrá sido desconocido y perturbado.»

### CAMINO PROMETEDOR

«Muchos de vosotros —terminó diciendo el Ministro— sois profesores en la Universidad y habéis de movilizar otras vocaciones ilustres para que en la continuidad de las exigencias vayan haciendo fructificar aquella doctrina. Este es el camino más prometedor, eficaz y justo que se abre a las inquietudes legítimas de nuestros jóvenes. Ellos serán los rectores de esta nueva sociedad, cuya institucionalización queremos lograr. Ellos serán, así lo espero, los beneficiarios de unas estructuras más justas que la labor de los juristas y las conclusiones de estas jornadas de estudio nos habrán ayudado, sin duda, a alcanzar.»

«La nueva Hispanidad hemos de hacerla y vivirla cada día y hemos de hacerla con Empresas comunes, universales, de hoy, como nuestros antepasados supieron hacerlo por los caminos universales de su tiempo. Y, ¿qué tarea podríamos encontrar más digna de nuestro esfuerzo común que esta de crear la norma que dé su máxima dignidad al trabajo del hombre y al hombre su máxima participación social, precisamente en función del trabajo, que constituye, en frase de Juan XXIII, su máxima participación en la creación de Dios!»

Terminado su discurso, el Ministro declaró clausurado el Congreso.

### En el Centro de Estudios Político-Sociales

SEVILLA, 3. (Cifra).—Antes de clausurar el III Congreso Iberoamericano de Derecho del Trabajo, el Ministro de Trabajo, con el Subsecretario del Departamento y las autoridades provinciales, se trasladó esta mañana al Centro de Estudios Político-Sociales de la Jefatura Provincial del Movimiento, en el término de Aznalcázar, a 27 kilómetros de Sevilla, para presidir el señor De la Fuente el acto de apertura de curso del Centro.

El Subsecretario de Trabajo, Utrera Molina, bajo cuya iniciativa se constituyó el Centro en su etapa de Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Sevilla, hubo de pronunciar unas breves palabras a instan-

cias de los numerosos alumnos y ex alumnos, definiendo los objetivos de Aznalcázar como «un conocimiento de la realidad político-social y fomentar la competencia con unas ideas que sirven para morir y para vivir, ofreciendo a la juventud, sin altanerías triunfalistas ni envanecimientos, la posibilidad de un nuevo futuro y un horizonte más amplio en el diálogo.»

### PALABRAS DEL MINISTRO

El Ministro de Trabajo cerró el acto con una lección magistral, que comenzó con un saludo, que transmitía a los jóvenes formados en Aznalcázar, en nombre del Ministro Secre-

tario General del Movimiento. Explicó el señor De la Fuente que «en los tiempos de confusión que vivimos, cuando la sociedad parece sumergirse en una filosofía del bienestar o de consumo, es preciso tener muy en cuenta que no es el fin último del hombre el lograr una vida más cómoda, puesto que para que esa vida tenga sentido y fructifique no se puede olvidar que la obra auténtica y definitiva es la acción que se realiza con el hombre como eje.»

«La riqueza principal de un país —siguió el Ministro— es el hombre, que es el que potencia, en definitiva, las riquezas materiales. Estas pueden venirse abajo si falla el hombre, si el hombre no está inspirado por criterios de justicia y libertad. En España, lo social tiene un sentido, porque se lo da nuestra doctrina, que erige al hombre en el centro de ella para conseguir una sociedad más libre y justa. La «sociedad de consumo» no llena la capacidad de espíritu y entusiasmo; hacen falta ideas más amplias, unas ideas políticas. Y si nosotros no enseñamos y proyectamos nuestra verdad política, otras ideas que nosotros pensamos «invocadas llevarían ese vacío.»

El Ministro de Trabajo hizo entrega a continuación de los títulos correspondientes a los alumnos participantes en el último curso. (Cifra.)

### El Ministro de Trabajo, en Utrera

UTRERA, 3 (Pyresa).—El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, visitó hoy Utrera. Acompañaban al Ministro el Subsecretario de su Departamento, don José Utrera Molina; Gobernador Civil y Jefe Provincial, Presidente de la Diputación y otras autoridades. En el santuario de Nuestra Señora de la Concepción fue recibido como hermano mayor honorario. A continuación visitó el camarín de la Virgen y firmó en el Libro de Oro de la Hermandad, departiendo seguidamente con la Junta de Gobierno.

\*\*\* PAG. 6



## «NINGUNA FUERZA NAVAL LO ES VERDADERAMENTE SI NO NACE COMO FRUTO DEL ESFUERZO PROPIO»

El Ministro de Marina pronunció el discurso inaugural

ASISTIERON EL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO Y LOS MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES, EJERCITO, AIRE E INFORMACION Y TURISMO



El Ministro de Marina haciendo entrega de su diploma a uno de los asistentes al curso de la Escuela de Guerra Naval.—(Cifra Gráfica.)

«Hay que laborar por que la Armada participe con iguales responsabilidades que los otros Ejércitos en los órganos superiores de la defensa y en el ejercicio de los mandos unificados», afirmó el Ministro de Marina en el acto de apertura de curso de la Escuela de Guerra Naval.

Ocuparon la presidencia el Vicepresidente del Gobierno, almirante Luis Carrero Blanco; Ministros de Asuntos Exteriores, del Ejército, de Marina, Aire e Información y Turismo, embajadores de Venezuela y Argentina en Madrid, y Capitán General don Camilo Alonso Vega. Se hallaban también presentes el ex Ministro don Pedro Nieto Antúñez, el Capitán General de la primera región militar y jefe del Alto Estado Mayor, jefes de los Estados Mayores de los tres Ejércitos y numerosos generales, jefes y oficiales.

Abrió el acto el director de la Escuela de Guerra, vicealmirante don Ignacio Martel Viniegra, quien resumió la labor desarrollada en el pasado curso, que se clausuraba, y resaltó la importancia de la Escuela para la formación de los futuros cuadros de mando navales.

### DISCURSO DEL MINISTRO

En su discurso, el Ministro de Marina, almirante Baturone Colombo, manifestó: «Aunque parezca un contrasentido, hace cierto tiempo, la Armada no era suficientemente marinera. Se estaba en la mar, tal vez, aunque no de seguro, con la intensidad, con la ilusión y con la decisión debidas, pero no se hacía —consciente ni inconscientemente—

que la mar, que la Marina, estuvieran en la nación entera, en los hombres de España, en las estructuras del Estado, en los organismos de la defensa. Antes, habría dificultades para ello. Ahora, es ya legalmente factible y hay que conseguirlo.»

### LEY ORGANICA DE LA ARMADA

Se refirió más adelante el Ministro de Marina a la reciente promulgación de la ley Orgánica de la Armada. «Para ser fieles a la ley —afirmó— hay que laborar por que la Armada, por ser para ella una obligación y un honor, participe con iguales responsabilidades que los otros Ejércitos en los órganos superiores de la defensa y en el ejercicio de los mandos unificados. Para cumplir los ya legales preceptos es preciso dotar a la flota de los otros medios de combate de que por ahora carece y que tan vitales son en la guerra de este siglo. Para que la ley no quede en letra muerta es preciso conseguir entre todos, entre el Estado y nosotros mismos, que la Armada pueda cumplir su misión primordial; es decir, alcanzar los objetivos marítimos de la nación en paz y en guerra, haciendo uso de la fuerza cuando sea preciso.»

«Ninguna fuerza naval —añadió el almirante Baturone Colombo— llega verdaderamente a serlo si no nace como fruto del esfuerzo propio. Lo recibido por generosidad de otros adolece siempre de limitaciones que el donante puede esgrimir o imponer a voluntad. En este aspecto de eficacia total e íntegra de la

fuerza, sólo la voluntad y el esfuerzo propios pueden asegurar la independencia. Honrado es decir que el Estado va a atender a ello. Pronto será realidad en cuanto a aportación financiera estatal para crear y mantener lo que por ahora es un vivo deseo sentido por los tres Ejércitos.»

Se procedió a continuación a la entrega de diplomas a los 26 alumnos que integran la vigésima séptima promoción de la Escuela de Guerra Naval, entre los que figuran dos oficiales de las Armadas de Estados Unidos y de Argentina.

Tras la entrega de las Cruces del Mérito Naval a varios de los diplomados, el Vicepresidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco, declaró clausurado el curso 1969-70 y abrió el correspondiente a 1970-71. (Pyresa.)

### CONDECORACIONES PERUANAS A MARINOS ESPAÑOLES

El embajador del Perú en España, don Nicolás Lindley López, impuso en la mañana de ayer, en la sede de la Embajada, la Gran Cruz peruana al Mérito Naval a los vicealmirantes don Ignacio Martel Viniegra y don Gabriel Pita da Veiga y Sanz.

También impuso Cruces al Mérito Naval, en su grado de oficial, al teniente coronel don José María Cobia; capitán de corbeta don Angel Cardeño, teniente coronel del Alto Estado Mayor don Joaquín Sánchez Gabriel y capitán de corbeta del Alto Estado Mayor don Manuel Espinosa. En el grado de caballero se impuso la Cruz Naval al capitán don Juan María de Peñaranda. (Cifra.)

## CLAUSURA DE LA IV ASAMBLEA DE INSTITUCIONES DE CULTURA DE LAS DIPUTACIONES

BILBAO, 3 (Cifra).—Ayer ha sido clausurada la IV Asamblea de Instituciones de Cultura de las Diputaciones españolas, cuyas sesiones de trabajo han venido celebrándose desde el pasado 28 de septiembre.

Primeramente se ha procedido a la inauguración oficial del Museo Histórico de Vizcaya, acto que ha estado presidido por el director general de Administración Local, don Fernando de Ibarra, a quien acompañaba el director general de Bellas Artes, don Florentino Pérez Embid, juntamente con las primeras autoridades de Vizcaya. Se ha procedido a la bendición del claustro del edificio, después de haberse llevado a cabo diversas obras de reconstrucción, y cuyo importe de las mismas ha supuesto un desembolso de 19 millones de pesetas, colaborando en la empresa el Ayuntamiento de Bilbao. Tras unas palabras del Presidente de la Diputación, don Pedro de Aristegui, y de don Fernando de Ibarra —que ostentaba la representación del Ministro de la Gobernación—, ha quedado inaugurado el Museo.

A continuación se ha procedido en el Museo Provincial de Bellas Artes a la inauguración de la Exposición Nacional de Arte Contemporáneo, acto al que han asistido el director general de Bellas Artes, acompañado del de Administración Local, Presidente de la Diputación, Gobernador Civil y Alcaldesa de Bilbao.

Por último, y en el palacio de la Diputación, se ha procedido al acto de clausura de la IV Asamblea, en el que primeramente se ha dado lectura a las conclusiones. Después han hecho uso de la palabra el Presidente de la Diputación de Barcelona, señor Muller Abadal; el de la de Vizcaya, señor Aristegui; el Gobernador Civil de Vizcaya, don Fulgencio Coll de San Simón, y el director general de Administración Local, quien, en nombre del Ministro de la Gobernación, dio por clausurada esta IV Asamblea de las Diputaciones españolas. La próxima Asamblea tendrá lugar dentro de tres años en Córdoba.

## MEJORIA EN LA SITUACION LABORAL DE LA MINA ASTURIANA DE LA CAMOCHA

SE HAN INCORPORADO AL TRABAJO VARIAS DOCENAS DE PICADORES

OVIEDO, 3 (Pyresa).—Continúa la mejoría en la situación laboral de la Empresa La Camocha, no integrada en Hunosa. De una plantilla de 1.260 productores trabajan en el día de hoy 716. Se han incorporado varias docenas de picadores, con lo que las labores de interior van normalizándose. En el exterior se realizan los trabajos con toda normalidad.

Se cree en los medios mineros que esta tendencia hacia la regularización del trabajo se consolidará el próximo lunes.

### Obligado cumplimiento

BADAJOS, 3. (Cifra).—Para las relaciones laborales entre las 20.752 Empresas y 65.846 trabajadores del campo, existentes en la provincia de Badajoz, han sido aprobadas normas de obligado cumplimiento por la Delegación Provincial de Trabajo, según el Servicio de Información Sindical.

Los salarios fijados son iguales al mínimo interprofesional vigente, incrementado con el 6,5 por 100, con lo que un trabajador fijo percibirá 127,80 pesetas diarias, y uno eventual, 171,88 pesetas diarias.

Estas normas tendrán efectos retroactivos al primero de julio pasado.

### Convenios Colectivos

ALICANTE, 3. (Pyresa).—Durante la segunda quincena de septiembre, la autoridad laboral ha aprobado oficialmente y remitido para su publicación en el «Boletín Oficial de la Provincia», los Convenios de Comercio de Abonos, Recaudación de Contribuciones y Actividades Agropecuarias, de ámbito provincial; Juguetes Metálicos, de Denia; Lanas y Alfombras y Esparto y Fibras duras, de Crevillente, de ámbito local; Fieltreros y Tacos, de Alcoy, de Grupos de Empresas, y Compañía Riegos de Levante, S. A., de Elche.

Los ocho Convenios citados afectan a un total de 35.663 Empresas y 45.498 trabajadores. Dos de ellos —el de Lanas y Alfombras, de Crevillente, y el de Actividades Agropecuarias— han precisado previamente obtener la

conformidad de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, por superar los límites retributivos establecidos por la legislación vigente sobre política de salarios, rentas y salariales y precios.

Con la aprobación de dichos Convenios se alcanza la cifra de 34 Convenios y dos normas de obligado cumplimiento, aprobados y dictados durante el presente año en esta provincia.

### Trabajo lento

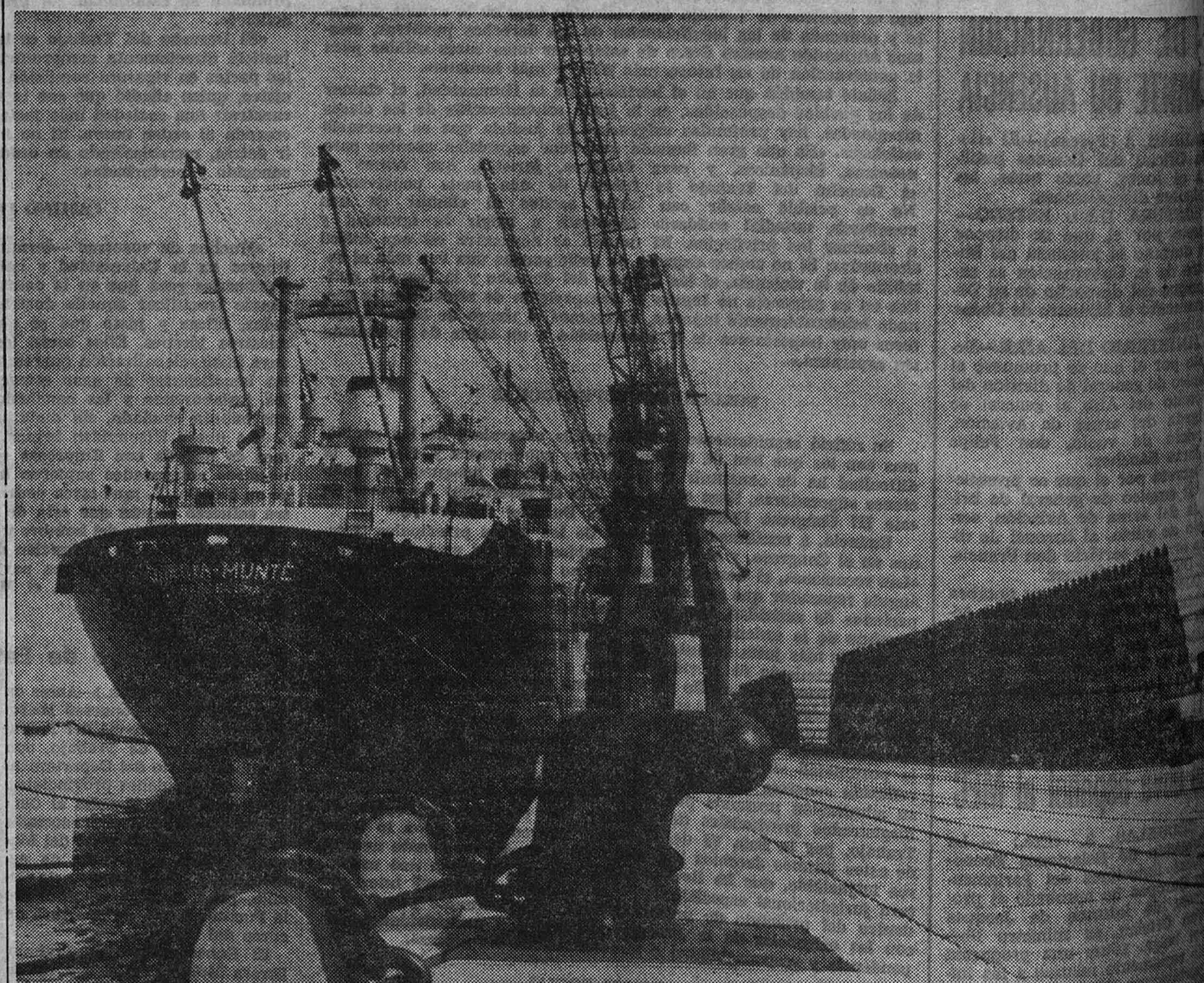
BARCELONA, 3. (Cifra).—Quince de los veinticinco buques que hicieron escala de carga y descarga en el puerto de Barcelona en la jornada de ayer, se vieron afectados por el régimen de «trabajo lento», los estibadores vienen desahallando en apoyo de sus peticiones de mejoras laborales.

Entre los buques afectados, figuraba el griego «Carina», que realiza un crucero turístico que era la primera vez que calaba en Barcelona, por lo que le fue entregada la Placa de Puerto. Pese a encontrarse en la jornada de operaciones de carga y descarga, el «Carina» pudo zarpas ayer mismo, aunque con retraso, para seguir su crucero, cuya próxima escala es Palma de Mallorca.

En otros nueve buques, las labores portuarias se desarrollaron con toda normalidad y a ritmo habitual.

Las peticiones laborales de los estibadores portuarios de Barcelona corresponden a una semana de treinta y seis horas y un salario mínimo de 600 pesetas.

## TUBERIA URALITA PARA ECUADOR



En Barcelona, la motonave «GARCIA MUNTE», de 14.460 toneladas, está cargando tubería de presión URALITA. El embarque, de aproximadamente 90.000 metros de tubería, ocupa la total capacidad del buque y se destina al Ministerio de Obras Públicas de ECUADOR.

## CONGRESO IBEROAMERICANO DEL TRABAJO

DE LA ANTERIOR

La concentración de productores agrícolas se realizó en la plaza de José Antonio, donde al efecto se había instalado una tribuna que fue ocupada por el Ministro y acompañantes. Gran número de trabajadores locales y de la comarca portaban pancartas con frases de saludo al Ministro de Trabajo.

En el mismo acto se impuso la Medalla de Oro del Trabajo a don José González Ramos, perteneciente a la explotación agrícola «El Zorbiscal», de este término, que ha prestado sus servicios en la finca durante 66 años. Hizo, finalmente, entrega al Ministro de un pergamino en el que figura el nombramiento como presidente de honor de la Cámara Sindical Agraria.

Seguidamente intervino don Jesús Lanza, Procurador en Cortes y del Consejo del Reino, quien se refirió a la preocupación demostrada por don Liciano de la Fuente en equiparar a los trabajadores del campo con los de la industria en general. Acto seguido se procedió, por

el señor De la Fuente, a la imposición de la Medalla de Oro al productor don José González Ramos. La alocución del Ministro fue un saludo a los hombres del campo, entre los que se consideraba como uno más, ya que era hijo y nieto de labradores. Añadió que los trabajadores del campo, con su esfuerzo y sacrificio, habían sido los promotores de una España más grande, pidiendo poco y sacrificando mucho.

Asimismo, dio a conocer el artículo primero de la nueva Ley Agraria, que dice: «Los trabajadores del campo por cuenta ajena tendrán las mismas prestaciones que los demás trabajadores de la industria en general.» A continuación hizo un minucioso examen del mismo. Su intervención fue interrumpida varias veces con vítores y aplausos. Habló de las prestaciones de las demás ramas industriales a la agricultura, ya que el agro sólo cubría un 40 por 100 del presupuesto. El Ministro se trasladó seguidamente, con sus colaboradores y ayudantes, a Sevilla, donde presidirá diversos actos.



# LOS PRINCIPIES DE ESPAÑA, EN BARCELONA

**PRESIDIERON LA SESION MAGISTRAL DEL PRIMER CONGRESO MUNDIAL DE SOFROLOGIA**



BARCELONA.—El Príncipe Don Juan Carlos de Borbón y su esposa, la Princesa Doña Sofía, presiden la sesión de recepción al Comité Internacional Textil, celebrado en el Salón de Ciento. Asistieron, entre otras personalidades, el Ministro de Comercio, señor Fontana Codina; Gobernador Civil y Alcalde de la Ciudad Condal.—(Telefoto Cifra.)

BARCELONA, 3. (Cifra).—Los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, presidieron mañana la sesión magistral del I Congreso Mundial de Sofrología, que se desarrolla estos días en Barcelona.

Príncipes llegaron al Palacio de Congresos recinto de la Feria Oficial e Internacional de Artes de Barcelona, acompañados por el Alcalde de la ciudad, don José María de Porcillos, fueron recibidos ante la puerta del recinto por el Capitán General de Cataluña y otras autoridades. Seguidamente, los Príncipes de España penetraron en el Palacio de Congresos, dirigiéndose al gran salón de actos, donde se iba a desarrollar la sesión magistral.

Tras el recibimiento, siguió el desarrollo de la sesión científica, al finalizar la cual los Príncipes, acompañados por los científicos que asisten al Congreso, realizaron una visita a la Exposición Internacional de Pintura allí instalada y que está compuesta por cuadros realizados por artistas en el extranjero.

Príncipes de España se han trasladado eximamente desde Madrid, por vía aérea, esta mañana, para presidir diversos actos, el primero de los cuales ha sido esta sesión magistral del I Congreso Mundial de Sofrología.

## Recepción en el Ayuntamiento

BARCELONA, 3. (Cifra).—Los Príncipes de España presidieron este mediodía una recepción ofrecida por el Ayuntamiento de Barcelona en honor

de los participantes en el II Pleno Internacional y V Nacional del Comité Internacional Textil, cuyas tareas se han desarrollado por vez primera en esta ciudad.

Don Juan Carlos y Doña Sofía llegaron al Palacio Municipal acompañados por el Alcalde de la ciudad, y tras descansar unos momentos en el salón de la Virgen del Pilar, pasaron al Salón de Ciento, donde se encontraban los participantes en el Pleno del Comité Internacional Textil.

Les acompañaba el Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina; Capitán General de Cataluña, Gobernador Civil, Alcalde de la ciudad y otras personalidades.

La primera autoridad municipal, don José María de Porcillos, pronunció unas palabras de bienvenida, agradeciendo la presencia de los Príncipes de España y del Ministro de Comercio, e hizo votos por el mayor éxito en la gestión del Comité Internacional.

Le contestó don Guillermo Casanova, miembro del Comité ejecutivo del Pleno, agradeciendo las atenciones que la ciudad ha brindado a los numerosos visitantes extranjeros que han asistido a estas reuniones.

Después, los Príncipes de España y sus acompañantes se trasladaron a las Reales Atarazanas, donde se celebró un almuerzo, al final del cual se procedió a uno de los actos más destacados del programa de actividades: la elección de un color base para la moda masculina europea en el curso de los próximos meses.

## HOMENAJE DE LOS ESCRITORES ESPAÑOLES A SU PATRONA SANTA TERESA

Los escritores españoles, por iniciativa de la Junta Nacional para las fiestas conmemorativas del Doctorado Teresiano, rendirán un homenaje a su Patrona, Santa Teresa de Jesús. Los actos tendrán lugar en el templo-sepulcro de Santa Teresa, en Alba de Tormes (Salamanca), a las cinco de la tarde del 25 de octubre. Consistirá fundamentalmente en la ofrenda del original de Breve Pontificio con que Pablo VI la nombró Patrona de los escritores españoles en el año 1965, y en la celebración de unos Laudes Literarios en honor de la Santa.

Cuanto deseen sumarse al homenaje deberán anunciar anticipadamente su asistencia hasta el día 15 de octubre en Triana, 9, Madrid-16. Teléf. 2591661.

## LA CORUÑA

## CUATRO SOCIOLOGOS ESTUDIARAN EL EMPLAZAMIENTO DE LA «CIUDAD DE LAS RIAS»

**SERA CONSTRUIDA ENTRE LAS RIAS DE SADA, BETANZOS Y DE ARES-PUENTEDEUME, CON CAPACIDAD PARA 600.000 HABITANTES**

PUENTEDEUME (La Coruña, 3. (Cifra).—Tres sociólogos de Madrid llegarán a La Coruña el próximo día 13, para, en unión de otro sociólogo coruñés, estudiar sobre el terreno el planteamiento de la Ciudad de las Rías, idea del arquitecto don Andrés Fernández Albalat, patrocinada por el Instituto «José Cornide» y para cuyo estudio y desarrollo se ha formado una Comisión en el

seno de la Diputación Provincial coruñesa.

Los sociólogos verán la incidencia que la Ciudad de las Rías tendrá en el sentir general y ánimo de la Administración, según manifestó al corresponsal de Cifra el arquitecto autor de la idea, señor Fernández Albalat.

La Ciudad de las Rías, concebida como desahogo natural para la futura superpoblación de La Coruña y El Ferrol, estará ubicada en el contorno de las rías de Sada-Betanzos y de Ares-Puentedeume, que abarcan los Ayuntamientos de Sada, Bergondo, Betanzos, Fene, Miño, Puentedeume, Cabañas, Fene y Ares, y está estudiada, en principio, para seiscientos mil habitantes con núcleos delimitados que respetarán los Municipios que integran y les proporcionarán su natural crecimiento.

«La Ciudad de las Rías —dijo a Cifra el señor Fernández Albalat— estará prácticamente desarrollada antes de treinta años, merced a la iniciativa privada. No creo que el problema de infraestructuras sea tan importante ni decisivo para la realización del proyecto, pues el costo de las mismas por habitante, una vez vaya surgiendo la ciudad, será mínimo en atención al servicio que prestarán.

Tampoco creo —prosiguió— que el proyecto incida en los planes de ordenación urbana que parcialmente tengan los propios Ayuntamientos, sino que, respetándolos, vendrá a complementarlos. Esta idea no puede considerarse por sí sola, debe serlo a plan comarcal y hasta que su planteamiento sea a nivel regional, a ello es debido que sociólogos y economistas empleen por el principio y programen esta fase de los trabajos, operando como en fecha breve se va a hacer, sobre el mismo terreno.»

Dijo también el señor Fernández Albalat que está prevista una revisión periódica en el plan general que permita su crecimiento y que dejará perfectamente delimitada la época en que fue realizada la ciudad.

## OVIEDO

## Ciento cincuenta millones serán invertidos en escuelas en 1971

**BOTADURA DE UN PETROLERO DE 24.000 TONELADAS EN LOS ASTILLEROS DE MATAGORDA**

OVIEDO, 3. (Pyresa).—Ciento cincuenta millones de pesetas serán invertidos durante el año 1971 en construcciones escolares dentro de la provincia de Oviedo. Este presupuesto será elevado al Ministerio de Educación por la Junta Provincial de Construcciones Escolares, que ya lo ha aprobado.

Durante el año 1970, el presupuesto se elevó a 30 millones de pesetas, con las cuales se construyeron Juntas escolares, hogares y otros centros.

### Botadura de un petrolero

CADIZ, 3. (Pyresa).—En la factoría de Matagorda, de Astilleros Españoles, S. A., se ha realizado la botadura del buque petrolero «Postrover», en principio contratado por Comercial Petrolera Latinoamericana, S. A., de Venezuela, y cedido recientemente en venta a las Compañías Peninsular and Oriental Steam Navigation Company y Elder-Dempster Lines, Ltd., de Inglaterra. Antes de ser lanzado el buque al agua fue bendecido y actuó de madrina en la ceremonia la señora Silvia Maltby, esposa del señor Maltby, director gerente de Ocean Steamship Co., Ltd.

Presidieron el acto el capitán general de la zona marítima de Cádiz, general gobernador militar, almirante de la base naval de Rota y varios mandos de la Marina, así como los delegados provinciales de los Ministerios y otras autoridades. También asistieron directivos y técnicos de las Empresas armadora y constructora.

El buque tiene una eslora de 170 metros, manga, 24,15; calado máximo, 9,80; peso muerto, 24,00 toneladas; capacidad de bodega, 33.945 metros cúbicos, y velocidad 15 nudos.

### Obras públicas en Orense

ORENSE, 3. (Cifra).—Obras por un valor de 9.170.264 pesetas han sido sacadas a subasta por la Comisión Provincial de Servicios Técnicos de Orense.

Destacan entre dichas obras más de cuatro millones de pesetas para la construcción de un camino vecinal y la construcción de cuatro centros sanitarios, con casa para el médico, en Balmar, Villarino de Conso, Chadreja de Queija y Cortegada.

En la misma sesión de la Comisión de Servicios Técnicos se aprobaron diecinueve certificaciones de obras, por un valor total de 6.829.984 pesetas.

### Asistencia a damnificados

GERONA, 3. (Cifra).—El Ministerio de la Vivienda ha invertido más de cinco millones de pesetas para poder atender a las familias sinistradas de los albergues provisionales, cuyos hogares quedaron calcinados a consecuencia del fuego producido en uno de ellos.

Veintidós familias disponen de hogar construido por la Organización Sindical en el grupo

### Avilés: Movimiento portuario

AVILES, 3. (Cifra).—En la lonja de la cofradía de pescadores de Avilés se han subastado en septiembre 691.881 kilos de pesca, por un valor, en primera venta, de 19.571.265 pesetas. Sólo de bonito se han subastado 260.502 kilos por valor de más de trece millones de pesetas.

En el puerto de Avilés, en el mes de septiembre, se cargaron o descargaron 525.078 toneladas de mercancías, destacando la entrada de 64.100 toneladas de carbones procedentes de Polonia y Estados Unidos para Ensidesa y la salida de 43.564 toneladas de carbones asturianos para diversos países europeos.

## CENTENARES DE TRABAJADORES ESPAÑOLES, A ROMA

**SERAN RECIBIDOS EN AUDIENCIA POR EL PAPA EL DIA 7**

El próximo día 7 del actual, serán recibidos en audiencia papal varios centenares de trabajadores españoles, que en viaje organizado por la Obra Sindical de Educación y Descanso, han salido, procedentes de todas las provincias españolas en dos grandes grupos desde Madrid y Barcelona, con destino a la Ciudad Eterna.

Este viaje viene realizándose desde hace seis años, y es de anotar que en la audiencia general, la presencia laboral española ocupa un lugar preferente. Al frente de los trabajadores españoles va el director nacional de la Obra y vicepresidente del Consejo Nacional de Trabajadores, don Mariano Lázaro Franco, con el jefe del Servicio de Turismo Social de Educación y Descanso, don Alfonso López Marco.

Durante la estancia en Roma de los visitantes, están previstas recepciones por los embajadores de España en el Quirinal y en la Santa Sede. (SIS.)

## EL PRESIDENTE DEL BANCO FINANCIADOR DEL TRASVASE TAJO-SEGURA, A ESPAÑA

**VISITARA LAS OBRAS Y CELEBRARA REUNIONES DE TRABAJO CON ALTOS FUNCIONARIOS**

Invitado por el Ministro de Obras Públicas, señor Fernández de la Mora, llegará a Madrid el lunes, día 5, el presidente del Banco alemán Kreditanstalt, doctor Martini, acompañado del doctor Vogt, alto funcionario de dicha entidad.

Este Banco estableció el pasado mes de junio un contrato de préstamo con el Estado español por un importe de 200 millones de marcos, destinado a financiar parte de las obras del trasvase del Tajo al Segura, así como las obras hidráulicas complementarias en la zona de la cuenca del Segura, a cargo todas ellas del Ministerio de Obras Públicas.

Durante su estancia en Madrid celebrarán reuniones de trabajo con altos funcionarios de los Ministerios de Obras Públicas y Hacienda, para concretar diversos aspectos relacionados con este préstamo. El día 6, acompañados del director general de Obras Hidráulicas, los doctores Martini y Vogt girarán una visita a los trabajos del acueducto Tajo-Segura. El viaje lo harán en helicóptero, que partirá de Getafe, y sobrevolará a baja altura las obras de toma, elevación y central reversible de Bolareque, que se llevan a cabo al ritmo previsto. En el tramo compren-

dido entre La Bujeda y el embalse de Alarcón se mostrarán al señor Martini varios túneles terminados y otros en construcción muy avanzada, así como algunos tramos de canal a cielo abierto, cuya excavación ha concluido y se revisten con losas de hormigón. La obra que ofrece mayores novedades es la del túnel de Talave, con sus 32 kilómetros de longitud y una profundidad que oscila en torno a los 300 metros.

Actualmente se ataca este túnel por sus dos extremos, dos ventanas laterales y cinco pozos intermedios. Se han concentrado en este túnel medios de excavación muy potentes, entre los que se cuentan tres excavadoras o minadores continuos, que están trabajando con magnífico rendimiento, habiéndose batido con ellos todas las marcas españolas de avance en túneles. Se ha completado el 80 por 100 de los pozos y ventanas del túnel, así como el 11 por 100 de la excavación en la galería principal.

Después de visitar el Parador Nacional de Alarcón, donde les será ofrecido un almuerzo, el doctor Martini y sus acompañantes regresarán a Madrid. (Pyresa.)

## Curso 1970-71 BACHILLERATO ACELERADO

- \* Cursos intensivos, programados y experimentados con éxito durante 6 años: Acceso a 3º (o 1º y 2º); 2º y 3º; 3º y 4º; 4º y Rvda.; Rvda. y 5º; 5º y 6º; 6º y Rvda.
- \* Plan Nuevo y Antiguo en grupos diferentes.
- \* Profesores competentes y con verdadera vocación PARA LA ENSEÑANZA.
- \* Instalación moderna, alegre, dinámica, luminosa.
- \* Material didáctico: Laboratorios, proyectores de películas y diapositivas, murales, etc. TODOS LOS CURSOS.

## PREUNIVERSITARIO

(Legalmente reconocido) CIENCIAS Y LETRAS

TURNOS DE MAÑANA, TARDE Y NOCTURNO

## ACADEMIA FONTANO

Corredera Baja, 19 (Metro Callao) Ayala, 38 (esquina Velázquez)

Telfs. 231 00 32 - 232 46 87 - 275 45 75



# FRANCO-NIXON: DESPEDIDA EN BARAJAS

★ **Vuestra visita ha sido muy útil para los dos países (Franco)**

★ **Llevamos un recuerdo inolvidable (Nixon)**



Nixon y su esposa dicen adiós desde el avión

**MADRID.** (De nuestra Redacción.)—El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, despidió en el aeropuerto de Barajas al Presidente Nixon, quien, en la mañana de ayer, dio por terminada su visita de veintiuna horas a España.

A las nueve y veinticinco minutos de la mañana, el avión presidencial, el «Air Force One», despegó de las pistas del aeropuerto en dirección a Londres.

## Llegada de Franco

A las ocho y cincuenta minutos llegaba al aeropuerto el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo. Fueron cumplimentados por los miembros del Gobierno y pasaron a la Sala de Honor.

A las nueve de la mañana hizo acto de presencia en esta sala el Presidente Nixon, su esposa, señora Patricia Nixon, y acompañantes. Venían procedentes del palacio de la Moncloa, su residencia durante la visita a España.

Los dos Jefes de Estado salieron a la explanada del aeropuerto, donde junto a las tribunas de Prensa e invitados, se encontraba el Vicepresidente, almirante Carrero Blanco; el Presidente de las Cortes y Consejo del Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, y miembros del Gobierno, de quienes se despidió el señor Nixon. También estaban presentes los miembros del Consejo del Reino, de la Mesa de las Cortes y del Consejo Nacional; presidentes del Consejo de Economía Nacional y del Tribunal

de Cuentas del Reino; Capitán General, don Camilo Alonso Vega; jefes de Estados Mayores de los tres Ejércitos; capitanes generales de las tres jurisdicciones militares, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Gobernador Militar, Alcalde de Madrid y

Presidente de la Diputación, así como los miembros del Cuerpo Diplomático encabezados por el Nuncio de Su Santidad, monseñor Dadaglio. Asimismo se despidió el Presidente del marqués de Villaverde y de sus hijos Francisco, María de la O y María del Mar.

## Discurso del Caudillo

A continuación, el Generalísimo Franco y el Presidente Nixon pasaron revista a la XI Escuadrilla de la I Región Aérea, que rindió los honores de ordenanza. Terminada la revista, los dos Jefes de Estado se situaron en un pódium emplazado muy cerca del «Air Force One», donde pronunciaron palabras de despedida. Comenzó el Caudillo y dijo:

«Señor Presidente:

Ha llegado la hora en que debemos daros nuestro adiós, después de las intensas y apresuradas horas que habéis pasado en España.

Vuestras grandes responsabilidades y quehaceres os apremian; las urgencias de la hora son grandes, y por ello comprendemos perfectamente que no os haya sido posible prolongar algo más esta estancia vuestra en Madrid, lo cual nos hubiera dado una gran complacencia.

Vuestra visita ha sido muy útil para ambos Gobiernos y para nuestros dos países. Hemos tenido ocasión de examinar juntos los principales problemas mundiales de interés común; de apreciar las amplias áreas de conformidad que existen y las favorables perspectivas que se nos ofrecen para una coordinación de nuestras respectivas políticas.

El Convenio recientemente firmado y las periódicas consultas previstas en el mismo, entre los titulares de nuestros departamentos de Asuntos Exteriores y otros representantes de los dos Gobiernos, han de resultar en beneficio de nuestros dos países, y nos darán ocasión de contribuir conjuntamente al mantenimiento de la paz entre las naciones.

Señor Presidente: Sabéis que dejáis en esta tierra buenos amigos, que en estos momentos os desean, con vuestra distinguida esposa y los dignísimos miembros de vuestro séquito, una continuación feliz de vuestro viaje y un felicísimo retorno a vuestra patria y a vuestras familias.»

## Palabras de Nixon

A continuación, el Presidente Nixon pronunció las siguientes palabras:

«General Franco, señora de Franco, excelencias, señores y señoras:

Al dejar el suelo español la señora Nixon y yo, y los miembros de mi séquito, llevamos con nosotros un recuerdo inolvidable. Recuerdos de la acogida oficial que nos ha sido dispensada, de las conversaciones que hemos celebrado, que han contribuido a nuestro pensamiento acerca de los principales problemas del mundo y a mejorar las relaciones entre nuestros dos países, y de la expresión de los sentimientos de afecto del pueblo de España hacia nosotros, que percibimos cuando ayer y esta mañana hemos pasado por las calles de Madrid.

Al dejar este país pensamos, también, que esta visita es la culminación de una serie de conversaciones que han de 1970 un año señalado que consideraremos, tanto para España como para los Estados Unidos, como el principio de una nueva era de amistad y cooperación creciente en los campos de interés común. Espero que la Administración que ahora presido podrá trabajar por ese fin, para que este gran país pueda tener la completa cooperación de los Estados Unidos en su avance dentro del progreso económico y en todos los campos de la vida humana.

Y, finalmente, permítame decir a título personal que, en esta ocasión, cuando me encuentro aquí como Presidente de los Estados Unidos, recuerdo que, en 1963, estuve con mi esposa y yo con nuestras dos hijas como ciudadanos privados. Tengo en la memoria que la amistosa acogida que recibimos del pueblo español fue tan cálida como la recibida ahora, en que estoy investido de este alto cargo. Esto nos dice algo de este país y de su pueblo, al que siempre recordaremos: es éste un gran país, un pueblo amistoso. Confío en volver, bien sea con carácter oficial, y de no ser así, desde luego como uno de los millones de norteamericanos que vienen como turistas a uno de los países más amistosos que cabe visitar en cualquier parte del mundo. Muchas gracias.»

## Despedida

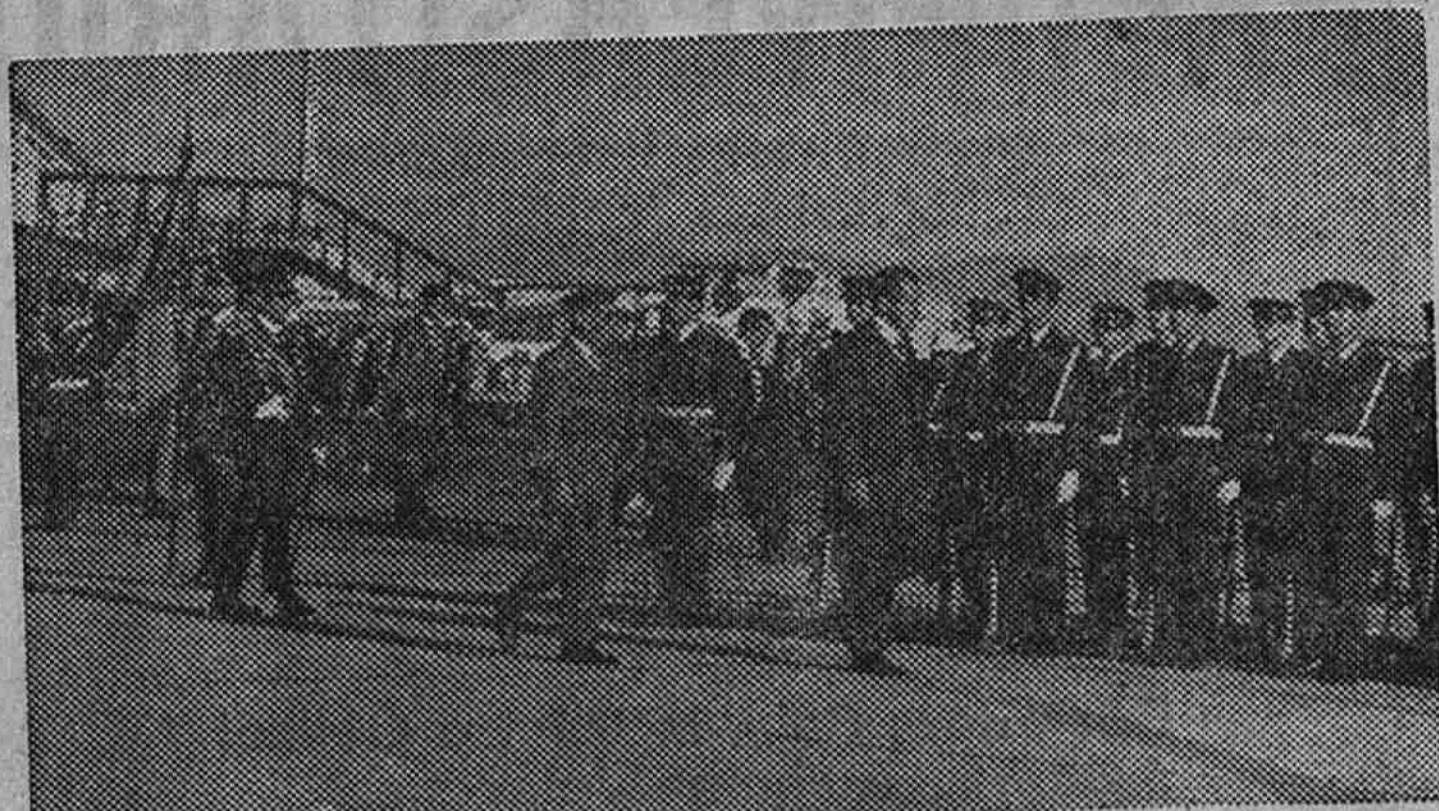
Terminados los discursos, y después de que Franco y Nixon se estrecharon la mano, escucharon la interpretación de los himnos nacionales norteamericano y español y a continuación se dirigieron hacia el avión, y al pie de la escalerilla el Presidente norteamericano y el Jefe del Estado español se despidieron con repetidos apretones de manos.

Antes de penetrar en el avión, el Presidente y la señora de Nixon volvieron a saludar al Jefe del Estado y a la señora de Franco.

Desde el estrado, el Caudillo y su esposa esperaron a que el avión remontara el vuelo, para después, desde este mismo pódium, presenciar el desfile de las fuerzas que habían rendido honores. Posteriormente, y tras ser saludados por los miembros del Gobierno y altas representaciones, emprendieron el camino a su residencia de El Pardo.



Las esposas de Franco y Nixon, en el aeropuerto de Barajas



El Caudillo y el Presidente Nixon pasando revista a la compañía de honores del Ejército del Aire.—(Foto Cifra Gráfica.)



La visita de Nixon a España  
en la Prensa mundial

## IMPORTANCIA DE LA AMISTAD USA-ESPAÑA EN LA SEGURIDAD DEL MEDITERRANEO

Mediación española ante los países árabes.—Nixon aseguró su oposición al proyecto Mills.—Franco repasó la estrategia soviética en el Mediterráneo.—La apoteosis del recibimiento deja pálido al dispensado a Eisenhower

WASHINGTON, 3.—El diario «The Washington Post» destaca hoy la visita del Presidente Nixon a España, al resaltar que ha sido el más importante recibimiento que ha encontrado en su viaje por el Mediterráneo.

El periódico, que acompaña la información en la primera página con fotografías a tres columnas del Presidente Nixon entrevistándose con el Generalísimo Franco, y otra inferior, a cuatro columnas, de ambos Jefes de Estado pasando revista a las tropas en el aeropuerto de la capital de España, subraya la importancia que ha dado Nixon a la amistad hispano-norteamericana como base de la seguridad en el Mediterráneo.

Según el «Washington Post», el Presidente Nixon ha tratado con el Generalísimo Franco y con el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, sobre la situación en el Oriente Medio.

El periódico añade también que el problema de las exportaciones españolas a los Estados Unidos, amenazadas por un proyecto de ley pendiente de aprobación en el Congreso, fue objeto de discusión por el Presidente Nixon en Madrid. España es la segunda nación en importancia en la exportación de calzado a Estados Unidos, y el diario recuerda que la entrada en vigor de las leyes proteccionistas del Congreso afectarían decisivamente a la balanza comercial hispano-norteamericana.

Finalmente, el diario de la capital federal norteamericana elogia la alegría y la simpatía popular encontrada por el Presidente Nixon en los miles de madrileños que salieron a las calles a recibirle.

### Prensa inglesa

● El «Financial Times» publica una fotografía de Nixon y Franco con la frase «Viva la amistad España-América», en español, al pie. El diario destaca el dato de que la acogida dispensada por España al Presidente norteamericano ha sido la mayor y más calurosa de las recibidas en las otras capitales de su viaje por Europa.

El periódico, dirigido a lectores con intereses económicos, dice que el Presidente Nixon aseguró a Franco su oposición al proyecto de ley Mills, que está siendo ahora examinado por el Congreso estadounidense.

● El «Times» publica también a tres columnas una fotografía de Nixon y Franco bajo la que figura el titular: «Nixon alaba la amistad con España como pilar para la paz».

● El diario liberal «The Guardian» publica en su primera página una fotografía del desfile por las calles de Madrid del coche compartido por Franco y Nixon, y destaca las aclamaciones de las multitudes que gritaban: «Nixon, Nixon, Franco, Franco».

● Por su parte, Stephen Barber, del «Daily Telegraph», informa desde Madrid de la calurosa acogida dispensada al Presidente Nixon y de la emoción con que Nixon recibió esas muestras de amistad.

### Prensa belga

● El influyente diario «Le Soir», independiente, de Bruselas, dice, en crónica firmada por Ernesto García Herrera, que Madrid posee el suficiente prestigio entre los dirigentes árabes para jugar un papel de mediador entre ellos y Norteamérica.

El corresponsal de «Le Soir» subraya que los nuevos acuerdos hispano-norteamericanos dan ahora «la posibilidad al Gobierno español de interponer su veto sobre ciertas utilidades de las bases».

● Por su parte, el corresponsal en Madrid del católico de Bruselas «La Libre Belgique», Edouard de Blaye, estima que, a pesar de las consignas de «hoicote» lanzadas por organizaciones clandestinas, la acogida reservada ayer por los madrileños al Presidente Nixon ha sido, como se podía esperar, calurosa.

Como resultado principal de la visita de Nixon a España, el corresponsal de «La Libre Belgique» escribe: «Se habla cada vez con más insistencia en los medios diplomáticos de Madrid de una misión de buenos oficios cerca de los países árabes, de la que se encargaría España a petición de Washington. Una frase pronunciada por el Presidente Nixon, a su llegada al aeropuerto de Madrid, parece confirmarlo fácilmente: «La cooperación entre los Estados Unidos y España —dijo— es indispensable para garantizar la paz en el Mediterráneo».

● Para el corresponsal en Madrid de «De Standaard», católico de Bruselas, la visita de Nixon representa «una ganancia de prestigio para el Gobierno español». «De Standaard» pone igualmente de manifiesto, como principal fin del viaje de Nixon, la mediación de España ante los países árabes, poniendo esto en relación con el hecho de que «el último visitante extranjero del General Franco antes de Nixon ha sido el ministro egipcio de Asuntos Exteriores».

● El socialista de Bruselas «Le Peuple» se limita a reproducir un resumen de las noticias de las agencias de Prensa, sin incluir el menor comentario sobre este acontecimiento.

### Prensa francesa

● «Le Figaro» (conservador) titula: «Nixon, en Madrid: Calurosa acogida. La amistad hispanoamericana es el pilar indispensable de la paz en el Mediterráneo», declara el Presidente americano al General Franco.

● «L'Aurore» (centrista): «Vibrante acogida en Madrid a Nixon. La paz en el Mediterráneo en el centro de las conversaciones».

● «Combat» (izquierdista): «Madrid ha dis-

pensado a Nixon una espectacular acogida. Un millón de madrileños han aplaudido al Presidente americano a su entrada en la capital, al lado del General Franco».

### Prensa alemana

● El diario «Stuttgarter Zeitung» insertó ayer una crónica de su corresponsal en Madrid, Anton Dieterich, en la que se hace resaltar la apoteosis que España ofrece a Nixon y que deja pálido el recibimiento dispensado a Eisenhower en 1959. Pone de relieve la trascendencia de los coloquios del Presidente Nixon con el Generalísimo Franco, el Vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco, y el Ministro de Asuntos Exteriores, López Bravo. Y afirma que «los españoles ven en la visita de Nixon un gesto de importancia política, porque confirma el papel que España desempeña en el mundo de hoy». (Efe.)

### Prensa italiana

ROMA, 3. (Del corresponsal interino de ARRIABA y Fyres, Alejandro Pistolesi).—Calificando, respectivamente, como triunfal («Il Tempo»), jubilosa («Corriere de la Sera»), cálida y entusiástica («Il Messaggero»), la llegada del Presidente Nixon y la acogida que le ha dispensado el público madrileño, la gran Prensa italiana independiente destaca hoy con mucho relieve y enormes titulares, de hasta seis columnas, la abundante y detallada información al respecto.

● El diario de Turín «La Stampa» pone de relieve que el portavoz de la Casa Blanca, Ziegler, le ha dicho al enviado especial de dicho periódico las palabras siguientes: «Estoy muy satisfecho de la calurosa acogida que la población de Madrid ha ofrecido al Presidente Nixon. Durante todo el tiempo que duró el recorrido ha sido para nosotros una experiencia excitante. Es la multitud más grande que yo he visto jamás».

● El «Corriere de la Sera», de Milán, e «Il Tempo», de Roma, subrayan que eran cerca de millón y medio los españoles que, bajo quince mil banderas, aclamaban al paso del coche del Caudillo y de su ilustre huésped, ambos de pie, saludando a la muchedumbre.

● Por lo que se refiere al tema de las conversaciones, la Prensa italiana, en general, recuerda que la actual «política española de apertura a todos los países, incluidos los del Este», y «las excelentes relaciones de España con los países árabes» permiten pensar que se habrá hablado mucho del Oriente Medio. «Precisamente —añade «La Stampa», de Turín— porque estando muy ligados a los países árabes, los españoles podrán actuar como moderadores frente a ciertos Gobiernos más extremistas».

● El tema de los acuerdos militares, referidos a las bases en territorio español, es otro de los que se indican como fundamentales en el curso de las conversaciones de Madrid. En torno a este tema, la Prensa comunista insiste mucho en recordar que Nixon ha reconocido en su discurso en Barajas que España representa una importante columna para el mantenimiento de la paz en el Mediterráneo. Algo muy divertido, por otra parte, es la tentativa de esta misma Prensa de minimizar ciertos aspectos del acontecimiento, escribiendo nada menos que «había poca gente y, por lo general, estaba silenciosa».

● El órgano oficial del partido comunista «L'Unità», publica la información en primera plana, con fotos y titulares sobre seis columnas, aunque con un tono tendencioso, de acuerdo con su línea ideológica y política.

El juicio general sobre la actitud de la Prensa italiana independiente respecto al viaje de Nixon a Madrid es, pues, francamente favorable, y no ha perdido la ocasión de subrayar la gran importancia del encuentro celebrado entre los dos Jefes de Estado.

## TITO LLEGO A EL CAIRO

## KOSYGUIN REGRESA A MOSCU

EL CAIRO, 3. (Afp-Efe.) — El mariscal Tito ha de llegar esta mañana a El Cairo acompañado de su esposa, anunció hoy el diario «Al Goumhouria».

El Jefe del Estado yugoslavo no pudo asistir personalmente a los funerales del Presidente Nasser debido a la visita a Belgrado del Presidente Nixon.

Kosyguin, a Moscú

EL CAIRO, 3. (Efe-Reuters.) — El primer ministro soviético, Alexei Kosyguin, salió hoy con dirección a su país tras cinco días

de estancia en El Cairo, durante los cuales asistió a los funerales del Presidente Nasser.

En la capital egipcia mantuvo una intensiva serie de entrevistas con los dirigentes circunvecinos de la nación, la última de las cuales tuvo lugar esta mañana.

Le acompañaron en la despedida Anwar El Sadat, presidente interino, y otros altos funcionarios egipcios.

Ap.) — Dieciséis personas, entre ellas nueve niños, resultaron muertas accidentalmente durante los tres días de luto que siguieron a la muerte del Presidente egipcio Gamal Abdel Nasser, informan las autoridades.

El portavoz añadió que 250 personas resultaron heridas, de las que 76 tuvieron que ser hospitalizadas, estando 10 de ellas graves.

Los disparos al aire constituyen una costumbre tradicional árabe en homenaje a un dirigente fallecido.

Dieciséis muertos y 250 heridos en Beirut

BEIRUT (Líbano), 3. (Efe-

## La nueva silueta



Todos los detalles más destacados de la moda en una audaz colección de prendas juveniles. Tejidos y colores al servicio de una línea supermoderna.

Máxima fantasía en los pantalones. Los jacquards y sus posibilidades. Los estilos cosa-co y «trampero».

### Para chicas

#### CONJUNTO

de tres piezas en punto jacquard, chaleco con manga larga y midi ... 2.830

#### CONJUNTO

de punto pantalón y jersey cuello cisne ... 1.625

### Para chicos

#### TRINCHERA

maxi en colores marino, marrón y beige ... 2.575

#### CHALECO

de piel serratje con adorno de flecos ... 1.990

#### PANTALON

en terciopelo de pana brillante ... 975

## Galerías Preciados

PLAZA DEL CALLAO - ARAPILES 10 Y 12 - LISTA 56



# EL PUEBLO AMERICANO APRECIA LA ACOGIDA DE ESPAÑA A NIXON

«SE HA CREADO UN NUEVO CLIMA EN LAS  
RELACIONES DE AMBOS PAISES»

MEJORARAN LOS CONTACTOS HISPANO-  
BRITANICOS

NUEVA YORK, 3 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno).—El calor de la acogida dada por el pueblo de Madrid al Presidente Nixon y el éxito de sus coloquios con el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, han creado un nuevo clima en las relaciones entre ambos países, clima que ya se refleja tanto en las observaciones que se pueden escuchar en la calle como en las informaciones facilitadas por los medios informativos.

Hace apenas unos días la gente comprendió que el mariscal Tito tenía razón cuando, refiriéndose a diversas hostiles interpretaciones de la presencia de muchedumbres yugoslavas al paso del señor Nixon por las calles de Belgrado, le dijo a su ilustre visitante: «Podemos organizar manifestaciones populares, pero no podemos imponer la sonrisa al pueblo». Ahora, al hablar una y otra vez de la «entusiasta bienvenida» dada por España al Presidente Nixon, no hay nadie que dude aquí de su espontaneidad y de su sinceridad.

Gran importancia se atribuye en ambientes, no sólo políticos americanos, sino también diplomáticos, de las Naciones Unidas a las declaraciones hechas por el General Franco y el Presidente Nixon —y ampliamente recogidas por los órganos de Prensa—, subrayándose en particular las palabras pronunciadas por el Jefe del Estado español al rendir tributo al «estadista que profundamente admiro, cuyas dotes y visión, realismo, humanidad y entera dedicación a sus responsabilidades son un ejemplo y fuente de inspiración». Estos sentimientos sirven de sólida base a esa otra declaración hecha por el Generalísimo cuando añadió que España y Estados Unidos han alcanzado un acuerdo en lo que atañe a los problemas planteados en el mundo y calificó los recientes convenios de obligaciones mutuas contraídas sin reservas. Las palabras pronunciadas por el Presidente Nixon son consideradas como un fiel eco de estas afirmaciones, destacándose la promesa hecha de ampliar aún más la cooperación hispano-norteamericana, no sólo en el ámbito de la defensa de la paz, sino también en el terreno económico.

## Repercusiones de cara a Inglaterra

En esferas oficiales americanas se comenta que este nuevo clima surgido del encuentro en Madrid entre los Jefes de Estado español y estadounidense fue hábil y eficazmente preparado por las iniciativas diplomáticas del Ministro López Bravo, quien —se indica— supo devolver flexibilidad a nuestra política exterior y asentarla sobre nuevas bases de intereses permanentes, con mucha visión y espíritu realista. Se abriga así grandes esperanzas en lo que atañe a una amplia gama de futuras relaciones entre Washington y Madrid, profetizándose, por cierto, también idéntico desarrollo en lo que a nuestras relaciones con otros países del mundo se refiere. A título de ejemplo, se subraya el evidente deseo manifestado aquí en los ambientes diplomáticos británicos de que, en su próxima visita a Nueva York, nuestro Ministro de Asuntos Exteriores entable negociaciones con su colega inglés, lord Alec Douglas-Home, confiándose en

ellas logren conducir a la «insitucionalización» de la moratoria que actualmente reina entre el Reino Unido y España en lo que afecta a la cuestión de Gibraltar. Cabe señalar que no se espera un «viraje en redondo» de la política exterior española, ni sobre todo el abandono de determinados amigos en favor de otros. Lo que sí se cree poder vislumbrar es una política de mayor cooperación con Occidente —bien sea en América o en Europa—, sin menoscabo de los intereses que España sienta en otras regiones del mundo, tanto políticos o ideológicos como geográficos.

En lo que a Estados Unidos concretamente se refiere, el encuentro de Madrid es considerado como presagio de mayor y más estrecha colaboración entre los dos pueblos y Gobiernos, con provecho también para todos los países ribereños de la cuenca del Mediterráneo, donde esta cooperación debería servir para el reforzamiento de la paz.

## ECUADOR

# PRESENTO CREDENCIALES EL NUEVO EMBAJADOR ESPAÑOL

«LA HUMANIDAD ESPERA EL APOORTE HISPANICO», DIJO DON EDUARDO IBAÑEZ

QUITO, 3. (Efe).—Hoy ha presentado sus cartas credenciales al Presidente de la República, Velasco Ibarra, el nuevo embajador de España, don Eduardo Ibañez. La ceremonia tuvo lugar en la sede del palacio nacional y tras unas palabras del embajador español en las que se refirió a la esencia de la comunidad hispánica, subrayando el sentido moderno, dinámico y progresivo de la Hispanidad, el Presidente ecuatoriano respondió con un discurso en el que afirmó que «El Ecuador se siente hondamente vinculado con España», y añadió: «Creo que el contacto con la civilización hispánica fue profundamente transformador en sentido progresivo para todo el continente americano». Más adelante subrayó: «Debemos a España el vigor sustantivo de la individualidad personal, la fe en los valores éticos, en el honor, la lealtad, el respeto al débil, la aventura en pos de ideales. Somos hijos emancipados y soberanos, pero inspirados en el alma hispánica».

Y más adelante: «Especialmente imperativa en estos momentos de colaboración cada vez más estrecha entre España y los países hispanoamericanos. La Humanidad espera, ansia, el aporte hispánico».

# 7 VUELTAS DEL MUNDO

## EL CAIRO

# EL DOLOR DE UN PUEBLO

En el mismo lugar en que hoy se erige el hotel Hilton, donde los Jefes de Estado y dirigentes árabes celebraron las entrevistas que debían poner fin a la lucha fratricida de Jordania, bajo la urgente mirada del Presidente egipcio, estaban antes de Nasser los cuarteles de la guarnición inglesa en El Cairo. No muy lejos está el puente de Rodha, donde cayó muerto un estudiante en los años 30, en que un escolar del colegio de Al Nahda llamado Gamal Abdel Nasser organizaba las manifestaciones que se batían contra los guardias del cipalismo indígena colonial y dinástico. Cerca del palacio de Koubbeh, donde la muchedumbre se adensaba queriendo contemplar por última vez el rostro de un bronceado pálido del Rais, caudillo, del «Bibachki», teniente coronel, de 1932, estaba el Círculo de Oficiales, donde se fraguó el golpe relámpago que comenzaba con aquellas palabras inolvidables: «Levanta tu frente, hermano mío; los días de humillación han acabado». Y en Heliópolis estaba la Academia Militar de la que fue profesor un capitán nieto de «fellahs», que enseñaba a los cadetes una nueva asignatura: la del ardiente patriotismo egipcio.

Entre estos lugares se ha desarrollado el último acto de la existencia de Gamal Abdel Nasser. Unas horas antes había firmado el acuerdo entre Hussein y Yasser Arafat por el que daba la vuelta a lo que el monarca hachemita ha llamado «la página negra de nuestra historia». Nasser, al que sus enemigos calificaban de demagogo belicista, fue el verdadero autor de esa paz, y a través de su prudencia y su autoridad pasaba la línea de esperanza de una solución en el conflicto de Oriente Medio. ¿Basta eso para explicar la preocupación que suscita su súbita muerte? Es posible. Se teme que nadie pueda reemplazarle con igual coraje moral para adoptar decisiones graves.

Pero eso no explica el gigantesco espectáculo de dolor y de triunfo póstumo que ha ofrecido el pueblo egipcio. Las raíces de la identificación entre un pueblo y su caudillo hay que buscarlas más profundamente. Nasser dio a los egipcios, humillados por años de explotación colonial y de desgobierno palatino y corrompido, un sentimiento de dignidad que los entreguistas de los partidos políticos, como el Wafd, liberal, habían enterrado. Les dio la reforma agraria, la recuperación del canal de Suez, la construcción de la presa de Assuan, las leyes sociales protectoras que no existían, la escolarización, la luz eléctrica en las aldeas, la conciencia de un Estado moderno. Esa era su revolución. En la hora del vacío se percibe mejor la dimensión de su obra apasionada y apasionante para quienes seguían de cerca la tenacidad, la energía, la habilidad con que Nasser fue eludiendo los obstáculos en la marcha hacia su supremo objetivo: el pueblo egipcio.

¿Y ahora? Las especulaciones que se hacen después de su muerte resultan tan vanas como las que se hicieron en vida, sobre supuestas impopularidades. El heredero de Gamal Abdel Nasser es todo el pueblo egipcio. Una vez les dijo a los señores de lo que entonces se llamaba en Egipto «Prensa independiente» que no se equivocaran, porque Egipto no era El Cairo, sino las aldeas, el vasto campo, y que allí estaban sus verdaderos problemas. Ese Egipto de los «fellahs» es el que ha escuchado a su caudillo muerto, gritando, como en un presentimiento: «Nasser no ha muerto; Nasser vivirá siempre». Porque el pueblo egipcio, la nación árabe, eran Nasser, y siempre se ha encontrado un impulso de frenético patriotismo en los pueblos que quieren vivir.

J. L. GOMEZ TELLO

## CHILE

# NUEVA CONFRONTACION

Desgraciadamente, las elecciones no han solucionado el problema político de Chile. Algunos piensan que la situación ha empeorado y otros dicen que se ha llegado a una solución política de Chile. Algunos piensan que la situación de Salvador Allende, candidato de la izquierda, por un tan escaso margen de votos que obliga al Congreso a designar, por mayoría de votos de los parlamentarios, al primer magistrado del país, se nos presenta como un anuncio de grandes rivalidades y, lo que es peor, la resolución parece difícil de alcanzar.

La división política actual se incluye en las clásicas definiciones de la izquierda y la derecha. Este desacuerdo, pues, está por encima de los grupos políticos propiamente dichos triunfo de Salvador Allende, candidato de la izquierda, por partido tiene a su vez una subdivisión ideológica que entra nuevamente en la geografía de la izquierda, del centro y de la derecha e, incluso, al principio y al final de las tres palabras podríamos colocar el adjetivo de «extrema» para completar la enumeración. Pues bien —y sirva de ejemplo—, mientras que las facciones moderadas y «superderechistas» de la Democracia Cristiana quieren impedir la llegada de Salvador Allende a la Presidencia, el ala izquierda y las Juventudes D. C. están dispuestas a apoyar la candidatura del líder marxista.

Mientras tanto, en Unidad Popular —grupo que aglutina todas las agrupaciones de la izquierda, incluso las más extremistas— han comenzado las deserciones. Parece que determinados personajes —inmersos casi todos en el mundo financiero— comienzan a sentirse inquietos ante la posibilidad de que Allende, gradualmente, vaya limitando las libertades constitucionales o —más probable— comience con

un plan de nacionalizaciones de grandes Empresas privadas que administran producciones y servicios considerados como públicos por el triunfador de las elecciones.

La derecha ha comenzado a divulgar que se está iniciando una fuga de capitales —tal vez importante— en función de un temor sobre que la libertad capitalista de comercio desaparezca. También son muchas las declaraciones acerca de un paralelismo futuro de los Gobiernos de Santiago y La Habana. La realidad es que existe una cierta psicosis de pánico. La calurosa felicitación del «premier» cubano, Fidel Castro, y el anuncio contundente de que la Administración Allende reanudaría inmediatamente las relaciones con Cuba han caído muy mal en muchos chilenos, que interpretan ya la victoria del veterano político como un triunfo de la dictadura del proletariado.

Una victoria más amplia de Salvador Allende lo habría llevado al Poder sin más. Sin embargo, el escaso margen con el que se obliga, constitucionalmente, a la intervención del Parlamento y, con ello, abre un clima de inquietud y de clara lucha. Parece que la derecha tiene posibilidades de ejecutar la que se presenta, hoy, como su único camino. Consequir mayoría para impedir la «nominación» de Allende y convocar nuevamente elecciones. Se opina que unos nuevos comicios no darían el triunfo al líder de Unidad Popular.—Angel GOMEZ ESCORIAL.

## ORIENTE MEDIO

# TRANQUILIDAD E INQUIETUD

La inesperada muerte del Presidente de la RAU, Gamal Abdel Nasser, ha provocado en el Oriente Medio dos reacciones simultáneas y contrarias: la tranquilidad y la inquietud.

La tensión que crecía entre los países árabes a raíz de la cruenta guerra civil de Jordania se ha desinflado. Se ha convertido en las viejas calles de El Cairo en oraciones y ruegos al Profeta, en abrazos, en lágrimas y en pesámes y entrevistas de buena voluntad. Tan sólo la muerte de Nasser consiguió reunir a la deseada «cumbre» árabe. Reyes, Jefes de Estado y primeros ministros se sentaron juntos en uno de los salones del hotel Hilton de la capital egipcia para hablar de paz y de unidad. No hubo gritos; se tomaron decisiones; nadie abandonó la reunión; se pidieron disculpas; se buscaron soluciones para Jordania y se estudiaron fórmulas para actuar conjuntamente en el conflicto árabe-israelí. Todos los debates se celebraron a media voz y fueron presididos por un retrato del extinto Presidente, líder del pueblo árabe.

En las colinas de Amman ya no se ven columnas de humo. Banderas a media asta ondean en los edificios oficiales. Las tropas jordanas se hallan a cinco kilómetros de la capital y marcharán a sus cuarteles cuando todos los «fedayines» se reúnan en sus campos y campamentos.

El jueves se concluyó un nuevo acuerdo jordano-palestino dedicado exclusivamente a las regiones de Irbid y Ramtha. En estas zonas, donde, según informes de la Cruz Roja Internacional, la situación es muy precaria, la tensión se desinfla poco a poco. La presencia del Comité Supremo Árabe, encargado de velar por la paz; la noticia de la muerte de Nasser y la llegada de alimentos y medicinas a las regiones han provocado este nuevo acuerdo pacificador.

La otra cara del conflicto del Oriente Medio está borrosa. ¿Se reanuda la Misión Jarring? ¿Se aumentarán los noventa días de la tregua programada en el Plan Rogers? ¿Seguirá el sucesor de Nasser la búsqueda de una solución pacífica? La expectación y la inquietud reúnan en las cancillerías de Tel Aviv, Washington y Moscú, donde se especula con las posibles respuestas que los enlutados países árabes pudieran dar a estas interrogantes.

La Unión Soviética ha comenzado a tomar posiciones.

El secretario general del partido comunista soviético, Leónidas Brezhnev, en su discurso pronunciado en la ciudad de Baku, acusó a Israel de boicotear las negociaciones de paz y de preparar nuevos ataques contra el pueblo árabe: «Mientras por un lado Tel Aviv habla de paz, por otro, se dedica a sembrar la discordia». El dirigente comunista también habló de los Estados Unidos durante la conmemoración del cincuentenario de la creación de la República soviética de Azerbaijani: «Los americanos han visto en la guerra jordana la ocasión propicia para una nueva intervención militar en Oriente Medio. Se trata de un juego peligroso en el cual Washington no sólo corre el riesgo de quemarse los dedos sino todo el brazo».

La acusación y la advertencia soviéticas han sido duras y explícitas.

La Casa Blanca volante, que finaliza ahora su visita por Europa, no ha hecho declaración alguna en torno al futuro del conflicto y a la seria advertencia de Brezhnev.

Israel, por su parte, y según las recientes declaraciones de su ministro de Defensa, Moshe Dayan, espera la llegada de los próximos acontecimientos con aparentes aires triunfalistas: «Somos más fuertes que el otro bando. Más que Egipto y todos los países árabes juntos. Incluso las dotaciones soviéticas de los proyectiles rusos y la misma presencia de la URSS en la RAU no han conseguido inclinar la balanza a su favor». Los llantos de Golda Meir en los Estados Unidos para conseguir armas se han convertido de pronto en extraños alardes de fuerza por boca de Dayan.

Mientras unos lloran y rezan, otros acusan y amenazan, y otros callan y fanfarronean. Y en la mente de todos ellos se pesan y se estudian las posibles respuestas a las interrogantes del momento.

Pablo SEBASTIAN



# LA UNIDAD DEL PAIS, PRIMER INTERES DE LA «PRESIDENCIA COLECTIVA»

- El jefe de dicha federación sería elegido o rotatorio
- Tito vigilaría personalmente el nuevo sistema y la continuidad de su política

VIENA, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Francisco Eguagaray.)—Mañana, domingo 4, el Presidium de la Federación de comunistas yugoslavos, órgano supremo del partido, deliberará sobre el informe de Edvard Kardelj respecto a los problemas actuales del sistema político yugoslavo. Este lenguaje burocrático empleado por la agencia Tanjug encubre una realidad decisiva para el futuro de Yugoslavia: se trata en realidad de la dirección suprema del partido comunista de que la dirección suprema del partido comunista de los más íntimos colaboradores y actualmente el candidato con más posibilidades para la sucesión de Tito, respecto a la formación de la presidencia colectiva de la República yugoslava.

Las viejas tensiones entre los diversos pueblos que integran la Federación yugoslava, las dificultades de funcionamiento del sistema de autogestión en la economía y la vida social y la lucha

—sofocada de momento, pero no eliminada de raíz— entre las diversas corrientes del comunismo yugoslavo, entre las que se cuenta, frente a la línea dominante, una tendencia «stalinista», otra «soviética», coincidente en parte con la anterior, y hasta otra «pekinés», despiertan dentro y fuera del país el temor de que la compleja construcción de la Federación yugoslava, obra personal de Tito en gran parte, se resquebraje con su desaparición. Aunque el mariscal, a sus setenta y ocho años, goza de una admirable salud, se ha decidido a plantear claramente el sistema sucesorio, tanto para contrapesar cierta agudización de todas estas tensiones que se advierten en los últimos tiempos como, según se afirma en los altos círculos políticos de Belgrado, para descartarse de los problemas interiores de Yugoslavia y dedicarse, ante todo, a la tarea de soldar el bloque neutralista o «no alineado».

## Ante todo, unificación

El informe de Kardelj, que se discute este domingo y que acaba de publicarse, no oculta las tensiones que sufre el país: concretamente se dice que, «ante todo», la misión del nuevo órgano de la Federación Yugoslava, la Presidencia colectiva de la República, que debe constituirse por iniciativa de Tito, se encuentra en la unificación, a base de superar las diferencias entre las Repúblicas yugoslavas y las que se registran dentro de la sociedad del país.

Respecto a la composición de la nueva Presidencia colectiva, el informe de Kardelj habla de una representación paritaria de todas las Repúblicas que integran la Federación, aunque no se ha llegado aún a un acuerdo sobre si esta representación debe ser de dos o tres miembros por República. Si está claro, en cambio, según el informe de Kardelj, que la nueva Presidencia debe constituirse no por elección directa, sino a base de una democracia orgánica, incluyendo, en todo caso, al jefe del Gobierno federal, a los presidentes de los Parlamentos de las diversas Repúblicas de la Federación y, en su

caso, a los presidentes de los Presidiums colectivos de las Repúblicas federadas, si, como se prevé, llegan a constituirse en el futuro.

La Jefatura de esta Presidencia colectiva de la Federación Yugoslava correspondería a uno de sus miembros, que sería elegido por ellos, o bien actuaría por turno, siguiendo la representación de las diversas Repúblicas. En este último caso sería cada vez, automáticamente, el presidente de la República respectiva.

De este turno o elección por breve espacio estaría excluido, por norma constitucional, el actual Presidente, mariscal Tito, pues, según el informe de Kardelj, la participación personal de Tito en la nueva Presidencia es más que necesaria.

Contra lo que creyeron apresuradamente algunos ingenuos al escuchar el discurso de Zagreb, no se trata, por tanto, de una retirada de Tito, sino de la preparación en toda regla de la continuidad del sistema yugoslavo, bajo su personal vigilancia, aunque, desde luego, encomendando cada vez mayores atribuciones

nes a la nueva Presidencia colectiva. Todo ello deja además intacto el problema de la sucesión en la jefatura del partido comunista, instrumento decisivo de poder, y donde la estrella de Kardelj parece imponerse por momentos.

## SUIZA

# NUEVA CAMPAÑA CONTRA LOS TRABAJADORES EXTRANJEROS

\* SERIAN «PENADOS» CON IMPUESTOS LOS PATRONOS CON MAS DE TRES FORANEOS

GINEBRA, 3. (Especial para ARRIBA y Pyresa, por Aurora Alvarez Ibáñez.)—Después de la derrota sufrida a principios de junio por la iniciativa sobre limitación de la mano de obra extranjera en Suiza, el diputado James Schwarzenbach ha vuelto a presentar a los ciudadanos de

este país una nueva iniciativa, que persigue los mismos fines por caminos distintos.

Ha sido una sorpresa general, aun cuando se suponía que esperaba el momento de movilizar a este importante sector de la opinión pública que le proporcionó 557.715 votos favorables el 7 de junio. Sorpresa, sobre todo, porque parecía inconcebible que lanzara otra campaña sobre el tema de la mano de obra extranjera, ya que el mismo había prometido que acataría definitivamente el veredicto popular.

Ahora bien; esta vez se propone «castigar» a los patronos que emplean más de tres trabajadores extranjeros. Las Empresas que respondan a ese sencillísimo criterio pagarán una contribución del 20 al 33 por 100 del total de los salarios vertidos a la mano de obra extranjera excedentaria. Esa contribución permitirá mejorar las infraestructuras del país, lo que redundará a favor de todos sus habitantes, suizos y extranjeros.

## OPOSICION

El Patronato y los Sindicatos han manifestado desde un principio su oposición a la nueva iniciativa de Schwarzenbach, puesto que el coste más elevado de la mano de obra resultaría una subida general de los precios. Además, en caso de reducirse masivamente la mano de obra extranjera, el sector más afectado sería el de la construcción, así como el hotelero, con las consecuencias imaginables sobre las condiciones de vida de los propios suizos. Para mejorar las infraestructuras del país o para la protección de la Naturaleza.

Por otra parte, el señor Schwarzenbach ha elegido un momento muy delicado para exponer su proyecto, puesto que próximamente se iniciarán las negociaciones entre Suiza y el Mercado Común; a la hora de discutirse la libre circulación de bienes y de personas, los representantes de Suiza tendrán que contar con la hipoteca de principios antagónicos, sobre los cuales el pueblo no se habrá aún pronunciado.

## LA JUVENTUD «DC», SATISFECHA

«De satisfactorio» calificó ayer tarde el presidente de la Juventud Demócrata-Cristiana, Luis Badilla, el contenido de la segunda respuesta de la Unidad Popular, referente a que las garantías democráticas sean incluidas en la Constitución política de Chile.

Agregó Badilla que «la Juventud pedirá a la Junta nacional de su partido para que sus 75 parlamentarios voten en el Congreso pleno del 24 de octubre en favor del candidato, Salvador Allende».

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)

(Efe.)



## «SOMOS MUCHO MAS FUERTES QUE TODOS LOS PAISES ARABES»

«NI LOS MISILES RUSOS HAN INCLINADO LA BALANZA A SU FAVOR»

TEL AVIV, 3. (Efe-Reuter).—El ministro israelí de Defensa, general Moshe Dayan, ha expresado hoy la esperanza de que el período de «alto el fuego» en el canal de Suez, de noventa días, será prorrogado, y añadió que Israel aprovecharía la coyuntura para proseguir en sus esfuerzos hasta conseguir un arreglo pacífico del conflicto.

El general Dayan añadió, en una entrevista radiada por la emisora de Tel Aviv, que Israel es hoy, militarmente hablando, mucho más fuerte que todos los países árabes que lo rodean.

«Somos muchos más fuertes que el otro bando, más que Egipto y todos los demás países árabes juntos, creo yo», fueron sus palabras.

Incluso las dotaciones soviéticas de los proyectiles rusos y la misma presencia soviética en Egipto no han conseguido inclinar la balanza a su favor», agregó el citado ministro israelí.

Interrogado si la muerte repentina del Presidente Nasser influiría en la cuestión del «alto el fuego» en el canal de Suez, el general Dayan dijo que espera que el plazo no quedará reducido a lo inicialmente estipulado —noventa días— y que, a consecuencia del fallecimiento del Jefe del Estado egipcio, será ampliado.

«Por lo que a mí respecta, no habría más hostilidades, y por nuestra parte, creo que Israel aprovecharía esta medida para llegar a firmar la paz», terminó diciendo Moshe Dayan.

## ZAMBIA ABANDONA LA CONFERENCIA DE LA COMMONWEALTH

CANBERRA, 3. (Efe-Reuter).—La Delegación de Zambia se ha retirado hoy de la XVI Conferencia Parlamentaria de la Commonwealth que se celebra en esta ciudad de Canberra, pretextando que su bandera había sido retirada del Parlamento donde se celebra la reunión, a la que asisten casi 200 delegados de países asociados a la Commonwealth.

Los cinco miembros que componen la Delegación de Zambia se negaron a asistir a la sesión de hoy —la Conferencia se inició ayer—, y han afirmado que tenían el propósito de regresar en el primer avión que saliese con rumbo a su país.

También la bandera india fue retirada por unos desconocidos, y por ese motivo fue colocado un policía encargado de su custodia. Pero, a pesar de la vigilancia establecida, la bandera de Zambia ha desaparecido.

## EL ESPIONAJE PONE EN ENTREDICHO LAS RELACIONES FRANCO-ARGELINAS

\* Documentos sobre la política petrolífera francesa fueron robados  
\* Una secretaria del Quai d'Orsay, la principal responsable

PARIS, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde).—Es lógico que el secreto de la instrucción, tratándose de un asunto del más alto secreto, se haya mantenido encerrado en el más riguroso secreto. Por ello, han tenido que pasar seis meses para que el asunto salga a la luz pública. El plazo no es excesivo si se tiene en cuenta la evolución del contencioso petrolero franco-argelino. La revelación final, justifica la existencia de un momento propicio para airear el caso de espionaje que pone en tela de juicio a un funcionario de tono menor del ministerio francés de Asuntos Exteriores y a un alto funcionario del ministerio argelino de Industria, con la mediación, como enlace, de un argelino residente en la capital francesa.

Los hechos son los siguientes: la señorita Hallegua, secretaria del director de Asuntos Económicos del Quai d'Orsay, Jean-Pierre Brunet, facilitó regularmente al llamado Uali Bumaza, funcionario del ministerio argelino de Industria y delegado de la Sociedad Nacional de Petróleos de Argelia, una serie de documentos relacionados con la política petrolera francesa en el Oriente Medio. Como enlace en estas «fugas» de textos secretos, se encontraba un ciudadano argelino llamado Rachid Tabti, en cuyo domicilio, en Suresnes, fueron hallados por los agentes del contraespionaje, una serie de documentos pendiente de entrega.

Presidente Nasser obligó a una suspensión de las negociaciones. La oportunidad ha sido aprovechada para sacar a la luz pública el asunto que se verá, en fechas próximas, ante el Tribunal de Seguridad del Estado.

### «VIA MUERTA» LAS NEGOCIACIONES

En buena justicia, hay que decir que la primera información que se tuvo de este asunto la ofreció el semanario político de humor, «Le Canard Enchaîné», el miércoles último, día 30 de septiembre. «Le Figaro» de ayer viernes amplió la noticia, y hoy ya es del dominio público. Ahora, el diputado radical Gabriel Peronnet ha pedido que la Comisión de Asuntos Exteriores de la Asamblea Nacional se ocupe de modo inmediato de este caso de espionaje, en el que están en entredicho las relaciones franco-argelinas. El asunto levantará una buena polvareda, y es de suponer que con ese simón escandaloso las negociaciones franco-argelinas entrarán de nuevo en la vía muerta.

### Todo comienza con una sospecha

La operación de caza y captura se llevó a cabo con una precisión admirable. En febrero comenzaron las investigaciones, y en los primeros días de marzo quedaban al descubierto los tres que formaban el equipo de espionaje. Todo comenzó, como siempre, por una sospecha: las autoridades francesas pudieron comprobar en numerosas ocasiones, que sus interlocutores argelinos estaban perfectamente informados de sus intenciones. El servicio de contraespionaje, al término de una investigación, fue a parar al despacho de la señorita Hallegua, secretaria del director de Asuntos Económicos del Quai d'Orsay. Todo, a partir de ese momento, fue sobre ruedas.

Las «fugas» de textos secretos comenzaron hace mucho tiempo: nadie puede precisar con exactitud cuándo. Pero lo que aparece incuestionable es que las «entradas» comenzaron a mediados del pasado año. Entre los documentos facilitados se encontraba el código cifrado de la Embajada francesa en Argel y la totalidad del «Josi» formado por el señor Jean-Pierre Brunet, que fue jefe de la delegación francesa en las negociaciones franco-argelinas sobre el petróleo, interrumpidas de modo brusco en junio último y reanudadas el 27 de septiembre último. La muerte del

brusco en junio último y reanudadas el 27 de septiembre último. La muerte del

## DECLARACION EN EL CAIRO

## EGIPTO Y RUSIA DESEAN LA PAZ EN ORIENTE MEDIO

Kosyguin y El Sadat confirmaron seguir con las directrices de Nasser

### SE PIDE UNIDAD DE ACCION ENTRE LOS PAISES ARABES

EL CAIRO, 3. (Por John Chadwick, de Efe-Reuter).—Egipto y la Unión Soviética han reafirmado hoy su deseo de un arreglo pacífico de la disputa de Oriente Medio, siguiendo las directrices dejadas por el fallecido Presidente Nasser.

En un comunicado conjunto dado a conocer después de la visita de cinco días del primer ministro soviético, Alexei Kosyguin, los dos países acordaron coordinar sus esfuerzos para el arreglo de la disputa y sobre otros temas mundiales.

Kosyguin, que vino a El Cairo poco después de la muerte de Nasser, ha regresado a Moscú, después de celebrar cuatro reuniones con dirigentes egipcios, bajo la dirección del Presidente Anwar El Sadat, que se

tiene entendido estuvieron dedicadas principalmente a una continuidad de la política egipcia.

Nasser accedió el mes de agosto a un alto el fuego con Israel. Ese alto el fuego tiene aún cuatro semanas por delante de vigencia. Asimismo, apoyó la propuesta de conversaciones de paz patrocinadas por la Unión Soviética y los Estados Unidos, a pesar del disgusto con que veía la ayuda norteamericana a Israel.

Kosyguin ha tenido éxito en sus conversaciones con los sucesores de Nasser en que se conserve la situación actual.

El comunicado dice que los dos países «declaran su adhesión a la línea señalada por los dirigentes egipcios bajo la jefatura del fallecido Presidente Nasser».

Después de señalar la necesidad de continuar el desarrollo de los lazos egipcio-soviéticos en todos los terrenos, el comunicado pone énfasis en que debe haber unidad de acción entre los Estados árabes. Esa unidad es vital para la «justa lucha para la liberación nacional», se dice en aparente referencia al Movimiento Palestino.

Los observadores de El Cairo señalan que el comunicado parece estar destinado a declarar públicamente que la desaparición de Nasser no debilita las relaciones entre los dos países y para disipar cualquier pensamiento de que la política egipcia pudiera variar de la señalada por el fallecido Presidente.

## TELEGRAMAS DE TODO EL MUNDO

◆ OCHOCIENTOS hombres procedentes de la Marina, Fuerzas Aéreas, Ejército de Tierra e Infantería de Marina norteamericana formarán la primera fuerza mundial de vigilantes contra secuestros aéreos. Irán armados con un revólver calibre 38 y balas especiales.

◆ EL PRIMER MINISTRO de Laos, príncipe Souvanna Phouma, fue recibido ayer por el Presidente de la República Francesa, Georges Pompidou. Trataron de la necesidad de «arreglar» y revisión de los acuerdos firmados entre los propios países en 1953.

◆ SE HA INTENSIFICADO en el cantón suizo de Ticino la captura de serpientes, tras rumores de que habían sido puestas en libertad para evitar la extinción de la especie diez mil reptiles, por una Sociedad de Amigos de la Naturaleza.

◆ UN NUEVO OBSERVATORIO astronómico será construido en África del Sur, según un acuerdo de principio entre Gran Bretaña y el citado país. El edificio costará más de sesenta y siete millones de pesetas, y comenzará sus investigaciones en enero de 1972.

◆ EL PRIMER SEMINARIO panamericano para la educación y el bienestar del niño se celebrará en México, desde el próximo día 18. Las conclusiones serán enviadas a organismos oficiales y privados de América, para el mejoramiento y bienestar de los menores.

◆ EL EX PRESIDENTE de Colombia, Lleras Restrepo, fue recibido efusivamente por su amigo el Presidente chileno aún en funciones, Eduardo Frei. Lleras ha acudido a la clausura del Congreso del Pacífico, en Viña del Mar.

◆ «GRAN BRETAÑA SE convertirá, en la presen-

te década, en la nación industrial más pobre del mundo occidental», afirmó un destacado economista en una reunión celebrada en Eastbourne (Inglaterra). La asociación con el MEC es una de las soluciones, según el economista.

◆ UNA SEGUNDA sentencia a cadena perpetua, en diez años, ha recibido un húngaro refugiado en Inglaterra, de treinta y un años. Asesinó a un homosexual y atacó a martillazos a la dueña de la casa en que se hospedaba.

◆ POR UN «INCIDENTE técnico» regresó a París el avión en que se trasladaba a Washington, para asistir a la «Marcha de la Victoria», la señora Nguyen Cao Ky, esposa del vicepresidente survietnamita, quien, asimismo, ha renunciado a viajar a Estados Unidos.

◆ CONCLUYO SUS trabajos la Comisión Consulti-

va del ESRO para los programas de lanzamiento de satélites, reunida durante dos días en Niza. La ESRO agrupa a diez países europeos, y ha construido cuatro satélites, con el concurso de la NASA.

◆ LA CREACION de otro fondo especial de las Naciones Unidas para financiar futuras acciones contra el creciente abuso en el consumo de drogas, fue recomendada por la Comisión de Narcóticos de la ONU, integrada por veinticuatro naciones.

◆ AUSTRALIA no puede ignorar la creciente expansión de la actividad soviética en el Índico, declaró el ministro de Inmigración, en Canberra. Las naciones ribereñas, dijo, son particularmente vulnerables al pasar de colonia a la independencia.

(Resumen de Efe, Upi, Reuter, AP y AFP.)

## DIMITIO EL GOBIERNO LIBANES

BEIRUT, 3.—El primer ministro libanés, Rashid Karami, ha presentado hoy la dimisión de su Gabinete de coalición, al nuevo Presidente de la República, Soliman Franjeh, según fuentes gubernamentales.

Se espera que el Presidente llame a Saeb Salam, ex primer ministro, para que forme un nuevo Gobierno.

La dimisión del Gabinete Karami se produjo automáticamente a raíz de la entrada del nuevo Presidente en el Poder, el pasado mes de septiembre, pero se aplazó su presentación a causa del fallecimiento del Presidente Nasser.

El Gabinete Karami, formado en el pasado mes de noviembre tras siete meses de crisis política a consecuencia de las actividades guerrilleras árabes en territorio libanés, estaba integrado por representantes de casi todos los grupos políticos, aunque predominaban en él los partidarios del ex Presidente Fuad Chaab.

El nuevo Presidente, Franjeh, de tendencias moderadas, derrotó al candidato chehabista en las elecciones presidenciales, y se espera que el nuevo Gobierno haya de ser más derechista en su matriz política con una gran representación de los tres partidos cristianos.

Los chehabistas no han perdido totalmente la esperanza, tras doce años en el Poder, de asegurarse una buena participación de puestos en el nuevo Gabinete. Pero ni el Presidente Franjeh ni Salam han aclarado hasta este momento si en el nuevo Gabinete entrarán únicamente miembros de la oposición antichehabista o si han de participar en él miembros del grupo hasta hoy en el Poder. (Efe-Reuter.)

### Gobierno de centro

Soleiman Franjeh, elegido Presidente de la República libanesa, el pasado agosto, en la tercera vuelta de los comicios, consiguiendo 50 votos, contra los 49 de su adversario, Elias Sarkis, gobernador del Banco Central libanés.

Franjeh tiene sesenta años. Nació en junio de 1910, en Zghorta, al norte del Líbano. Estudió con los maristas en Trípoli, y se lanzó, aún muy joven, al negocio de la seda. Elegido diputado, por vez primera en 1960, se convirtió en uno de los dirigentes, con Saeb Salam, del grupo parlamentario centrista en la Cámara de Diputados. Fue reelegido, sucesivamente, en 1964 y 1968.

Soleiman Franjeh tomó parte activa en la revolución, en 1958, como adversario declarado de Chamon, por lo que hubo de abandonar su país. En 1960 es designado ministro de Información, de Agricultura, al año siguiente, y del Interior, en 1968. Como ministro de Economía, a continuación Franjeh negoció con las compañías petrolíferas el que éstas aumentasen sus tasas en la venta de petróleo bruto.

En su primera declaración, tras ser elegido Presidente, Franjeh prometió mantener «la democracia, la expansión económica y la reconstrucción nacional». Se le considera un presidente que antepone el interés del Líbano a cualquier otra cosa. Su problema crucial es la confianza que deberá atraerse por parte de los financieros internacionales. En el plano local, goza del considerable apoyo de la comunidad islámica. Apoya la acción guerrillera palestina contra Israel, siempre que no atente contra la soberanía e integridad territorial del Líbano.

Rashid Karami había formado el Gobierno que acaba de dimitir en noviembre de 1969, tras la más larga crisis ministerial que se conocía en veinticinco años de la historia del Líbano. Dicha crisis había nacido del conflicto con los «fedayins», solucionado por la intervención de Nasser. (De nuestra redacción.)

## «FRANCIA PERMANECE FIEL A LA POLITICA DE DE GAULLE»

POMPIDOU PREPARA SU VIAJE A MOSCÚ

MOSCÚ, 3. — El Presidente francés, George Pompidou, declaró esta noche en la televisión soviética, mediante cinta grabada por el corresponsal de dicha televisión en París, que la próxima semana viajará a Rusia con el fin de evidenciar la fidelidad de Francia a la política de su predecesor, el general De Gaulle.

Preguntado sobre el objetivo de su visita, la cual comenzará el próximo martes, Pompidou respondió: «Mi viaje demostrará, ante todo, que Francia permanece fiel a la política seguida por el general De Gaulle...» El objetivo de esta política ha sido el reforzamiento de la cooperación entre todos los países europeos, especialmente entre Francia y la Unión Soviética, añadió Pompidou. (Efe-Reuter.)



# NIXON, EN IRLANDA

★ Permaneció cinco horas en Inglaterra

★ ALMUERZO CON LA REINA Y ENTREVISTA CON HEATH

LIMERICK (República de Irlanda), 3. (Efe.)—El Presidente norteamericano, Richard Nixon, y su séquito llegaron esta tarde al aeropuerto Shannon, procedentes de Londres, para realizar una visita de dos días a la República de Irlanda.

En su discurso de bienvenida en el aeropuerto, el primer ministro, Lynch, dijo que Irlanda era la tierra de los antepasados del Presidente Nixon, y que como líder de una gran nación era recibido y bien venido por el Gobierno y el pueblo irlandeses.

Nixon, por su parte, dijo que él y

su esposa habían llegado a Irlanda en la etapa final de un largo viaje y que no había otro país como éste para tomarse un día libre.

El recorrido de 22 kilómetros desde el aeropuerto Shannon a Limerick está fuertemente vigilado por la Policía irlandesa y miembros del Federal Bureau of Investigation (FBI).

El Presidente Nixon pasará esta noche en Kilrush House, la residencia del millonario irlandés norteamericano John Mulcahy. Una cena será ofrecida por Mulcahy en honor de Nixon, a la que asistirá el primer ministro Lynch.

## En Londres

LONDRES, 3.—El avión "Air Force One" aterrizó a las 11,12 (hora española) de hoy en el aeropuerto londinense de Heathrow.

El Presidente Nixon fue recibido por diversas personalidades. Entre ellas el primer ministro británico, Edward Heath y el embajador de España en Londres, marqués de Santa Cruz, con quien cruzó unas breves palabras sobre su visita a España.

El Presidente Nixon y su esposa salieron sonrientes del avión que les llevó desde Madrid.

La primera persona en saludarles fue lord Cobbold, representante de la Reina Isabel II. A continuación lo hizo el primer ministro británico, Edward Heath, quien es su anfitrión en Chequers, residencia campestre a 64 kilómetros de distancia.

Nixon y Heath charlarán animadamente durante cinco minutos antes de comen-

zar su presentación a las varias personalidades que habían acudido al aeropuerto para recibirle, entre las que se encontraba el embajador de España en Londres, marqués de Santa Cruz.

A continuación, Nixon y Heath subieron a un helicóptero negro y amarillo del Ejército estadounidense para viajar hasta Chequers.

Este ha sido el primer encuentro de ambos líderes desde que Edward Heath se convirtió en primer ministro británico, al vencer los conservadores en las elecciones generales de junio.

## ENTREVISTA

Nixon y Heath mantuvieron hoy una sesión de conversaciones de noventa minutos en Chequers, la residencia campestre del primer ministro, minutos después de que el mandatario norteamericano llegara al aeropuerto de Londres, procedente de Madrid.

La crisis de Oriente Medio, las relaciones Este-Oeste y el sudeste de Asia fueron los temas principales de las conversaciones de los dos líderes antes de que la Reina Isabel II llegara a Chequers para el almuerzo. Esta es la primera visita que hace la soberana británica a Chequers, situada en el condado de Buckinghamshire, a 64 kilómetros de Londres.

El Presidente Nixon llegó a Chequers en un helicóptero desde el aeropuerto Heathrow, seguido inmediatamente por otros dos que transportaban a periodistas y miembros del séquito presidencial.

Cerca de 150 vecinos de Chequers presenciaron la llegada, entre ellos 20 de la población cercana a Downley, que protestaban con pancartas por los proyectos de construir viviendas en terrenos locales.

Los manifestantes no tie-



El Presidente Nixon con el alcalde de Limerick (Irlanda), que acaba de entregarle un «sílicetain», típico bastón irlandés

nen nada contra Nixon, pero confían que sus pancartas sean vistas por la Reina.

Las medidas de seguridad en Chequers son estrictas. Centenares de policías patrullan los alrededores y no dejan pasar a nadie que no tenga un permiso especial.

## HABLARON DEL OCEANO INDICO

Gran Bretaña y los Estados Unidos acordaron hoy mantener conversaciones conjuntas sobre la amenaza de la presencia soviética en

el océano Indico, según dieron a conocer esta noche en Londres fuentes bien informadas.

Esto fue acordado después de las conversaciones que tuvo esta tarde en Chequers el primer ministro británico, Edward Heath, y el Presidente Richard Nixon.

El primer ministro Heath explicó al Presidente Nixon los intereses estratégicos de Gran Bretaña en el océano Indico, dentro del contexto de la reanudación de venta de armas británicas a Sudáfrica.

Heath hizo saber a Nixon que consideraba importante asegurar la cooperación de Sudáfrica para mantener el paso libre marítimo por El Cabo. Los dos acordaron mantener conversaciones conjuntas a nivel diplomático sobre el asunto. Es difícil valorar todavía qué efectos puedan tener estas conversaciones sobre la venta de armas a Sudáfrica. El Gobierno británico no ha tomado todavía una decisión final al respecto y está manteniendo consultas con varios Gobiernos africanos de la Commonwealth.

## HOY, MEDIO MILLON DE VIENESES ACUDIRAN A LAS URNAS

REPITEN LA ELECCION POR NULIDAD DE LOS COMICIOS EN TRES SECTORES

VIENA, 3. (Efe.) — Mañana, 490.000 vieneses repetirán en tres distritos de la capital la elección anulada en ellos después del escrutinio del 1 de marzo, fecha de las elecciones federales que han renovado el Poder al partido socialista que preside el canciller doctor Bruno Kreisky. Este Gabinete, de composición «monocolor», se asienta sobre una base parlamentaria muy débil y se sostiene con el apoyo de cinco diputados del partido liberal de derechas.

El Tribunal constitucional de Austria declaró el 25 de junio, en sentencia inapelable, que las elecciones en los tres distritos mencionados habían sido nulas por falsificación de las firmas en los documentos de proposición de candidatos para su proclamación legal. El extremista tirolés que dirige el partido neonazi nacional-democrático, doctor Norbert Burger, efectuó la falsificación para conseguir que fuese proclamado un candidato de su grupo. Al ser anuladas las elecciones en esos tres distritos electorales, la repercusión fue considerable en los efectivos del Parlamento. Actualmente, el partido socialista y el populista están empatados a 72 escaños en el Parlamento federal de Viena.

## INFORME TECNICO SOBRE EL «LUNA 16»

MOSCU, 3.—La Unión Soviética ha proporcionado hoy un detallado informe técnico sobre su satélite «Luna 16».

La agencia Tass, después de describir el ingenio, afirma que «las muestras de rocas lunares traídas a la Tierra consisten principalmente en partículas de mineral granulado muy fino». La apariencia externa de las rocas lunares extraídas del mar de la Fertilidad sorprende por su frágil estructura y la notable fuerza de cohesión entre las partículas. Las investigaciones pertinentes han demostrado que la intensidad de las radiaciones gamma de las rocas lunares no es muy superior a la de las rocas terrestres, con un pequeño contenido de elementos radiactivos de orden natural. (Efe-Upi.)

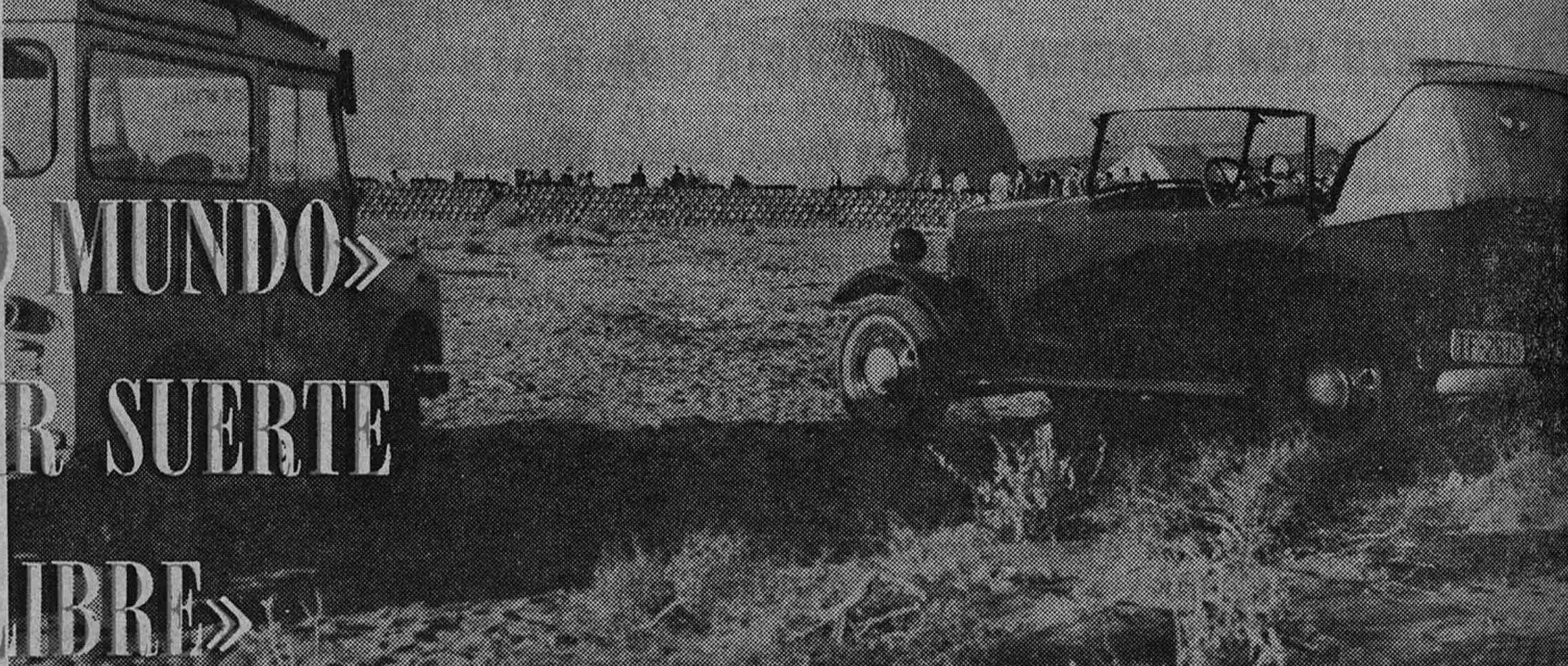


Richard Nixon y el «premier» británico, Edward Heath, conversan en Chequers, residencia veraniega del político británico



# DE TENERIFE A AMACURO

EL GLOBO «PEQUEÑO MUNDO»  
QUE TUVO MEJOR SUERTE  
QUE «LA VIDA LIBRE»



## BATIERON LA MARCA MUNDIAL DE LOS RUSOS NEVERNOV Y GARGUERON

No pudieron haberse conseguido barco de peor nombre para trasladarse al punto de partida.

Que unos futuros navegantes en globo viajen en un buque llamado «Reventazón», parece tan sólo explicable diciendo que desconocían la palabra. En efecto, los tripulantes del globo inglés «El Pequeño Mundo» viajaron a Tenerife desde Inglaterra en el buque inglés cuyo nombre significa «acción y efecto de reventar».

Llegaron tres de los cuatro tripulantes, quedando el cuarto, el joven Timothy, de veintinueve

pequeña barquita de vela. Para acompañante en la singular travesía que preparaban, buscó a otro personaje quizá tan aventurero como él: Arnold Eiloart, que, a bordo del «Sopranino», de 19 pies de largo, se había lanzado a otra travesía en solitario.

Cuando llegaron los tripulantes de «El Pequeño Mundo» a Tenerife, todo era optimismo. Tan grande era éste, que afirmaban que llevarían algunos plantones de platanera a bordo de «The Small World» para llevar a América.

Su idea era tardar de ocho días a tres sema-

tamente descubriría cualquier fallo que se hubiera producido en su superficie.

La llegada a la isla fue el martes 2 de diciembre del 58, y hasta cinco días más tarde, el domingo, 7, no se presentó la primera oportunidad para «hacerse al aire».

Las condiciones climatológicas óptimas para comenzar la aventura deberían ser con vientos de menos de nueve nudos. En aquellos días se prepararía un verdadero «show» en la playa: aviones del Aero Club yendo y viniendo desde Los Rodeos cargados de periodistas enviados especiales que escribirían sobre «una de las más grandes y peligrosas aventuras del siglo XX», como la calificó Michael Anderson; los servicios meteorológicos preparaban íntimos contactos con las estaciones de la isla de La Sal, frente a Dakar, y con la de Santa María, en Azores. La gente acudía en masa, cada día más, para ver de cerca a aquellos locos.

Por otro lado, los servicios oficiales pusieron a disposición de los aeronautas cuatro meteorólogos y dos radiotécnicos para estudiar las condiciones ideales que facilitarían la partida.

Montado el «show» de la playa, comenzaba una estrecha guerra de nervios.

El domingo, día 7, se volvió a estropear la radio de a bordo, siendo reparada por los mencionados técnicos.

### DESORIENTACION Y NERVIOSISMO

El lunes, día 8, el alisio sopló del Nordeste, ideal para la partida, pero una serie de falsas rachas de viento de tipo local hicieron desistir de inflar el globo. Este solamente debería llenarse en las cuatro o cinco horas finales. Aquel lunes se lanzaron varios globos sonda, y se pudo apreciar que la altura deseada, 1.000 pies, las rachas de viento local eran inexistentes. Desorientados como estaban, desistieron de llevar a cabo la operación de hinchar el globo.

Al día siguiente, el tiempo empeoró, la perturbación atmosférica que hace aparición no garantiza la aventura, parece que se tendría que esperar tres o cuatro días para que se «arreglara» el tiempo.

Ese martes parece que quedaban lejanas las optimistas declaraciones de los primeros momentos, seguramente que ya no dirían de imitar a fray Tomás de Berlanga llevando plantones de platanera a América, como el fraile dominico. Cada vez había más público presente en los preparativos.

Recordamos la improvisada muralla de botellas de oxígeno para llenar el globo, traídas desde Inglaterra; los rótulos clavados en la arena indicando el camino hacia La Tejita...

### «APARECE» EL ALISIO

A la gente no se le permitía acercarse a «El Pequeño Mundo»; el peligro de incendio de todo aquel oxígeno en botellas era enorme.

El jueves, día 11 —llevaban ya nueve en Tenerife—, el tiempo cambia inesperadamente. El alisio volvió a aparecer, y con él, la tranquilidad y el fin del nerviosismo en El Médano. El viento que llegaba hasta América soplaban con suavidad —menos de nueve nudos— y a la altura deseada.

Se comienza a dar los últimos toques a la barca, se dispone la esfera plástica y las cuerdas que atarían el globo a tierra, los «vientos».

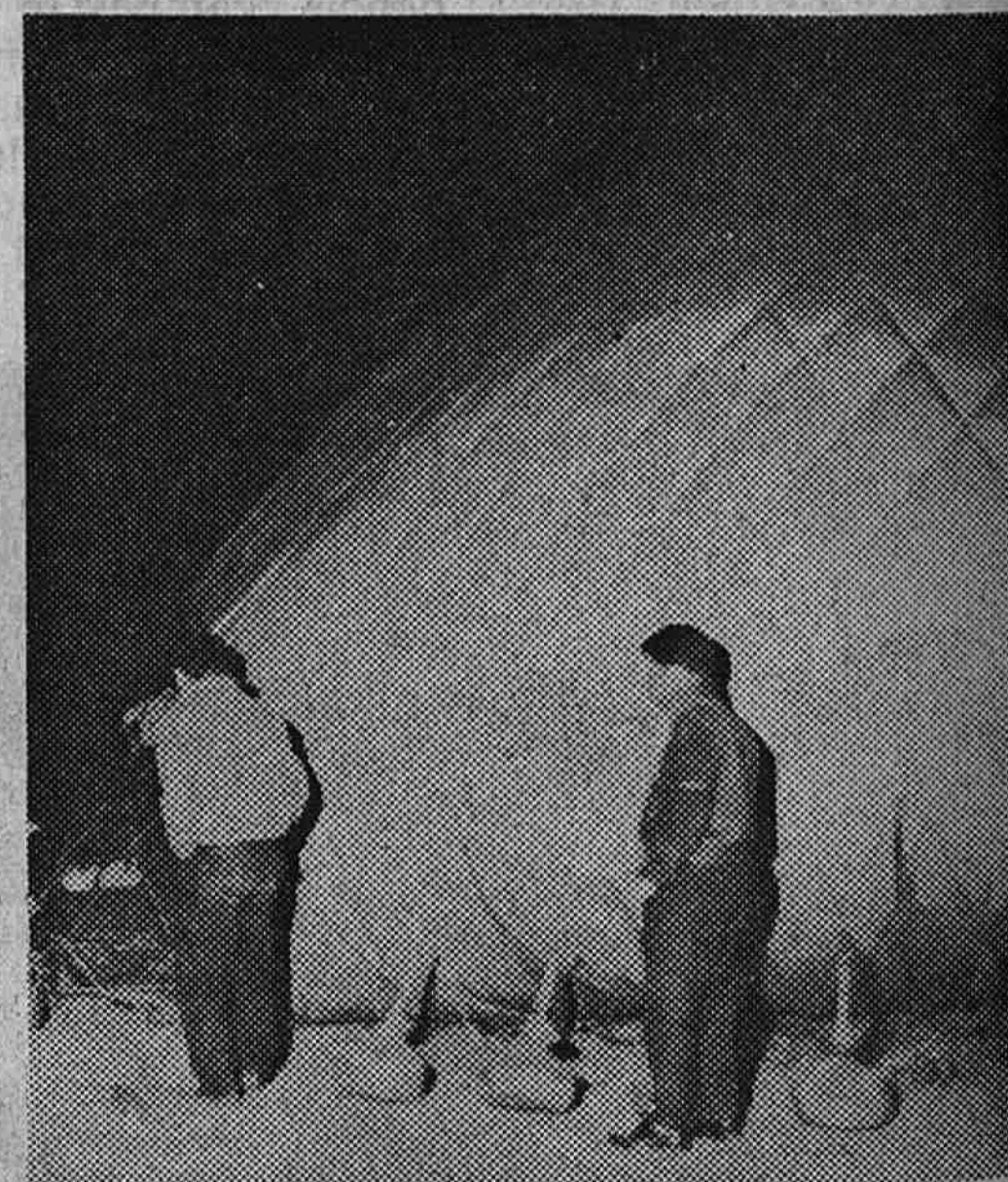
A las 2,40 de la mañana queda colocada la válvula de seguridad de la parte superior del tubo de entrada de gas. No hay luz en el lugar, y los coches particulares cooperan con sus faros encendidos. «The Small World» aparece extendido sobre su asiento de algodón, en el centro de un círculo de unos 25 metros de diámetro, formado por sacos de arena que serían usados como lastre, llegado el momento de que el globo estuviera hinchado, y hasta que se diera la voz de cortar amarras.

Se pensaba que el globo se haría a los aires a primeras horas de la mañana, pero, inesperadamente, a las cinco y media, vuelve a soplar más viento, y son los campesinos y curiosos quienes tienen que tirar de las cuerdas de «El Pequeño Mundo» para evitar que el globo, a medio llenar, se perdiera.

A las dos horas más tarde, la intensidad del viento decrece. Nadie ha dejado de sujetar la cuerda asignada. Todo el mundo se ha portado estupendamente. Aquel gesto, junto con otros muchos de los tinerfeños, dieron lugar a que el primer mensaje lanzado desde el globo fuera para agradecer la hospitalidad encontrada en aquel trozo de España.

Atardece el día cuando se reanuda la operación. El 12 de diciembre, a los diez días de llegar a Tenerife, a primera hora del día, el globo comienza a flotar en el aire sureño. Aires que conocen de mucho caciquismo por aquellos terrenos de tomateras, peregrinaciones y emigraciones campesinas.

Era la una y cuatro minutos de la noche, más de 200 personas sujetan el globo. La barca se coloca en su sitio, los tripulantes están dentro, la



Lastre para sujetar el globo

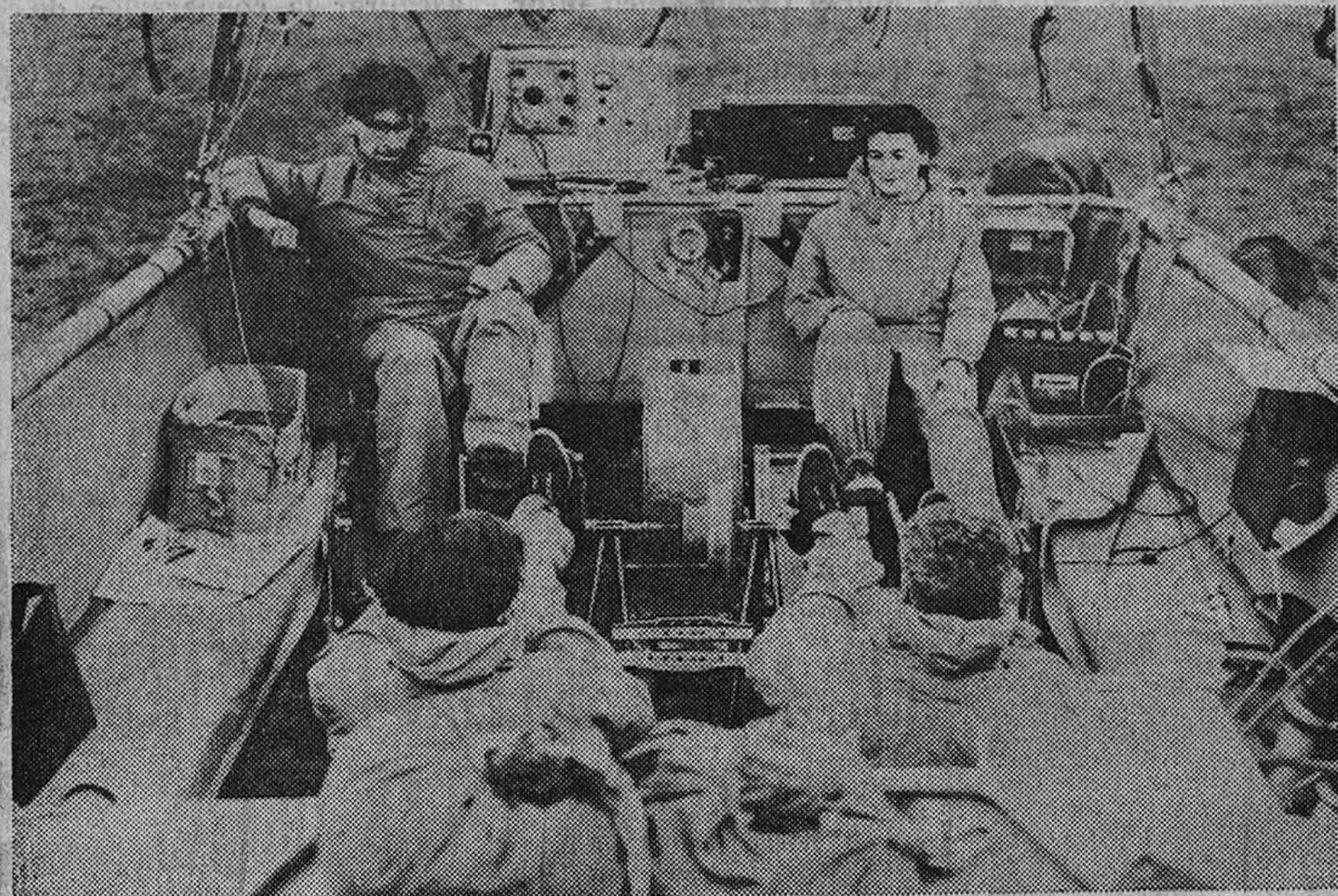
gente sigue aguantando y parece que va a dar comienzo la ceremonia de despedida. Los jueces de la aventura, el presidente del Aero Club de Tenerife, auxiliado por otro presidente de Aero Club inglés, está listo para homologar la salida de una prueba que intentaba batir la marca mundial de los soviéticos Nevernov y Gargueron, con 2.766,8 kilómetros y 69 horas 20 minutos.

Entonces ocurre lo inesperado, un fuerte viento azota barca y globo; se teme por el fracaso de la aventura, y el comandante Booth, ante ello, grita que corten las amarras.

La gente, nerviosa, observa cómo la barca es arrastrada por la superficie arenosa, llega a la orilla y sigue flotando. Parece que no se elevará. Por fin, medio centenar de metros adentro, comienza suavemente a ascender. Se siente un hondo suspiro y la silueta del globo se des- hace en la oscuridad.

Se iniciaba así una aventura comenzada a prepararse dos años antes, y que terminaba en la zona oriental de Venezuela, en el delta Amacuro, cerca de la desembocadura del Orinoco, catorce días más tarde, con pleno éxito.

J. M. DE PABLOS-COELLO



Ellos cuatro, Timothy y Rosemary —de frente— Colin y Arnold —de espaldas— a bordo de la barquilla del globo con el que atravesaron el Atlántico

años, en su país, con objeto de arreglar la radio de la aeronave, estropeada en el último momento.

En el puerto eran recibidos por miembros de la colonia inglesa en Santa Cruz y por una representación oficial del Municipio. Las tres personas eran Arnold Eiloart y el matrimonio Celin Mudie y Rosemary, de treinta y dos y treinta años, respectivamente. Igual que en la reciente fracasada expedición que partió hace pocos días de Long Island; en esta anterior participaba otra mujer, esposa de uno de los tripulantes.

Fue Rosemary la «culpable» de todo aquel peligroso juego por el que batirían la marca mundial de travesía en globo, por el cual sería cruzado por vez primera el Atlántico a bordo de un aerostato.

### AQUELLOS LOCOS DE LA BANERA

Todo empezó cuando la esposa de Celin Mudie regaló a éste un libro sobre navegación en globo en unas fiestas navideñas. El, aficionado a los viajes a vela, se entusiasmó rápidamente con la idea del globo. Celin era estudiante de ingeniería, y, en sus tiempos libres, construyó una barca insumergible, que, junto a su mujer, se pasaba algunas tardes del domingo lanzando desde lo alto del puente de Kingston. La gente se asombraba de aquellos dos locos que tiraban algo extraño al agua, parecido a una bañera, una y otra vez.

Ya en 1952, Celin Mudie se había lanzado a la travesía del océano Atlántico, en solitario, en una

nas, y pensaban tocar tierra en una línea de 2.000 millas, entre Honduras y Guayana.

### EN EL MEDANO

Los cuatro tripulantes —el joven Timothy llegó a las islas el domingo siguiente a la llegada de sus compañeros— declaraban que era su intención instalar el campamento en el sur de la isla, playa de El Médano, una extensa zona donde los alisios soplan en la dirección deseada por cualquier navegante que desea aprovechar estos suaves vientos que pasan por Canarias.

El jefe en tierra de la expedición, el comandante de aviación Booth, voló toda la zona a bordo de avionetas del Aero Club tinerfeño, lo que sirvió para confirmar la playa de La Tejita, en El Médano, como punto de partida.

Este piloto de aviación, Booth, había volado ida y vuelta a América, desde el Reino Unido, como comandante del «Zeppelin R-100», con cuarenta y cinco personas a bordo. Como se ve, los tripulantes de «El Pequeño Mundo» afinaban y matizaban bastante en los colaboradores que escogían.

En el sur de Tenerife, a pocos metros del mar de la playa de La Tejita, en El Médano, el equipo de aventureros extendió una fina capa de algodón, sobre la cual se colocó el globo deshinchado, para evitar todo contacto con la tierra y cualquier daño por partículas o piedrecillas.

Las garantías mecánicas del globo eran completas: durante las pruebas en Inglaterra, un aparato detector recorría minuciosamente la superficie de «El Pequeño Mundo», que inmedia-



# LOS DEPORTES

EL CELTA CON ASPIRACIONES DE EMPATE Y JUANITO ARZA, QUE AVISA

## “CONOZCO

Llegaron de madrugada; para ser más exactos, un poco después. El viaje, claro, fue nocturno. Y ya está aquí el Celta, el “Celtiña”, que quiere ser matagigantes, que quiere tener más talla a costa del Atlético de Madrid. Han venido Gost, Miñán, Pedrito, Rivas, Herminio, Costas, Manolo, Villar, Rivera, Lezcano, Almagro, Juan Rodilla, Suco y Jiménez. Con ellos, mandando la expedición, ha venido Juanito Arza, su entrenador, el que fuera un día “Niño de Oro” a la sombra de la Giralda. Juanito Arza se ha vuelto un hombre claro, que ni oculta la alineación a nadie, ni ve las cosas negras, sino del color que son. De entrada nos saluda y sin dejarnos reaccionar:

## EL PUNTO DÉBIL DEL ATLÉTICO”

—Usted querrá saber la alineación. Pues, mire: jugarán los mismos que empataron al Barcelona, pero Jiménez jugará de salida.

Arza, ya saben, quiere hacer un Celta nuevo. Como todo entrenador que llega a un equipo con la maleta sin deshacer. Le digo que me parece demasiado conservador, con su pelo canoso y dos laterales del año de la Constitución, como son Pedro (por más que le llamen Pedrito) y Herminio. Y Arza suelta la carcajada andaluza.

—Pero, ¡hombre! ¿No ve que no tengo otros? Tengo a Hidalgo, que es más joven, pero está castigado. Ahora hemos traído a Isabelo, del Sevilla, porque estábamos con lo puesto.

Luego hablamos de la ilusión que le llevó a Vigo, del equipo nuevo que él se tiene pensado, de si lo conseguirá o no. Y me dice, más o menos, que necesita tiempo: nada más que toda la temporada.

—Yo quiero un equipo que se asiente sobre dos virtudes: la velocidad y las ganas de jugar. No lo puedo conseguir en dos meses, pero si en una temporada.

—¿Y mientras, Arza? ¿Qué va a pasar mientras usted consigue ese equipo?

—Queremos quedar mejor clasificados que el año pasado. Eso es todo. Yo creo que los muchachos tienen ya un juego distinto, ¿verdad?

Le digo que sí, que parece, por lo que nos ofreció Televisión, que el Celta juega bien al fútbol, pero que también es verdad que no mete goles, que se encoge ante el área contraria. Y me suelta lo de siempre:

—Pero, hombre!, ese es un problema que les toca a todos. ¿Cuál es el mal del fútbol ahora? Pues que los delanteros no meten tantos goles como antes. No, yo creo que nosotros no estamos en desventaja.

—Pero usted se llevaría un goleador al Celta, ¿verdad?

—¡Hombre!, yo me llevaría cinco.

—Quiere decir que de los cinco delanteros que tiene no le sirve ninguno?

—Me sirven, me sirven. Pe-

ro, ¿dígame usted un entrenador que no quiera más jugadores de área? Todos queremos tener los mejores, y los mejores de los mejores...

JUGANDO AL «CUCO»

Resulta ahora que Juan Arza no viene al Manzanares a bailar al son que le toque el Atlético. Si puede ser, el Celta echará mano de la gaita gallega antes de que los colchoneros se arranchen por chotis. Aquí no hay víctimas, aunque el Atlético de Madrid venga de merendarse al Austria de Viena.

—Venimos a quitarle un punto al campeón de Liga. Exactamente, sí, a empatar o a arrancar con todo lo que podamos.

—Que llevan nueve partidos sin perder, Arza...

—Bueno, ¿y qué? Si podemos aguarle la fiesta, se la aguamos, y ya está. Es difícil, pero aquí el que no se moja no se baña.

—¿Dónde está el fallo de los del Manzanares?

—No, si yo no pienso en sus fallos. Es que tengo confianza en la calidad de los míos.

—¿Pero usted no ha descubierto algún punto débil en el Atlético?

—Yo, sí. Pero lo que hace falta es que mis jugadores lo sepan cuando estén en el campo.

—¿Se le ha dicho usted?

—Sí.

—¿Me lo dice a mí?

—Toma, como se lo diga a usted...! No, claro que no.

—Hay tres temas, señor Arza, de los que me gustaría hablar. Uno se llama Gost, un portero que fichó usted para el Celta.

—Sí, lo fiché yo.

—¿Y está satisfecho de lo que ha hecho ese muchacho?

—No. Tiene que mejorar mucho más. Ya se lo he dicho.

—Otro se llama Rodilla, que dicen que es un fenómeno. ¿Es verdad?

—Tiene sólo diecinueve años y ha debutado en Primera. Ahora ustedes lo van a ver mañana y van a decidir. Yo no puedo opinar, porque es

como si fuese parte interesada.

—Pasemos al tercer hombre: Costas. ¿Se le ha curado ya su rebeldía de principios de temporada?

—Costas es un gran jugador, una figura del fútbol. Y es lógico que forme parte de

la comidilla del mundo deportivo.

—Pero, ¿es un jugador disciplinado o no?

—Lo es.

—Usted lo utiliza como medio de ataque y Kubala como medio de cierre. ¿Cuál es su verdadero puesto?

—Un gran jugador, un jugador de verdad, lo hace bien en donde le pongan. Yo pienso de una forma y Kubala de otra. Cada uno es libre de hacerlo como quiera.

—Pues acabemos, Arza. La última vez que visitó el Manzanares lo hizo con el Sevilla y le marcaron tres goles al At-

lético, empatando el partido. ¿A repetir?

—No lo sé. Si yo supiese los resultados de antemano haría muchas quinielas ¿Que si no hago? Pues claro, como todo hijo de vecino. Pero no las acierto todas.

Valentín MARTÍN

### EL MADRID BUSCA POSITIVOS EN SAN SEBASTIAN

## MARAÑÓN, POSIBLE ARIETE INICIAL

### EN CUALQUIER CASO, COMPARTIRÁ CON PLANELLES EL PUESTO DE GROSSO

El Real Madrid está ya en San Sebastián dispuesto a continuar la línea de victorias conseguidas en las tres últimas temporadas en sus desplazamientos a la ciudad donostiarra.

La alineación está ya decidida y Miguel Muñoz está dispuesto a que Marañón, en vista de su buen partido de presentación oficial en Chamartín, sea el ariete inicial en Atocha, aunque sobre el papel sea Planelles el que está escrito. Por lo tanto, el once madridista será: Miguel Ángel; José Luis, Benito, Sanchis; Grande, Zoco; Amancio, Pirri, Planelles o Marañón, Velázquez y Gento. En el banquillo, junto a Muñoz, estarán en Atocha, Betancort, De Felipe y Miguel Pérez.

La Real, por su parte, no se amilana y todos están dispuestos a dar bastante guerra en su casa. Hay expectación en la ciudad y el debut del delantero Araquistáin hace mayor el interés del partido. Las bajas de Gaztelu, Boronat y Arzac hacen que el equipo forme esta tarde así: Esnaola; Gorriti, Martínez, Lema, Ormaechea; Sein, Mendiluce; Urreisti, Urtilaga, Araquistáin y Silvestre.

José María Lorente, en Atocha

Para informar del desarrollo de este encuentro, que se disputará a partir de las 4,30 de esta tarde, ha viajado a San Sebastián nuestro compañero José María Lorente.



# VENCIERON LAS NORTEAMERICANAS

## A UN SOLO GOLPE, FRANCIA Y ESPAÑA, EN DECIMOTERCER LUGAR

### POR UNA CABEZA

Por una cabeza, por un contacto, por un toque, por un golpe del delicado "mar-tinillo" que se emplea en el "green", el equipo de los Estados Unidos (señoritas Jane Bastancury, Cynthia Hill y Martina Wilkinson) ha ganado al de Francia (señoras Claudine Cros-Kuon y Catherine Lacoste de Prado, y señorita Brigitte Varangot) el Campeonato del Mundo, anexionadas, Copa "Espíritu Santo", cuya jorja da final se ventó ayer en terrenos de la Real Sociedad Hípica Española Club de Campo. Un minuto antes de terminar el último recorrido, cuando ya las pelotas de Martha Wilkinson y Catherine Lacoste de Prado estaban en el "green" número 18, el resultado definitivo seguía en el aire. La pelota de Martha estaba apenas sesenta centímetros del hoyo; la de Catherine, apenas seis metros. Jugó primero Jocelyne Bourassa, canadiense (no me he vuelto loco, era la primera de la terna), y se aproximó bastante al agujero; jugó a continuación Catherine, concentrada, consciente de la trascendencia de su intervención, dueña, por lo menos aparentemente, de sus nervios, y falló por muy poco, con lo que se le saltaron las lágrimas; jugó por fin, en lance sin discusión más fácil, Martha... Pero su jugada merece párrafo aparte.

Lo primero que hizo Martha, sabedora de que su acierto directo suponía el título mundial para su patria, fue sacar el pecho, inspirar profundo, tal si quisiera dejar sin aire a los quinientos espectadores que tenía pendientes de sí; lo segundo, echar los hombros adelante, expirar, soplar con fuerza como para quedarse vacía de atmósfera; lo tercero, ponerse en cuclillas y reconocer milímetro a milímetro el césped entre pelota y hoyo; lo cuarto, acariciar el mencionado césped de una manera erótica, lo digo en serio; lo quinto, señoras y señores, limpiar el aire, hasta un metro por encima de la línea pelota-hoyo, con pases de la mano derecha, con ademanes de hipnotizadora; lo sexto, sentarse breves instantes a meditar, acaso a rezar, tal vez a invocar a los espíritus de sus antepasados, que por lo visto destacaron en el golf, y lo séptimo, lo último, señor, colocarse en posición de "pateo" cercano, el pie izquierdo un poco adelanta-

do, las rodillas separadas, las puntas de los zapatos convergentes, el bastón perpendicular, igual que un péndulo a punto de empezar sus oscilaciones... Así le dio a la pelota lo justo, lo necesario, lo conveniente para que recorriera en línea recta la distancia exacta entre el centro de su redondez y el centro del agujero; la pelota—qué iba a hacer, si carece de ideas propias, aunque a veces parezca lo contrario—obedeció al estímulo y desapareció de la vista de todo el mundo, excepto de Martha, que se apresuró a recuperarla, sin duda para su museo de pelotas estelares. Sonaron muchos aplausos. Catherine se trago sus lágrimas. Y Martha fue efusivamente felicitada por la propia Catherine, por Jocelyne y por sus compañeras de equipo.

El campo de golf del Club de Campo es, de los que he visto estos días (Puerta de Hierro y La Herrería), el mejor cuidado, el más hecho, si cabe la expresión; y ya se sabe—aunque yo lo haya aprendido ayer—que el campo de golf es como el vino. Sin embargo, el de Puerta de Hierro me parece más duro, más difícil.

Desde el hoyo 18 del Club de Campo se ve el Madrid de Velázquez; y desde el 16, el Cerro de Garabitas, otro Madrid todavía sin pintores—que yo sepa—, pero con historia que siempre conviene recordar.

En el hoyo 13, su cuidador había peinado de fantasía la arena de los "bunker", su blanca cabellera; tal vez por eso muchas pelotas se metieron allí a curiosear. El hoyo 17, corto, de tres golpes, exigía franquear una barrera de encinas por medio de un tiro de salida "a capón"; la señorita del mismo número, la señorita 17, Ming-Yueh Wu, indiscutible y honorablemente amarilla, las pasó amargamente verdes para salvarlo en cinco golpes, porque su digna bola fue a parar junto a una cerca de tela metálica, sobre la carretera de Castilla, que no la dejaba manejar el sabio palo; la señorita 17, de China Nacionalista, carecía del supremo recurso de consultar el pensamiento de Mao Tse Tung para hallar solución a su problema deportivo...

¡Ah! Las jugadoras españolas han perdido un puesto, del 12 al 13, en la clasificación general por naciones, al redondear un total

de 634 golpes, 36 más que las norteamericanas (598). Ayer puntuaron la marquesa de Artasona, 79 (6 sobre par) y la condesa de Albox, 89 (9 sobre par), en una actuación escasamente afortunada.

De espaldas al Madrid de Velázquez, de perfil a la Sierra del Guadarrama, el cuadro de clasificaciones empezó a decir su mensaje por el último, que no sería el primero: Venezuela, puesto 22, 697 golpes (113 sobre par), 99 toques, contactos, cabezas más que Estados Unidos.

Han sido tercera, cuarta y quinta África del Sur, Canadá y Argentina. Pero a mí me gustó más que ninguna una rubia holandesa que hizo muchos sobre par y cuyo nombre no quiero escribir...

Luis DE DIEGO

La clasificación final del torneo fue la siguiente:

1. Estados Unidos, 598 golpes.
2. Francia, 599.
3. Sudáfrica, 606.
4. Canadá, 610.
5. Argentina, 624.
6. Gran Bretaña, 626.
7. Irlanda, id.
8. Australia, 629.
9. Alemania, 630.
10. Bélgica, 632.
11. Italia, id.
12. Suecia, id.
13. China, 633.
14. España, 634.
15. Holanda, 650.
16. Filipinas, 642.
17. Nueva Zelanda, 653.
18. Brasil, 663.
19. Japón, 670.
20. Uruguay, 672.
21. Suiza, 673.
22. Noruega, 676.
23. Venezuela, 697.



EL PODIUM DE LOS VENCEDORES.—Ha terminado el Campeonato mundial femenino de golf amateur. En el podio de vencedores, con la Copa «Espíritu Santo» en primer término, podemos ver al equipo de Estados Unidos, que se proclamó campeón, escoltado por las representaciones de Francia y Sudáfrica, que ocuparon lugares de honor. (Foto Cifra.)

## LAS CARRERAS DE CABALLOS

# TROFEO RADIO MADRID, EN LA ZARZUELA

Premio Petavy (vallas). — 2.800 metros.

«Gebey» (65), Campos; «Gringu II» (65), señor L. Urbano; «Alavés» (64 kilos), Chavarrias; «Eden» (61), M. Alonso; «Rex» (61 kilos), J. L. Balcones.

ALAVES y GEBEY debutan en la especialidad; no obstante lo cual, y dada la superioridad que tienen en liso sobre sus rivales, nos decidimos por ellos. En caso de que fallen, GRINGO II es el más indicado.

Premio A. Barreiro (aprendices). 1.600 metros.

«Diabolic» (56), Pérez; «Mi Nene» (58), Alvarez; «Armenia» (54 kilos), J. González; «Tijuanita» (54 kilos), J. L. Maroto; «Zambutal» (52 kilos), A. Fernández; «La Spabilada» (54), P. Balcones.

ARMENIA viene de estar segunda de «Potosi» en el Premio Archibald, de Lasarte, y si el aprendiz que la conduce no comete errores, debería ganar. La colocación es más complicada, puesto que DIABOLIC, ganador en su última salida; TIJUANITA y MI NENE presentan credenciales muy semejantes.

Trofeo Radio Madrid.—1.400 metros.

«Geisha» (55), Carudel; «Darc» (54 kilos), F. González; «Jochita» (54 kilos), Brahinski; «Rocket

Beauty» (53), Carrasco.

Muy igualada esta carrera de dos años, con actuaciones muy meritorias los cuatro participantes. Sin embargo, teniendo en cuenta que DARC corrió muy bien en el Premio A. Padilla, después de quedarse en la salida, nos hace concederle la primera probabilidad, siempre que ROCKET BEAUTY no haya experimentado ascenso notable.

Premio Henares (handicap).—1.600 metros.

«Two Seater» (59), Alvarez; «Haiti» (60), F. González; «Nassam» (60), Carudel; «Primsur» (55 kilos), Sánchez; «Poncho» (58), Borrego; «Ventarrón» (55), Carrasco; «Zambombia» (48), J. L. Maroto; «Telde» (50), Gelabert; «Zorro Gris» (50), Reyes; «Adeje» (49), R. Martín; «Tibet» (49), Medina; «Retoño» (45), P. García.

Después del buen segundo de «Adeje» en el Premio Lozoya, sobre 500 metros más, agotándose en los últimos tramos, hoy, mejor montado y menos metraje, debe estar en la llegada. Muy buena es también la probabilidad de NASSAM si no acusa los kilos, lo mismo que HAITI, que lleva tiempo sin correr. ZORRO GRIS, si mejora su última actuación, es temible.

Premio Turandot II.—2.100 metros.

«El Toboso» (52), Carudel; «Natalis» (52), C. E. González; «Dragón» (50), F. González; «Irisar» (50), P. García; «Merry Moss» (50), Medina; «Prince Toro» (50), R. Martín; «Usua» (45), J. González; «Caragua» (44), J. L. Maroto.

«Dragón» y «Prince Toro» llevan mucho tiempo sin salir a la pista. IRISAR viene de ganar el Premio Tajuña, lo mismo que MERRY MOSS, primera en el Lucien Lyne. Sin embargo, puede ser NATALIS, caballo poco contrastado, quien se alce con el triunfo, seguido de USUA si está medianamente montada.

Premio Jarama (handicap).—1.600 metros.

«Checo» (59), Alvarez; «Vinate-ro» (57), M. González; «Carlota» (59 kilos), F. González; «Cálido» (59 kilos), Carrasco; «Rey Optimista» (56), Sánchez; «Delis» (58 kilos), R. Martín; «Chiripa» (57), Brahinski; «Egunón» (55), C. E. González; «Topaze» (52), Carudel; «Mariuca» (49 kilos), J. L. Maroto; «Furia» (50), Banderas; «Charlatán» (47), P. García; «Carpetbager» (45), J. González.

No obstante su deficiente ac-

tuación del día pasado, seguimos confiando en CHECO, que nos parece superior a este lote, así como CALIDO, REY OPTIMISTA y DELIS.

R. L.

## EL BEISBOL

# PICADERO-RAYO, FINAL DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA

El Picadero Club es el otro finalista del Campeonato de España de beisbol, que se está disputando en el campo municipal de Montjuich. En la segunda semifinal, jugada ayer, venció al Barcelona por once carreras a una. El Picadero y la jovena madrileña del Rayo Vallecano se enfrentarán hoy en la final. Si el encuentro termina con el triunfo de los madrileños, éstos se proclamarían campeones; pero si vence el Picadero, ambos equipos deberán jugar un partido de desempate por la tarde.

## ESTADIO DEL MANZANARES

Hoy DOMINGO, día 4 de octubre de 1970, a las CINCO de la tarde

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA. PRIMERA DIVISION

Real Club Celta-Club Atlético de Madrid

VENTA DE LOCALIDADES.—Hoy DOMINGO 4, de ONCE a DOS de la mañana, en todas las Taquillas Oficiales del Club. En las Taquillas del Estadio del Manzanares, hoy DOMINGO 4, desde las ONCE de la mañana, sin interrupción.



# VENTAJA NORUEGA

## Nuestros gimnastas sólo ganaron los ejercicios en el suelo

No han rodado ayer las cosas bien para la gimnasia española en el encuentro que se inició en el gimnasio del Instituto Nacional de E. F., contra Noruega, en un encuentro amistoso, devolución de visita que realizaron los hispanos hace unos meses a los nórdicos y en la que se perdió por nueve décimas de punto, tras una lamentable actuación de los jueces noruegos. El caso es que la actuación de los jueces tampoco fue ayer muy afortunada, no sólo de los visitantes, sino también de los nuestros, que, sobre todo en el principio, se dejaron arrastrar en una quiétesca actuación, mientras los noruegos «barrian para dentro» de una forma clara.

Hubo más de una docena de reuniones de los jueces para ponerse de acuerdo en diferentes puntuaciones, y casi todas lo eran tras la actuación brillante de algún español. Esta desorientación no fue la causa absoluta de que Noruega vaya ganando en la primera jornada, tras los ejercicios obligatorios por 262,15 a 256,15 a España, pero sí contribuyó a minar el espíritu del equipo español, al que le faltó voluntad de lucha y coraje para combatir en un encuentro que, precisamente por ponerse difícil, requería una moral fuerte. Estuvieron mejor, en general, los visitantes, muy homogéneos y sin fallos. Los españoles, sólo gana-

ron los ejercicios en el suelo. Hace tiempo que seguimos la preparación de nuestros gimnastas y podemos asegurar que todos ellos valen muchísimo más que lo que ayer demostraron. Cuatro noruegos se han colocado en las primeras posiciones: Storhavg, el veterano, que sumó 54,50; Gjerstad, 52,05; Ingvaldsen, 51,85; Lie, 51,80, siendo el primer español el quinto clasificado, Juan José Ruiz, con 51,50, que fue muy regular en sus actuaciones hasta la última, la barra, en que tuvo su fallo, con 7,75. Hoy, a las diez de la mañana, se celebrará la segunda jornada de ejercicios libres.

RIVADULLA

UN DEPORTE MINORITARIO  
HACIA SU POPULARIZACION

## Félix Fernández

### «LA GIMNASIA DEBE SER UNA ASIGNATURA MAS»

Hoy se disputa en Madrid la segunda sesión del encuentro España - Noruega de gimnasia masculina, como réplica al anterior que se celebró en el país nórdico y, fundamentalmente, como preparación de nuestros gimnastas ante el próximo campeonato del mundo que se celebrará los días 22 al 27 del presente mes de octubre.

Félix Fernández Fernández es un hombre preocupado por el engrandecimiento de este deporte en España y, como presidente de la Federación Nacional, está dispuesto a conseguir todo cuanto esté en su mano.

—En España ha sido muy difícil llegar a que nuestros gimnastas puedan codearse con los olímpicos, porque este deporte no es un deporte de masas, sino de minorías, por su carácter específico en cuanto a la diversidad de los aparatos y a la autenticidad de sus entrenamientos. Pero la meta se ha conseguido. Llegar a una puntuación media, de nueve, es un éxito. Ahora, cada décima que se logre, será un triunfo porque estar entre los nueve y los diez puntos, es codearse con los mejores.

La primera meta se ha conseguido. Ha sido el primer paso adelante en un deporte prácticamente desconocido. Ahora, las ambiciones son mayores; es natural.

—Tenemos una gran equivocación en cuanto al organigrama del deporte. La gimnasia debe ser una asignatura más y desde los ocho años todos los chiquillos debían ser obligados a que practicasen la gimnasia educativa y formativa hasta los doce años. A partir de esa edad, se les podría dejar elegir deporte. Hoy día existe un nuevo plan de Educación Nacional que debe ir acompañado de un plan de formación gimnástica de la juventud. De este modo estaríamos ganando un 30 por 100 en todos los deportes.

#### EUROGIMNASIA EN MADRID

De todos los temas relacionados con la gimnasia, con su fomento, con su desarrollo, se puede hablar con Félix Fernández, pero hay uno que destaca por su trascendencia: la importancia de los próximos campeonatos europeos que se van a disputar en Madrid, en mayo de 1971. Hay que saber si estamos a la altura del resto de los países europeos.

—Debemos tener esa altura, esa categoría, cuando nos han encargado la organización de unos campeonatos europeos, contando, además, con que disputamos la can-

didatura con la Unión Soviética y salimos airoso.

La verdad, es que en los últimos mundiales de 1966, quedamos en el puesto 16. Fue, entonces, cuando ocuparon los tres primeros lugares Japón, URSS y Alemania Oriental.

—Teniendo en cuenta las actividades de los países que nos preceden, España tiene que subir un cierto número de puestos, pero de aquí en adelante, cada ascenso será una proeza.

Proeza, esa palabra es casi habitual cuando se habla de gimnasia española. Cada gimnasta es un pequeño —o un gran— héroe. Cada batalla internacional que se gana es un enorme triunfo; pero queda por ganar una, aquí, en el ámbito nacional: hay que conseguir que la gimnasia se popularice.

—A la Federación también le preocupa la formación gimnástica de la juventud. Su adaptación a la diversificación de los deportes. Creo que sería conveniente una reunión de alto nivel o un seminario de cierta altura para estudiar este problema y elevar a los ministerios correspondientes las necesidades de la juventud, con un plan elaborado.

—Sí, pero la Federación, como tal, ¿podría hacer más?

—La Federación podría hacer más si Televisión Española, por ejemplo, nos ayudara más. Es una pena que el encuentro España-Noruega no se televisa y no sepamos si los próximos campeonatos del mundo tienen, o no, cabida dentro de la programación.

La existencia, o mejor dicho, la mínima existencia de clubs gimnásticos en nuestro país, es también tema de conversación.

—Ese es el mayor defecto que tiene la gimnasia: la no proliferación de clubs. Soy de la opinión de que la época del proteccionismo ha pasado. Hoy día, las grandes marcas pueden tener en estos clubs la promoción y el desarrollo suficientes.

—Por último, una pregunta práctica. Entre nuestros lectores puede haber alguien verdaderamente interesado en practicar la gimnasia deportiva. ¿Qué debe hacer?

—Acudir a la Escuela Nacional de Gimnasia que está en el gimnasio de la Federación, junto al Instituto Nacional de Educación Física. Allí se le informa de todo y, si llega a tener aptitudes, la Delegación Nacional le beca en sus estudios.

Francisco CAPARROS

## JUAN GICH, EN ARRIBA



Anoche nos visitó el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gich, quien en unión del director de ARRIBA y de los mandos de esta Casa recorrió las distintas dependencias del periódico y conversó unos minutos con los redactores de cada una de nuestras secciones. En la gentileza y las palabras del Delegado Nacional se renovó el impulso y el deseo de colaboración que quiere imprimir a su gestión desde su primera hora al frente de la Educación Física y Deporte español. — (Fotografía Zarkhijo.)

## PANORAMA

### EL TENIS DE MESA

#### TORNEO INTERNACIONAL EN LA ALMUDENA

Durante los días 10, 11 y 12 de este mes se celebrará el Torneo Internacional de España, que tendrá por marco el pabellón polideportivo de La Almudena. Tomarán parte en la competición destacados jugadores franceses e ingleses, que se enfrentarán a los mejores jugadores españoles.

### EL BALONCESTO

#### VICTORIA DEL ZADAR YUGOSLAVO, EN BILBAO

En el Pabellón Municipal de Deportes de Bilbao comenzó ayer el torneo internacional Villa de Bilbao, con la participación del Kas, Zadar, de Yugoslavia, y Fides, de Nápoles.

El primer partido, disputado entre el Kas y el Zadar, terminó con el resultado de 73-65 a favor de los yugoslavos. Hoy se enfrentarán los dos equipos extranjeros.

### EL ATLETISMO

#### CAMPEONATO DE ESPAÑA DE CLUBS

En las pistas del estadio de Vallehermoso se celebró ayer la primera jornada de la fase final del Campeonato de España de

atletismo, por Clubs, de primera categoría. Al término de esta jornada inicial figura en cabeza de la clasificación provisional el C. de F. Barcelona, seguido del Club Natación Barcelona y Vallehermoso OJE.

Hoy se celebrarán, en las mismas pistas, las pruebas correspondientes a la segunda y última jornada de estos Campeonatos.

### EL FUTBOL

#### FECHAS PARA EL BARCELONA-JUVENTUS DE LA COPA DE FERIAS

Barcelona y Juventus, de Italia, han llegado a un acuerdo para jugar sus partidos de eliminatoria de la Copa de Ferias, entre el conjunto azulgrana y la «Juve», de Turín. El primer encuentro tendrá lugar el 20 de este mes en la Ciudad Condal y el de vuelta el 4 de noviembre en Turín.

### EL CICLISMO

#### BITOSI GANO LA VUELTA A LA REGION DE EMILIA

El ciclista italiano Franco Bittossi ha ganado la LIII edición de la Vuelta a la región de Emilia, disputada ayer sobre un recorrido de 226 kilómetros. Bittossi invirtió 5 h. 54 m. 14 s., con un promedio de 38,450 kilómetros

por hora. El fenómeno Eddy Merckx se clasificó en séptimo lugar a 1 m. y 14 s. del vencedor.

### EL REMO

#### TRIUNFO DE ORIO EN EL GRAN PREMIO NERVION

Ayer se disputó en Portugalete la primera regata de traineras del Gran Premio Nervión, con participación de Pedreña, Castro, Fuenterrabía y Orio en una manga, y Ciérvana, Lasarte, Astilleros y Zuberoa, en otra. En el cómputo de tiempos resultó vencedora la embarcación de Orio, con 21-54-2/10, seguida de Astilleros, Lasarte y Zuberoa.

Hoy se disputará la segunda regata, interviniendo en una de las mangas las cuatro embarcaciones mejor clasificadas ayer.

### EL TENIS

#### SANTANA Y SCOTT, EN LA FINAL DE SEVILLA

Manuel Santana venció ayer a José Luis Arilla por 7-5 y 6-2, clasificándose para disputar hoy la final de la Copa Internacional del Club Pineda, en Sevilla, al norteamericano Scott.

En partido de dobles, jugado por la mañana, la pareja española, formada por Santana y Arilla, venció a la que integraban Scott y el australiano Hoad por 6-3, 4-6 y 7-5.



## FUERTE INCENDIO FORESTAL EN TARRAGONA

EL FUERTE VIENTO  
INCREMENTA  
SUS PROPORCIONES

TARRAGONA, 3 (Pyresa).—Un incendio forestal de gran importancia se declaró ayer, a las cuatro de la tarde, en el término de Tortosa, y a primeras horas de la noche de hoy las llamas seguían teniendo incremento, debido al fuerte viento reinante en aquella comarca. De momento se ignoran las causas del siniestro, y se han tomado las medidas oportunas para evitar que el fuego asole varias masas de aquella zona. Algunas de estas masas se encuentran deshabitadas, pero el fuego ha destruido algunas huertas y campos de olivares. Lo abrupto del lugar hace más dificultosa la tarea de extinción, creyéndose que no podría lograrse hasta mañana por la tarde.

## MALAGA

# NUEVE HERIDOS AL CHOCAR UN CAMION CONTRA UN AUTOBUS

## Un muerto y tres heridos al caer un coche al río Guadiana

MALAGA, 3. (Cifra).—Nueve personas resultaron heridas al chocar, en las primeras horas de la tarde, en la calle Eslava, el camión MA 91464, conducido por su propietario, Manuel Bonilla Padilla, y el autobús de viajeros de la línea de Tiro de Pichón, MA 81304, que guiaba Alfonso Ramos Torres. Como consecuencia del choque, nueve de los viajeros del autobús tuvieron que ser asistidos en la Casa de Socorro de Santo Domingo.

Con lesiones menos graves, Carmen Moriel Ga-

lán, de cuarenta y dos años, que tras la primera cura pasó al Hospital Civil, y con lesiones de menor consideración Teresa Ordóñez Ruiz, de cuarenta y dos años; Josefa Coronado Martos, de cincuenta; José León Carmona, de cuarenta y uno; Amparo Prieto Fuentes, de treinta y dos; José Bar Moreno, de veinticinco; Luis Aguilar Rueda, de cuarenta; Lucio Rodríguez García, de doce, y Josefa Rueda González, de treinta y ocho.

## Un muerto y tres heridos

CIUDAD REAL, 3. (Pyresa).—Un muerto y tres heridos de carácter leve ha sido el balance de un accidente de circulación ocurrido en el término de Luciana.

Don Nicolás Pascual Palacios, de setenta años, natural de Bilbao y residente en Villarrubia de los Ojos, resultó muerto al precipitarse el automóvil que conducía por un puente de más de dos metros de altura sobre el río Guadiana. En el vehículo

vijaban además otras tres personas.

## Ponferrada: Un muerto

PONFERRADA (León), 3. (Cifra).—Un hombre resultó muerto, al ser atropellado por un automóvil, cuyo conductor se dio a la fuga, en las cercanías de esta localidad.

El accidente se produjo durante la madrugada pasada, a la altura del kilómetro 1 de la

carretera de Ponferrada a Villablino.

La víctima, Felipe Heriz Fernández, era vecino de Ponferrada.

## Granada: Atropellada por un turismo

GRANADA, 3. (Pyresa).—Una mujer ha resultado muerta a consecuencia de las gravísimas heridas que sufrió al ser atropellada por un turismo.

La infortunada mujer carecía de documentación, por lo que todavía no ha podido ser identificada. Aparenta unos sesenta años de edad, llevaba unos pendientes y un anillo de oro y su atuendo era normal.

El conductor del turismo, tras socorrer a la víctima y trasladarla a la Residencia de la Seguridad Social «Ruiz de Alda» —donde falleció—, se presentó a las autoridades competentes.

## Basauri: Muerto por atropello

BASAURI (Vizcaya), 3. (Cifra).—Gumersindo Muguel Pérez, de noventa años, resultó muerto como consecuencia de un atropello sufrido en esta localidad vizcaína donde vivía.

Conducido inmediatamente al Hospital Civil del Generalísimo nada se pudo hacer por salvar la vida del accidentado.

## Arrollado por un remolque

EL FERROI DEL CAUDILLO, 3 (Cifra).—José Luis Castro Blanco, de veintidós años, estudiante, vecino de esta ciudad, resultó muerto al ser arrollado por el remolque del camión B-425162, que iba cargado con 18 toneladas de arena.

El accidente ocurrió en las proximidades del polígono de Carranza.

## Tarragona: Niño de tres años, muerto

TARRAGONA, 3. (Cifra).—El niño de tres años José María Florenza Bosch, vecino de Bellatall, resultó arrollado y muerto por el turismo con matrícula B-687263, conducido por Andrés Dole Morato, de cuarenta y nueve años de edad, domiciliado en Villanueva y Geltrú, que resultó ileso. El accidente ocurrió en la carretera comarcal 240, en la travesía de Bellatall y término municipal de Passanant.

## INTENTO SUICIDARSE LANZANDO AL AIRE UNA PIEDRA

## SE ENCUENTRA EN ESTADO COMATOSO

RIO DE JANEIRO, 3. (AP-Efe).—Un cantero brasileño ha tratado de quitarse la vida de manera bastante curiosa, dice el «Journal do Brasil».

José Almira Rodríguez, de treinta y dos años, lanzó al aire una roca de considerable tamaño, que cayó sobre su cabeza.

Sus compañeros le llevaron rápidamente al hospital más cercano, donde sigue en estado comatoso a causa de una fractura craneal.

## EN TOMELLOSO

# UN OBRERO MUERTO Y TRES MAS GRAVEMENTE INTOXICADOS EN UNA BODEGA

## \* MALAGA: SE DERRUMBA PARTE DE UNA PLANTA EN CONSTRUCCION Y RESULTAN CINCO OBREROS HERIDOS

TOMELLOSO (Ciudad Real), 3 (Cifra).—Un hombre ha resultado muerto y otros tres se encuentran en grave estado a causa de un accidente de trabajo ocurrido hoy en una bodega de esta localidad.

El obrero Luciano López Soto, de veintidós años, soltero, bajó al sótano de la bodega y sufrió los efectos de las emanaciones de gas carbónico, pereciendo en el acto. En su ayuda acudieron su hermano Faustino, de veintidós años, y Pedro Gallego Olmedo, también obreros de la bodega, que tuvieron después que ser asistidos de intoxicación grave por el mismo motivo. El dueño de la bodega, Ramon Casajuana Bellón, sufrió lesiones graves al ser atrapado por un ventilador eléctrico que puso en funcionamiento para colaborar en la tarea de rescate de las víctimas.

## Derrumbe de una casa: cinco heridos

MALAGA, 3 (Cifra).—Cinco obreros resultaron heridos en la mañana de hoy al derrumbarse parte de la primera planta de un edificio en construcción en la zona de La Cascada, en Torremolinos.

Los lesionados son: grave, el peon Salvador Serrano Maza, de veinticinco años, que fue trasladado al Hospital Civil, al igual que Juan Gómez Aragón, de cuarenta y cinco años, éste de pronóstico reservado.

Contusiones leves recibieron los albañiles José González Luque, de treinta y ocho años; Manuel García Rodríguez, de cuarenta y ocho, y Antonio Cárdenas Rueda, de veintinueve.

## Pontevedra: Cartero condenado

PONTEVEDRA, 3 (Cifra).—A seis años, siete meses y tres días de cárcel, 10.000 pesetas de multa e inhabilitación absoluta ha sido condenado por la Audiencia Provincial José Palvite Sánchez, que trabajaba como cartero en la villa de Cambados en la provincia de Pontevedra.

Según la sentencia, José Palvite, cartero urbano en Cambados, imitaba la firma de los destinatarios de los giros procedentes del extranjero y se quedaba con el importe de los mismos.

La Audiencia provincial le ha condenado a 5.000 pesetas de multa e inhabilitación absoluta como autor de un delito de violación de correspondencia, a un mes y un día de arresto mayor como autor de un delito de estafa, a seis años y un día de presidio mayor y multa de 5.000 pesetas como autor de un delito de falsedad en documento oficial y a otra pena de seis meses y un día de presidio menor y siete años de inhabilitación absoluta como autor de un delito de malversación de caudales públicos.

## Pamplona: Sacerdote herido

PAMPLONA, 3 (Cifra).—Con fractura de fémur y magulladuras diversas ingresó en una clínica el sacerdote don Jesús Osés Jiménez, tío carnal del obispo auxiliar de Huesca, monseñor Javier Osés.

Se produjo las referidas lesiones al resbalar y caer rodando por una ladera en uno de sus habituales paseos por el lugar denominado Niños de Santa Lucía, en el término municipal de Tafalla (Cifra).

## EN EL PASEO DEL REY

# TAXISTA GOLPEADO CON UN MARTILLO POR SU PASAJERO

El conductor de un taxi fue golpeado en la cabeza con un martillo por su pasajero, se cree que con intención de apoderarse de la recaudación del vehículo. Los hechos ocurrieron a primera hora de la noche, en el paseo del Rey.

La víctima de la agresión fue don Antonio Lorenzo Bravo, que vive en la calle de Augusto Figueroa, número 13, y que resultó con lesiones de cierta consideración.

Inspectores de la Brigada Criminal detuvieron, posteriormente, al autor de la agresión, que fue identificado como Dalmacio Frontauri Calleja, de cuarenta y un años de edad, que ha pasado a disposición de la autoridad judicial competente.

## Muerte repentina

Cuando se hallaba en un establecimiento de bebidas de la calle de La Victoria, un cliente se sintió repentinamente indispuerto. Otras personas que se hallaban en el local acudieron a auxiliarle, pero falleció repentinamente. La víctima resultó ser don Francisco García de Pablo, de setenta y dos años de edad. Se cree que la muerte fue causada por un colapso cardíaco.

## Timo de «la estampita»

Cuarenta mil pesetas en metálico le fueron timadas, por el procedimiento de «la estampita», a doña Purificación Alvaro Baquero, que vive en la calle de Sánchez Preciados, número 49. La clásica pareja de desconocidos consiguió que, en las cercanías de su casa, les entregase la cantidad mencionada a cambio de un sobre lleno de recortes.

## Incendio en Moratalaz

Un incendio se declaró a mediodía de ayer en la finca nú-

mero 20, sexto piso, letra D, de la calle del Corregidor José de Pasamontes, de la barriada de Moratalaz, donde una mujer tuvo que ser rescatada por los bomberos de entre las llamas.

Inmediatamente de iniciarse el siniestro se dio aviso a los bomberos, que acudieron provistos de cuatro carruajes, tres motobombas y un coche-escala. Dentro del piso se encontraba la inquilina, de avanzada edad, doña Guillermina González Sánchez. Los bomberos, utilizando la escala, lograron penetrar por una de las ventanas de la habitación, que ya se encontraba invadida por el humo y las llamas, y rescatar a la anciana en medio de una gran expectación por parte de los vecinos y de innumerables curiosos que se congregaron en torno a la finca incendiada. Doña Guillermina González fue puesta a salvo sin que sufriera el menor daño, aparte del consiguiente susto y una fuerte excitación nerviosa.

El mobiliario y enseres de la vivienda ha quedado totalmente destruido.

## COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

## AMPLIACION DE CAPITAL

CAPITAL AUTORIZADO 61.937.395 miles de pesetas

CAPITAL DESEMBOLSADO 41.291.597 miles de pesetas

SUSCRIPCION DE 16.516.638 ACCIONES DE 500  
PESETAS DE VALOR NOMINAL CADA UNA.

Las nuevas acciones participarán de los beneficios  
sociales obtenidos a partir de 1.º de Enero de 1971.

PROPORCION 1 ACCION NUEVA POR 5 ANTIGUAS

FECHA DE LA AMPLIACION DEL 1 AL 31 DE OCTUBRE

Si tiene interés en  
recibir información  
sobre esta suscripción  
de acciones, remita el  
Boletín adjunto al  
Apartado de Correos  
211 FD, de Madrid

Don \_\_\_\_\_ desea recibir más información sobre las acciones y la ampliación de capital de la Compañía Telefónica Nacional de España, para lo que ruega:

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

☐ Ser visitado en su domicilio de \_\_\_\_\_ número \_\_\_\_\_

☐ Ser recibido en las oficinas de la Compañía de la localidad de \_\_\_\_\_ el día \_\_\_\_\_

☐ Ser llamado al teléfono \_\_\_\_\_ para concertar una entrevista.

Señale con una X lo que le interesa.



En dos cárceles de Nueva York

# VEINTITRES REHENES, EN PODER DE LOS PRESOS

★ Los amotinados amenazan con darles muerte

★ DESAPARECE UN AVION MILITAR AMERICANO CON 43 OCUPANTES EN CHINA NACIONALISTA



NUEVA YORK.—Con la cara cubierta por una sábana, uno de los presos de la prisión de Long Island (centro) habla por los micrófonos durante una conferencia de Prensa. Sentados, de izquierda a derecha, aparecen en la fotografía, Mike Donchin, un ayudante del alcalde Lindsay; el comisionado de Corrección, George McGrath; el ex presidente de la Bronx Borough Herman Badillo, el prisionero citado, Shirley Chisholm, republicana por Brooklyn, y cuatro presos sin identificar. Los prisioneros mantienen detenidos a cinco rehenes, a los cuales no liberarán hasta que sus demandas sean atendidas. (Cifra.)

NUEVA YORK, 3.—Presos amotinados en dos cárceles de Nueva York, mantienen en su poder a 23 rehenes y amenazan con darles muerte si no son aceptadas sus demandas de mejoras en las prisiones.

Dieciocho de los rehenes están en poder de los presos en la cárcel municipal de Tombs, y otros cinco en la del distrito de Queens. El alcalde neoyorquino, John V. Lindsay, envió anoche al comisionado de centros de corrección, George McGrath, para que, en su nombre, dijera a los presos de ambas cárceles que accedería a sus demandas si dejaban en libertad a los rehenes.

Presos en otra cárcel del distrito de Queens, en New Gardens, se manifestaron también anoche rompiendo ventanas, pero sin tomar en su poder rehenes.

## Avión desaparecido con 43 ocupantes

TAIPEH, 3.—Un avión de las Fuerzas Aéreas norteamericanas con 43 militares a bordo desapareció ayer por la tarde, sin que hasta este momento se tenga noticias del aparato. El avión despegó del aeropuerto internacional de Taipei a primeras horas de la tarde de ayer.

Fuerzas de reconocimiento de las Fuerzas Aéreas norteamericanas y de la China nacionalista están reconociendo desde ayer la ruta que tenía que haber seguido el avión, pero hasta este momento no se ha encontrado rastro alguno del mismo. El mal tiempo dificulta la búsqueda.

## Atroce en Inglaterra

DONCASTER (Inglaterra), 3. (Efe-Upi).—Tres enmascarados se «dejaron caer» en un Banco de esta ciudad, del que desaparecieron llevándose 18.000 libras esterlinas (43.200 dólares) en la mañana de ayer. Durante la noche, los ladrones, al parecer todos ellos muchachos jóvenes, se introdujeron en una oficina abandonada, situada sobre el local del Banco,

haciendo un agujero en el piso. Cuando los primeros empleados llegaron al trabajo, los tres enmascarados «se dejaron caer» y después de obligarles a entregar todo el dinero les ataron, escapando tranquilamente por la puerta. La Policía, que de momento sólo cuenta con el agujero del techo como única pista, busca a los tres individuos.

## INUNDACIONES EN THAILANDIA

HAN OCASIONADO, AL MENOS, 20 MUERTOS

BANGKOK, 3.—A 20 muertos aproximadamente se eleva el número de víctimas ocasionado por las recientes inundaciones causadas por las torrenciales lluvias monzónicas en la provincia nortea de Nakhon Sawan, según informan hoy fuentes policíacas. Estas añaden que han quedado dañadas 3.000 casas y se han tenido que cerrar 44 escuelas de la provincia, situada a 344 kilómetros al norte de Bangkok.

## Barco sueco en dificultades

ROTTERDAM, 3.—El barco de cabotaje sueco «Dalsjö», de 248 toneladas, se encuentra en dificultades frente a la isla holandesa de Ameland, según informa la agencia marítima Dirkzwager. La posición del barco, enviada por radio, señalaba que se encontraba a tres millas de la isla. La tripulación se halla dispuesta

a abandonar en cualquier momento, añadió el portavoz.

## Incendio en un mercante noruego

SAN JUAN (Puerto Rico), 3.—El mercante noruego de 4.000 toneladas «Northstar» experimentó un incendio poco antes de medianoche a 724 kilómetros al norte de San Juan, según informa el servicio norteamericano de guardacostas.

El portavoz añadió que se encontraban en el barco 35 personas cuando se declaró el incendio, en su travesía entre Jamaica y Londres. Dos horas después fueron evacuadas ocho mujeres que se hallaban en el buque noruego al buque-tanque inglés «Irving Glen».

El portavoz ha indicado que permanecen a bordo 27 personas, que combaten el fuego, y que parecían haber logrado controlarlo. (Efe, Reuter y AFP.)

## NIARCHOS, DECLARADO INOCENTE

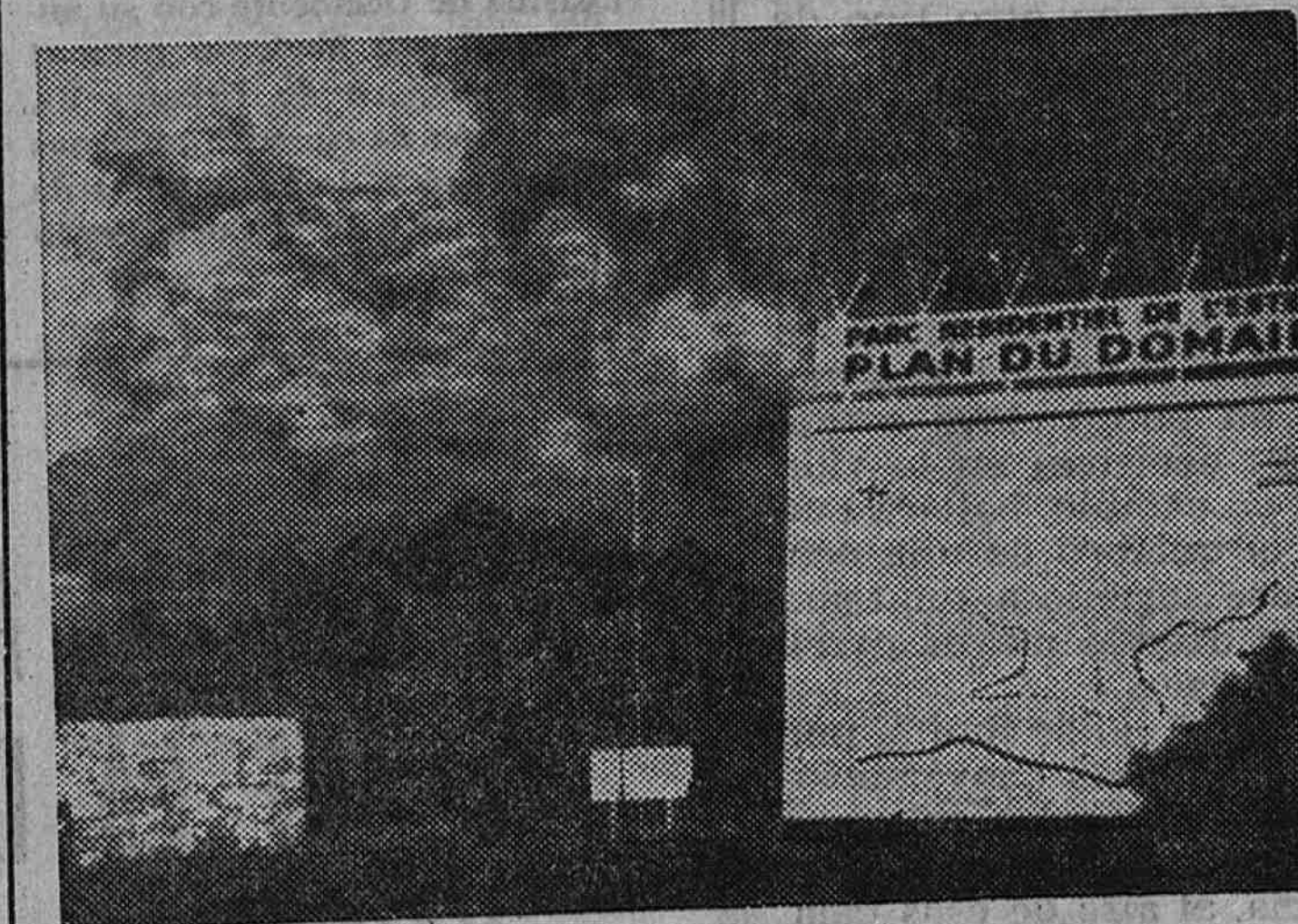
EL ASUNTO DE LA MUERTE DE SU ESPOSA, DEFINITIVAMENTE SOBRESEIDO

ATENAS, 3.—El «dossier» de la brusca muerte, el pasado 4 de mayo, de la esposa del acaudalado armador Stavros Niarchos, se halla ahora definitivamente sobreseído, y el armador ha sido declarado totalmente inocente.

Efectivamente, el fiscal del Pireo (del que depende la jurisdicción del islote de Spetsopula, donde tuvo lugar el drama) renunció a apelar contra la no prosecución de la acusación de Stavros Niarchos por «golpe que entrañaba la muerte». El fiscal de Atenas, Christopoulos, ha dejado pasar el plazo que se le otorgaba para apelar también. El suicidio de la esposa de Niarchos es la tesis admitida por la justicia y los expertos. Falleció, se afirma, por una dosis masiva de barbitúricos. Por otra parte, las cartas escritas por ella en inglés, tras ingerir 25 comprimidos de Seconal, anunciaban que iba a poner fin a sus días. Estas cartas, cuyas últimas letras están deformadas, en razón de la progresividad de los narcóticos, hablan de una «fecha fatídica». En una carta, recomienda a sus hijos que amen y cuiden como a una hermana a la joven Helen Niarchos, nacida en un matrimonio anterior del armador con la heredera de los Ford, Charlotte. (Efe-Afp.)

## TOULON: PANICO EN LOS ALREDEDORES

- ★ Varios incendios forestales, al parecer, premeditados, se han declarado en las últimas cuarenta y ocho horas
- ★ Nueve muertos y ocho heridos es el balance de víctimas por ahora
- ★ El tráfico ferroviario entre Marsella y Cannes ha sido interrumpido



En el sudeste de Francia se ha declarado un incendio forestal de gran magnitud. Seis bomberos han muerto y sesenta casas han sido destruidas

PARIS, 3. (Efe).—El pánico ha cundido ayer noche en la región francesa del Var (costera al Mediterráneo, donde está enclavada la ciudad de Toulon), a causa de los incendios forestales múltiples que se han declarado durante las últimas cuarenta y ocho horas.

Nueve personas han perecido, víctimas de las llamas, y los heridos ascienden, oficialmente esta noche, a ocho. El tráfico ferroviario entre Marsella y Cannes ha sido interrumpido y un destacamento de sesenta y cinco bomberos de la región parisiense ha acudido a luchar contra las llamas. Todas las brigadas de bomberos de la región han sido movilizadas y las autoridades han adoptado medidas de urgencia.

Otra víctima a causa de estos

incendios ha sido una habitante de Mandelieu, que sucumbió de una crisis cardíaca, presa del pánico.

El viento mistral sopla a velocidades superiores a los 100 kilómetros por hora y el agua falta en muchos lugares.

Los cincuenta enfermos de una casa de salud de Mandelieu se vieron obligados a atravesar un riachuelo, con el agua a la cintura, para huir de las llamas, inducidos por el instinto de conservación, ya que se trata de enfermos mentales.

Muchas viviendas veraniegas y casas de campo se encuentran en peligro.

La situación es confusa. Al parecer, varios de estos incendios han sido provocados premeditadamente. La Policía abrió, al respecto, una investigación.

Un muerto y muchos daños

## TEMPORAL EN LA ISLA DE BARBADOS

MAS DE 30.000 DAMNIFICADOS POR LAS LLUVIAS, EN MEJICO

Ardieron 4.400 hectáreas de pinos en la Riviera francesa

BRIDGETOWN (Barbados), 3.—Un temporal tropical afectó ayer la isla de Barbados, en el mar de las Antillas, ocasionando la muerte de una persona y extensos daños en edificios y ganado, según se ha sabido por las primeras informaciones que se han recibido.

Se ordenó la evacuación de la población de regiones bajas al alcanzar las aguas alturas de 1,5 a 1,8 metros. La situación empeora, según las autoridades.

Los torrentes han arrasado numerosas casas en la isla, de 432 kilómetros cuadrados, que no tiene ríos. Algunas personas tuvieron que salvarse a nado.

Las carreteras inundadas están interrumpidas por árboles caídos, desprendimientos de tierras y edificios derrumbados. El aeropuerto de la isla está cerrado, y el servicio telefónico interrumpido, lo que hace que se carezca de noticias de muchos puntos.

## Méjico: Lluvias tropicales

MEJICO, 3.—Una depresión tropical en el golfo de Méjico fue localizada ayer a 250 kilómetros al noroeste de Mérida, Yucatán (Méjico), con vientos máximos en su centro de 40 kilómetros por hora, informa el Servicio Meteorológico de la Secretaría Mexicana de Agricultura y Ganadería.

Se indicó que el movimiento del fenómeno es variable y aparentemente pierde intensidad. Se recomendaron precauciones para la navegación.

Un total de 30.300 damnificados se registraron en los Estados de Durango, Nayarit, Guerrero, Tabasco, región del istmo de Tehuantepec y en la llamada comarca Lagunera, a consecuencia de las lluvias torrenciales que han caído en los últimos días, informó ayer el secretario de Defensa Nacional al término de su entrevista con el Presidente.

Informó el funcionario que al Ejército había participado para auxiliar a la población perjudicada.

Se han enviado varias toneladas de víveres a los Estados de Durango, Guerrero, Nayarit y Tabasco.

## Seísmo en Irán

TEHERAN, 3.—Un fuerte terremoto ha sacudido hoy la región de Teherán, sintiéndose

particularmente en la capital, en donde los edificios han experimentado oscilaciones de cierta intensidad. No hay informes de que se hayan producido víctimas o daños.

Funcionarios gubernamentales informan que el temblor de tierra se produjo a las 08,02 (hora de Madrid) y que su intensidad en la escala de Richter fue entre seis y siete grados, con epicentro a 80 kilómetros al nordeste de Teherán.

La zona del epicentro de dicho seísmo se halla escasamente poblada. En la capital iraníana el seísmo fue de cinco grados en la escala citada.

## Erupción volcánica

OSLO, 3.—Las frías aguas que rodean la isla ártica de Van Mayen han experimentado un incremento de temperatura a consecuencia de la lava de un volcán que entro en erupción hace ya dos semanas, según informan hoy meteorólogos destacados en aquella isla.

La temperatura normal en aquellas aguas es de unos 3 a 4 grados centígrados, habiendo aumentado durante los últimos quince días hasta 19, y hasta 29 grados centígrados en el momento de mayor erupción del volcán, cuyo nombre no ha sido revelado.

## PRETENDE SER DECLARADO CULPABLE

★ EXTRAÑO JUICIO, POR ASESINATO, EN PARIS

★ EL PRESUNTO CRIMINAL CUMPLE QUINCE AÑOS DE CARCEL

PARIS, 3. (Pyresa).—El abogado defensor tratara, por los medios a su alcance, de lograr la condena para su «defendido». Eso es lo que quiere, ante los Tribunales de Burdeos, Roger Senesi. Sin que por ahora nadie pueda echar el menor rayo de luz sobre el motivo, Senesi está haciendo lo posible por conseguir que le condenen por asesinato.

Hace seis años, junto al Bar du Canal, de Marsella, hubo una fuerte discusión entre elementos del hampá. Dos de ellos, Bayle y Toledo, quedaron muertos en la calle. La máquina de la justicia empezó a rodar. Fue condenado a quince años de reclusión, por asesinato, el dueño del bar, Jean-Marie Cassandri, que sigue en prisión, en cumplimiento de su condena.

## La autoacusación

Al día siguiente de publicarse la sentencia —noviembre de 1964—, el fiscal recibía una carta escrita por un recluso de la prisión de Baumettes en la que se le advertía que el asesino de Bayle y Toledo era precisamente Roger Senesi, entonces de tenido por sospechas de falsificación de papel moneda. Ahí quedó todo hasta ahora.

Ahora Senesi se empeña en demostrar que, efectivamente, él fue el asesino. Habla también del motivo: una discusión de negocios. Hubo, al parecer, diferencias en el reparto de un botín correspondiente a una partida de pantalones de procedencia dudosa. Hubo palabras gruesas de las que, según el propio Senesi, se pasó a los golpes. Cuenta que al recibir una patada sacó la pistola y disparó. Asegura que fue él quien mató a los dos, si bien afirma que lo hizo en un mo-

mento de pérdida del dominio de los nervios.

## CONTRADICCIONES

Según sus declaraciones, las víctimas cayeron hacia atrás, en medio de la calzada. Consta en los autos del proceso que las fuerzas de Policía, que llegaron inmediatamente, encontraron los cuerpos sobre la acera y boca abajo. No coincide. La madre de Senesi afirma que su hijo no es el asesino. Se le hace ver esto y él responde: «Normal. Una madre nunca quiere que su hijo sea un asesino.» Y se queda tan tranquilo. Y sigue empeñado en ser declarado culpable y en que se exonere de esa culpa al dueño del bar, que cumple condena por este doble asesinato.

Misterio total. Intenciones inimaginables. E instrucciones concretísimas a su abogado «defensor» para que pruebe su culpabilidad.



## «MIS ALMUERZOS CON GENTE IMPORTANTE», DE JOSE MARIA PEMAN

Por Gaspar GOMEZ DE LA SERNA

Muchas veces se pregunta uno hasta qué punto la vida española, tan frecuentemente hirsuta y desahogada en el plano de la convivencia pública, tan traspasada de graves problemas y de arriscadas tensiones, tan zarandeada por los tremendos bandazos a que le llevan las posturas terminantes, los fanatismos o los irredentos asuntos que fermentan desde siglos en su vieja y descompuesta estructura social, no estará necesitada, más que de nada, de lo que, empleando una terminología fiscal, podríamos llamar una cierta «desgravación» o aligeramiento, entre frívolo y humanista, de toda esa carga o imposición trascendentalista y angustiosa con que abruma al país la condición polémica de su historia contemporánea, acaso último coleteo de ese «vivir desviviéndose» que, según Américo Castro, constituye una característica congénita y fatal de la existencia nacional de nuestro pueblo.

Digo esto, porque el libro de don José María Pemán, MIS ALMUERZOS CON GENTE IMPORTANTE, nos proporciona precisamente eso: un ejemplo de cómo puede cruzarse, a lo largo de una prolongada y fecunda trayectoria vital, por una de las zonas más críticas y sangrientas de esa sobresaltada y candente convivencia española, sin quemarse y, sobre todo, sin aplicar nuevo fuego a estopa colectiva tan fácilmente inflamable.

Pemán transita en este libro sobre manteles limpios y bien abastecidos, nada menos que desde los prolegómenos de la Dictadura de don Miguel Primo de Rivera hasta la última crisis ministerial del Régimen vigente; pasando, claro es y largamente, por entre el incendio catastrófico de nuestra guerra civil. Nada menos que el general Primo de Rivera, Sainz Rodríguez, Julio Cejador, Ossorio y Gallardo y Azorín, el marqués de Quintanar, José Calvo Sotelo, Ángel Herrera, Gabriel Maura y Cambó, D'Ors y Ortega, Raquel Meller, José Antonio, Millán Astray y el cardenal Segura, los generales Cabanellas y Queipo de Llano, Von Faupel, el coronel Losas, don Alfonso XIII, Benavente y otros académicos y, en fin, el Generalísimo Franco, son los importantes comensales, el eje con el que Pemán reconstruye plurales conversaciones, casi siempre ligadas a acontecimientos significativos y muchas veces decisivos para la vida española.

Los lazos familiares del autor y luego, más que nada, su condición eminente de escritor progresivamente famoso, cabeza, sin duda, de lo que para entendernos pronto y burdamente llamaremos «la derecha intelectual», han proporcionado a Pemán tan ilustre auditorio; convirtiéndole en testigo de excepción, y actor también, de ese dilatado período de cincuenta años de nuestra historia, que es todavía presente. Por eso, cuando más arriba he aventurado que pasó sin quemarse, no quiero decir que no participara personalmente y que no echara, como es de ley, su carne en el asador, cuando hubo que echarla. Lo que digo, simplemente, es que no contribuyó a arrojar leña al fuego, no sólo para no quemarse él, sino también, y lo que es más de agradecer, para que el país ardiera y se consumiera lo menos posible en su fatal asador.

A esa condición liberal, administrada con ingenio por la pluma amena y desenfadada del autor, que por lo demás se refleja en toda su vasta obra de amplio espectro, oscilante entre la ortodoxia ultra de «El divino impaciente» y la casi heterodoxia posconsciliar de la versión libre de «El comprador de horas», únese, en MIS ALMUERZOS CON GENTE IMPORTANTE, el marco en el que se desarrollan estas entrevistas o conversaciones; quiero decir la cordialidad de una sobremesa, sobre cuyos manteles se entrecruzan la fruición hedonista y optimista de una excelente comida, y la placidez de una buena digestión, amortiguante de cualquier problema grande o chico. Y hay que añadir que a la saludable condición humana de Pemán, a su simpatía tanto como a su aparato digestivo, no le sentó mal ninguna comida ni tampoco ningún comensal. Da la impresión de que todos ellos, al terminar la entrevista gastronómica, se toman dos copas con él y le despiden con un «aquí no ha pasado nada», al que con gusto añadirían, si no se tratara de gente bien educada, un: «Buen provechito, don José María».

Pero la verdad es que sí ha pasado al-

go y aun más que algo, y también que entre tanto ilustre comensal le faltó a don José María uno de bulto bien notorio, aunque sin cuerpo preciso: El pueblo español; que está claro que no es «gente importante», sino simplemente gente —la «pobre gente de España», que diría Aldecoa— ni al que tampoco, es verdad, se le preguntaba muy a menudo su opinión a la hora, muchas veces incierta, de sus desiguales y solitarios almuerzos. Tal vez un largo almuerzo con uno o varios «Sénecas» no hubiera estado de más.

En alguna medida me ocurre con este libro, parecida cosa a la que me sucedía con otro del mismo género, publicado meses antes y también de gran circulación editorial: «Las conversaciones en Madrid», de Salvador Paniker: que se me antoja que, sin quererlo, viene a servir a esa mentalidad, tan *ancien régime*, según la cual la vida pública es algo que se cuence entre treinta personas; lo que, si convenía a la estructura social de la España del siglo XVIII, ha dejado de ser posible en un país de más de treinta millones de habitantes, en plena época —por si fuera poco— de la comunicación de masas. El libro de Paniker incurrió en esa postura, ciertamente de modo mucho más acusado y directo que el de Pemán, pues trataba descaradamente de «alumbrar a través del diálogo, el mensaje central de unos cuantos hombres estratégicamente situados en alguna zona del saber o el hacer humanos», escribiendo, desde una intención intelectual, con el ánimo de sacar el ovillo del sistema de actitudes e ideas de la España contemporánea. Pemán no tiene aquí semejante pretensión, aunque algunos de los entrevistados se repiten, y se ocupa simplemente de hilvanar sus recuerdos de una España pasada y otra presente desde una actitud periodística pura, casi de reportaje o crónica de unos encuentros de los que no se trata de obtener ninguna resultante sociológica ni ninguna clave política.

Lo que ocurre es que, por la importancia de los personajes entrevistados y, más aún, por la trabazón y gravedad histórica de los hechos sobre los que discurren, estos «almuerzos» vienen a componer en su conjunto una visión determinada de la España contemporánea que, entre bromas y veras, trae dentro inevitablemente como el intento de una explicación trascendental. Entonces hay que decir que, si ello es así, la visión resulta fragmentaria y la explicación netamente insuficiente.

Probablemente, no es así, o no trata de ser así, y el lector debe limitarse a penetrar en este interesantísimo memorial de conversaciones con otro tipo de curiosidad más trivial, entre anecdótica y humanista como decía al principio; sabiendo que va a encontrar un grato tono conversacional, nunca alterado por la acritud, en el que muchas veces se desvela con perspicacia y hondura un cierto aspecto de la intimidad humana de los grandes personajes, o se enfoca, con meridiana claridad, un punto clave o una actitud que fueron decisivas en la vida española, y otras, en cambio, hallará que se despacha con el quiebro de una ocurrencia o una frase ingeniosa un tema grave, que hubiera exigido mayor precisión y otro tipo de rigor.

Por lo demás, Pemán no se limita, por supuesto, a transcribir esas conversaciones de sobremesa tal como las conserva y recrea en su estupenda memoria, sino que, con frecuencia, al aire de esas palabras que gracias a él no se llevó el viento, multiplica el anecdótico y encuadra a los personajes o los acontecimientos en juicios de valor, glosas o apostillas trazadas siempre con la finura y el toque de gracia que han acreditado al autor como uno de los mejores escritores de periódico de España.

La edición es buena, pese a que hay algunas reiteraciones de asuntos, e incluso de frases, en conversaciones distintas, que pudieron haber sido evitadas, y no pocas erratas que escapan inexcusablemente a quien tuvo a su cargo el cuidado de su corrección. La ilustración abundante acompaña muy bien al texto, aunque en su mayoría no sea rigurosamente inédita, y se halla perfectamente distribuida a través de todo el volumen.

José María Pemán: MIS ALMUERZOS CON GENTE IMPORTANTE, Barcelona, Editorial Dopesa, 1970; 342 págs.; 72 láminas; 400 ptas.

## SANTA CATALINA DE SIENA, DOCTORA DE LA IGLESIA

Hoy será proclamada por Pablo VI

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Hoy, día 4 de octubre, Pablo VI declarará solemnemente doctora de la Iglesia a una segunda mujer: Santa Catalina de Siena. Cuatrocientas cartas, eco apasionado de sus objetivos —la reforma de la Iglesia y la Cruzada para la conquista de los santos lugares—, han llegado hasta nosotros. En ellas se refleja, línea tras línea, un alma de excepción. «Por tu gloria, Señor, salva al mundo», viene a ser el grito enardecido, inquebrantable siempre, de esta mujer luchadora. Al igual que Teresa de Jesús, mística y reformadora, doctora de la Iglesia desde hace una semana, Catalina de Siena murió, como vivió, sufriendo por una Iglesia mejor. «Si muero —fueron sus últimas palabras—, sabed que muero de pasión por la Iglesia».

### SIENA

Gemela de Giovanna, nació Catalina el Domingo de Ramos de 1347. Veintidós hermanos les habían precedido y otro más les seguiría. Su padre, Giacomo Benincasa, era tintorero. Su madre, Lapa de Puccio del Piangenti, una sencilla mujer, profundamente religiosa. A la edad de diecisiete años es admitida entre las Hermanas de la Penitencia de Santo Domingo, llamadas «Mantellate», porque usaban un manto negro sobre el hábito blanco, ceñido por una correa. La terrible «peste negra», conocida en la Historia como la «gran mortandad», y en la que pereció más de la tercera parte de la ciudad de Siena, deparó a Catalina la heroica oportunidad de vivir con plenitud su amor al prójimo.

### LOS PAPAS DE AVIGNON

En la primavera de 1376 emprende viaje a la Corte Pontificia de Avignon. Creta Catalina que la presencia del Papa en el centro de la cristiandad contribuiría, sin duda, a la reforma de las costumbres relajadas en todos los sectores de la Iglesia: fieles, religiosos, alto y bajo clero. Con humildad, aunque con no menos intrepidez, habló a Gregorio XI, Pontífice de Roma, hombre fluctuante y débil de carácter, quien decidió volver a la sede de Roma el 13 de septiembre de aquel mismo año.

Florescia, mientras tanto, y por su rebeldía contra el Papa, está castigada con la pena de «entredicho». Sin hacer caso los florentinos de dicha «pena canónica», habían seguido celebrando solemnidades religiosas en la plaza de la Señoría. El Papa se acuerda de la mujer intrépida que es Catalina y la envía a Florencia. A punto estuvo de morir en una de aquellas sublevaciones populares. Mientras siguen adelante las negociaciones, muere Gregorio XI, y le sucede Urbano VI. Llega la paz entre Florencia y la Santa Sede, pero, inmediatamente después, se verifica uno de los más amargos y temidos vaticinios de Catalina: el Cisma de Occidente con su antipapa, al que abrieron paso el carácter áspero de Urbano VI, la ambición de ciertos Gobiernos y la relajación de costumbres de los cardenales de la Corte Pontificia.



Desposorios místicos de Santa Catalina

Triste y amargada interiormente se retira Catalina a la vida de contemplación. La experiencia vital, luminosa del conocimiento divino ha quedado plasmada en las páginas de ese libro incomparable, fresco y vibrante, del «Diálogo», cuyo título integro dice así: «Diálogo de la Divina Providencia» (1378).

Ha de volver, sin embargo, a la escena pública. Urbano VI la quiere junto a sí. Esta mujer excepcional, con dotes persuasivos, va a llevar adelante en Roma una verdadera campaña en pro del Papa verdadero. Habla a los cardenales, escribe cartas a las personas de mayor relieve, se desvive, en una palabra, convencida de que los males de la

Iglesia sólo tienen remedio mediante una reforma interior.

### HUJA DE LA IGLESIA

«Al fin, muere hija de la Iglesia», dijo la Santa castellana, Teresa de Jesús. «Si muero, sabed que muero de pasión por la Iglesia», afirmó Catalina de Siena. «Cerca de las nueve —escribió—, cuando salgo de oír misa, verías andar una muerta caminando de San Pedro, y entrar de nuevo a trabajar en la nave de la Santa Iglesia. Allí me estoy hasta cerca de la hora de las vísperas. No quisiera moverme de allí ni de día ni de noche, hasta ver a este pueblo sumiso y afianzado en la obediencia de su padre el Papa».

### LA IGLESIA

## EL EVANGELIO APORTA UN CONCEPTO JUSTO DE LA DIGNIDAD DEL HOMBRE PASTORAL DE MONSEÑOR CIRARDA CON MOTIVO DEL DOMUND

(De nuestra Redacción.)  
Con motivo del próximo Domund, monseñor Cirarda, obispo de Santander y administrador apostólico de Bilbao, ha publicado una pastoral que por su interés reseñamos.

«No somos Iglesia —dice—, la Iglesia de Cristo, tal como Él la quiere, si no somos misioneros... Nuestro misionerismo tiene su raíz en el mismo ser cristiano de cada uno de nosotros y de toda la comunidad eclesial».

«Urgencia pone también el deber misionero —prosigue monseñor Cirarda— la necesidad de renovarnos para superar nuestros propios problemas... En una economía puramente humana diríase que una comunidad apremiada por preocupaciones

internas no debería salir de sí para tratar de solucionar los problemas de otros. Hacerlo, sería tanto como desangrarse. Pero en las leyes que rigen la economía de Dios sobre la Iglesia, es todo lo contrario. Dios se nos da más, cuanto más nos damos nosotros. Y esto, que vale para nuestro vivir personal, vale también para las comunidades eclesiales».

«Los pueblos del Tercer Mundo —prosigue— necesitan hoy, más que nunca, encontrarse con Cristo, hasta para su propia salvación terrena. El Evangelio irradia luz de Dios que no sirve sólo para alcanzar la salvación eterna. Da también un concepto justo de la dignidad y de los derechos del hombre, de su li-

bertad, de sus deberes, del trabajo, de la convivencia social, del buen uso, incluso temporal, de todo valor. El mundo nuevo que esos pueblos están dispuestos a construir para un mañana cercano, conscientes del peso histórico de su número y del derecho que les asiste en su actual indigencia, va a ser un mundo distinto del que muere en nuestros días en medio de las convulsiones agónicas, de que todos somos testigos».

Monseñor Cirarda termina su pastoral con este interrogante: «¿Será cristiano ese mundo nuevo? ¿Será un mundo sin Dios? ¿Todo dependerá, en cuanto nos es dado prever, de que la buena nueva de la salvación en el Señor Jesucristo llegue oportunamente a todos los pueblos».



## La ciudad

# DESTINO, MADRID

Recientemente, un grupo de periodistas madrileños ha sido invitado, por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, a una grata excursión para visitar, en las ciudades de Barcelona, Sevilla y Bilbao, las instalaciones de los Mercados Centrales promovidos por Mercasa en virtud de los convenios suscritos por esta entidad y los distintos Ayuntamientos que han aceptado la fórmula. Como consecuencia de ese convite se han publicado algunas informaciones relativas al programa de Mercasa. Tales informaciones se han visto culminadas por unas declaraciones, no del director de la entidad, sino del propio comisario general, señor García de Andoain. Tanto las noticias como las manifestaciones podrían suponerse destinadas a impresionarnos a todos y, particularmente —no es aventurado el pronóstico—, a impresionar al Ayuntamiento de Madrid para que de una vez entre en la brillante y rentable noria.

De una atenta lectura de la repercusión que, en un orden informativo ha tenido la excursión periodística, puede deducirse que ha existido una idea fija, obsesiva, en toda la operación: la actitud del Ayuntamiento de Madrid. Se ha creado —o ha intentado crearse— la sensación de que la Casa de la Villa se mueve, frente a Mercasa, en el terreno de la resistencia o la duda; y que, en cualquier caso, la demora en la solución al grave problema de los Mercados Centrales madrileños es, en suma, el producto de la pereza, la obstinación o el cerrilismo municipal.

No tengo el menor propósito de polemizar con nadie. Pero tales acusaciones, formuladas con o sin diplomacia, atenuadas por un suave velo de prudencia política o manifestadas en una línea dialéctica de mayor concreción, constituirían una forma de inexactitud inadmisible: lo cierto es que la demora en el planteamiento de los futuros, urgentes y necesarios Mercados Centrales de Madrid está originada, actualmente, en la propia Comisaría General de Abastecimientos y Transportes. No voy a decir si la demora está o no justificada; dada la complejidad del problema resultaría atrevido cualquier juicio apresurado. Hay que afirmar que el retraso existe. Pero para añadir, inmediatamente, que el retraso tiene su origen en aquel organismo dependiente del Ministerio de Comercio.

Sólo a título informativo, y con el ánimo de dejar las cosas en su sitio, conviene recordar que hace dos años y medio, al amparo del artículo ciento seis de la ley de Régimen Local, la Casa de la Villa solicitó de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, como ayuda técnica, el estudio básico de los Mercados Centrales de Madrid. Se trataba de adoptar, a la vista de ese estudio, determinaciones resolutorias. Pues bien, la entrega de ese trabajo, anunciada primero para el verano de 1968, ha ido demorándose sucesivamente. Ello ha provocado una inevitable parálisis en la acción municipal, respetuosa, al menos, con aquel compromiso previo. Con el deseo de avalar la afirmación anterior voy a permitirme recordar que en unas declaraciones del comisario general —difundidas poco antes del verano—, el señor García de Andoain no sólo reconocía que los Mercados Centrales no pueden considerarse la panacea de los abastecimientos —cuestión que acaso les suene a los lectores habituales de esta columna—, sino que confirmaba, también, el compromiso adquirido por la Comisaría con el Ayuntamiento para la realización de aquel estudio que según aquellas declaraciones sería entregado al Municipio en "fecha próxima".

A nivel administrativo, este es el estado de la cuestión. Prescindiendo, adrede, de otros aspectos del problema, como el de la verdadera importancia de los Mercados Centrales que, por lo visto, ya no son el ungüento amariño de la comercialización de los productos perecederos. Es decir, hoy por hoy, el problema de los Mercados Centrales de Madrid sólo debe considerarse como una acusada deuda de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes con la Casa de la Villa. La Comisaría tiene pendiente, desde hace dos años, la entrega o la realización del estudio técnico. Tampoco parece excesivo señalar que la excursión periodística a Barcelona, Sevilla y Bilbao tenía por verdadero destino la capital de España.

Antonio IZQUIERDO

## EL 22 DE NOVIEMBRE, SORTEO DE LOS MOZOS DEL REEMPLAZO DE 1970

El domingo 22 de noviembre de 1970 se efectuará el sorteo para determinar los cupos a que han de quedar afectos los mozos pertenecientes al reemplazo de 1970 y agregados al mismo que por haber sido clasificados «útiles para el servicio militar», les corresponda incorporarse a filas durante el año 1971, según orden del Estado Mayor Central del Ejército que publicó ayer el «Boletín Oficial» del Departamento.

El 9 de noviembre quedarán expuestas las listas ordinarias preparadas para el sorteo, con objeto de atender hasta el 16 las reclamaciones que se formulen sobre posibles errores.

La concentración en Caja para

la incorporación a filas de los mozos del reemplazo de 1970 y agregados al mismo «útiles para el servicio militar» se efectuará en las fechas y con arreglo a las instrucciones y planes de transporte que oportunamente el 15 de octubre del mismo año se dicten por el Estado Mayor Central del Ejército, con objeto de que las presentaciones en los CIR se inicien a partir del 15 de enero de 1971 para los incluidos en el primer llamamiento; a partir del 15 de abril de 1971, para los incluidos en el segundo; a partir del 15 de julio de 1971, para los incluidos en el tercero, y el 15 de octubre del mismo año para los incluidos en el cuarto.

## MADRID. ACTUALIDAD

# COMENZO EL IV CONGRESO INTERNACIONAL DE DETECTIVES PRIVADOS

● Le fue entregada la placa de miembro de honor a López Bravo

«EL SINDICALISMO DE INTEGRACION CARACTERIZA LA VIDA POLITICA ESPAÑOLA», DIJO EL MINISTRO

Con una visita al Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, quedó inaugurado el IV Congreso Internacional de Detectives Privados (IKD), que por vez primera se celebra en España.

El señor García Carres hizo entrega al Ministro de una placa de plata con el

nombramiento de miembro de honor del Congreso, y pronunció unas palabras destacando la importancia del mismo. Terminó reiterando la lealtad de los hombres del sindicalismo a la política de paz española y la satisfacción porque este Congreso se celebre en España.

## Respuesta de López Bravo

Contestó el señor López Bravo dando la bienvenida a los congresistas, especialmente a los extranjeros, a los que dijo que el sindicalismo de integración caracteriza a la vida política española bajo el signo de la paz y de la apertura hacia todos los pueblos. Destacó la gran labor que en la sociedad moderna, ante la presencia de nuevas formas delictivas, puede llevar a cabo el detective privado. Terminó agradeciendo el homenaje de que había sido objeto y deseó los mejores éxitos para las tareas del Congreso, con una feliz estancia de sus miembros en Madrid.

El doctor Goltemboth, secretario general del Congreso, agradeció la salutación del señor López Bravo y expresó su satisfacción y la de todos los congresistas por la cordial acogida española.

## Sesión de trabajo

Terminada la visita al Ministro de Asuntos Exteriores, comenzaron en el salón de actos de la Casa Sindical las sesiones de trabajo, bajo la presidencia del secretario general del IKD, doctor Goltemboth, y del presidente de la agrupación española, señor Alier Martín.

El secretario general hizo una detallada exposición de los objetivos del Congreso y señaló los temas de trabajo que abarcan cuestiones relativas a la dignificación de la profesión, colaboraciones con las autoridades oficiales, nuevas técnicas de trabajo y responsabilidad profesional. Al Congreso asisten cerca de 300 profesionales de 18 países. El acto de clausura está programado para el lunes a las doce.

## Funerales por los caídos de Burgos

Un funeral por el eterno descanso de los caídos de la provincia de Burgos tuvo lugar en la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, ayer por la mañana.

Presidieron el acto el Presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel; Capitán General de la sexta región militar, Tomás García Rebull; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Federico Trillo Figueroa; Alcalde de Burgos y Consejero Nacional, Fernando Dancausa; Presidente de la Diputación, Pedro Carazo, y otras autoridades.

Al final del acto entonaron un responso la escolanía y coro de la comunidad del Valle de los Caídos. (Cifra.)

## Obras municipales

En el tipo de 3.431.910,01 pesetas, el Ayuntamiento anuncia subasta de obras para contratar la ejecución de las obras de pavimentación de la calle de Milán. Los plazos son de tres meses y medio para su ejecución y cinco años de garantía, y en el tipo de 2.280.096 se subastan las obras de pavimentación de la calle de Alba de Tormes, con tres meses de plazo para la ejecución y 18 meses de garantía.

## Nueva sucursal urbana de Correos

Para la construcción de un edificio dedicado al servicio de télex y otros servicios de telecomunicación, con una sucursal urbana de Correos y Telégrafos, en la avenida del Conde de Peñalver, número 19, se convocó concurso-subasta, a fin de con-



El Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, con los participantes en el IV Congreso Internacional de Detectives Privados

tratar las obras, según una resolución de la Dirección General de Correos y Telecomunicación, que publicó el «Boletín Oficial del Estado». El presupuesto de contrata es de pesetas 91.056.557. (Pyresa.)

## Matrícula para Bachillerato en centros oficiales

La Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia envía una nota señalando la inmediata posibilidad de matriculación en Centros de Enseñanza Media para quienes lo soliciten en los siguientes centros:

1. Instituto Mixto «Arcos de Jalón». Calle de Arcos de Jalón (Zona de San Blas).
2. Instituto Mixto. Avenida de Hellín, Parcela H (Zona de San Blas).
3. Instituto Masculino «Quevedo». Calle de San Román del Valle, sin número (Zona de San Blas).
4. Instituto Femenino. Polígono 6, contiguo Instituto «Quevedo» (Zona de San Blas).
5. Instituto Masculino. Barrio Entrevías.
6. Instituto Femenino. Barrio Entrevías.
7. Instituto Mixto «Arcipreste de Hita». Calle de Ronda del Sur, 6 (Barrio Entrevías).
8. Instituto Mixto. Prolongación calle de Nápoles, sin número (Barrio de Canillas).
9. Instituto Femenino. Calle de Santa Brígida.
10. Instituto Técnico «Santa Teresa». Calle de Fomento, 9 (para Bachillerato Elemental).

## SEIS NUEVAS RUTAS AUTOMÁTICAS TELEFONICAS NACIONALES

Seis nuevas rutas automáticas nacionales han sido puestas en servicio este fin de semana por la Compañía Telefónica Nacional de España, según anuncia un portavoz de dicha entidad.

Murcia se comunica ya directamente por teléfono con Toledo; Sevilla y su Red Automática Provincial, con Granada y Zaragoza y su RAP con Toledo; Alicante y su RAP con Murcia; Santander con Toledo y Bilbao y la Red Automática Provincial de Vizcaya con Toledo.

Con estas inauguraciones los abonados al Servicio Telefónico de Murcia pueden comunicarse automáticamente con los de otras veinte provincias españolas; los de Sevilla, con veinticinco; los de Zaragoza, con dieciocho; los de Alicante, con diecisiete; los de Santander, con doce, y los de Bilbao, con los abonados de otras trece provincias.

## INAUGURACION DEL CURSO EN EL SEMINARIO

(De nuestra Redacción.)

El arzobispo de Madrid, monseñor Casimiro Morcillo, presidió una misa concelebrada con varios sacerdotes del Centro en el acto de apertura del curso 1970-71 en el Seminario Conciliar. En la breve charla que dirigió a los asistentes dijo, entre otras cosas, que los seminarios son, ante todo, centros para la formación de sacerdotes ministeriales, y que «muchas de las experiencias realizadas hasta el momento resultaron ineficaces». Agradeció la labor realizada por el rector saliente, don Francisco Navarrete, y por los superiores y profesores que «por razón de su edad han dejado la cátedra», y pidió a los seminaristas que existiese unión entre ellos y espíritu de colaboración con el nuevo rector, don Manuel María Gutiérrez y Álvarez Osorio, y con el equipo dirigente. «Quiero también dedicar aquí un recuerdo a otros profesores, que voluntaria y libremente han tomado una decisión, que yo respeto», dijo también monseñor Morcillo, dirigiéndose al grupo de profesores que, hace unas semanas, presentaron su dimisión con carácter irrevocable.

Los nuevos profesores, sustitutos de los dimitidos, son los dominicos Blázquez y Chamorro; los jesuitas, Vela y Mendizábal; los cordillaneros, Domerciano Fernández y Macario Díez, y los sacerdotes diocesanos, Ángel Garrido, Jesús González Prado, Jiménez Medina, Jiménez Urrestí, David Lomas, Ignacio Leal, José Antonio Ríos, Eloy Rodrigo, Pablo Sánchez y Miguel Sustata.

## UNIVERSIDAD AUTONOMA

EL DIA 6 COMENZARAN LAS CLASES EN CIENCIAS, CIENCIAS ECONOMICAS Y FILO. SOFIA Y LETRAS

El próximo martes día 6, comenzarán las clases en las Facultades de Filosofía, Letras, Ciencias Económicas y Ciencias de la Universidad Autónoma de Madrid. Las de Filosofía y Económicas se desarrollarán en los locales de Alfonso XII, 3, y las de Ciencias, en el pabellón del Instituto Nacional de Industria (INI) de la Feria del Campo.

Las clases de las Facultades de Medicina y Derecho, de la misma Universidad, se iniciarán el día 13. Las correspondientes al primer curso de Medicina se darán en el pabellón del INI, de la Feria del Campo, y las de los cursos segundo y tercero, en el nuevo edificio construido en la prolongación de la avenida del Generalísimo, junto a la Clínica de La Paz. Las clases de Derecho se desarrollarán en la calle de Felipe el Hermoso, 4.

## Ingreso en periodismo

Los exámenes de ingreso en la Escuela Oficial de Periodismo, correspondientes al curso 1970-71, se celebrarán mañana lunes, a las 9 de la mañana, en el edificio B de la Facultad de Filosofía y Letras, antigua Facultad de Ciencias Políticas y Económicas.

## Reunión del Consejo Ejecutivo del CSIC

Bajo la presidencia del profesor Lora Tamayo, se ha reunido el Consejo Ejecutivo del Superior de Investigaciones Científicas. El presidente hizo referencia a la presencia del Consejo

en la proclamación de Doctora de Santa Teresa, y se refirió después a las conversaciones con el presidente de la Science National Foundation, en relación con la ayuda a la investigación que se prevé en los acuerdos hispano-americanos, para la que existe una perfecta compenetración con la Dirección General de Cooperación Técnica Internacional del Ministerio de Asuntos Exteriores. Dio cuenta asimismo, de las relaciones con el rector de la Universidad Autónoma sobre la coordinación en el proyectado Instituto de Biología Molecular que habrá de dirigir el profesor Severo Ochoa. Finalmente invitó a los presidentes de Patronatos para que, en la sesión próxima del Consejo, den cuenta detallada de la nutrida presencia de investigadores españoles en los diversos Congresos celebrados durante el verano.

Entre la variedad de asuntos tratados a continuación, quedó ultimado el nombramiento de la Comisión clasificadora para el encuadramiento de personal científico en las diversas categorías que establece para este organismo el decreto 1.488, de 21 de mayo de 1970; se hizo por el padre Román una amplia información sobre las actividades de la Asamblea del ICSU, últimamente celebrada; fue nombrado consejero de honor el profesor Philippe Duchafour, de la Facultad de Ciencias de Nancy (Francia) y se acordó, por último, la integración en el Patronato José María Quadrado de los Institutos de Estudios Alcantinos y Ceuties.

## LIQUIDACION GENERAL DE MODELOS

MUEBLES LESIAN

DESENGAÑO, 9

MADRID



## EL MINISTRO DE LA GOBERNACION SALE MAÑANA PARA PARIS

CON SU COLEGA FRANCÉS DEL INTERIOR TRATARAN PROBLEMAS DE INTERES COMUN

El Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Gofí, acompañado de los directores generales de Seguridad y Administración Local, saldrán el próximo lunes, día 5, con dirección a París. El motivo de la visita es entrevistarse con su colega el ministro del Interior francés, señor Roger Marcelin, para examinar problemas de interés común a sus respectivos Departamentos. El Ministro permanecerá en París tres días. (Pyresa.)

## EL MERCADO

# EVOLUCION SATISFACTORIA DE LOS PRECIOS EN LAS LONJAS MAYORISTAS

### Se calcula un excedente de 100.000 toneladas de patatas en la presente campaña

Las amas de casa es probable que encuentren la mayoría de los productos que compran con el mismo precio y, en algunos casos, incluso más caros. Van de un comercio a otros buscando abarataamientos y no los encuentran. Pero, la verdad, es que a sus espaldas los precios están orientándose de otra manera; están bajando, aunque ella no lo aprecia. Esto es, precisamente, lo que ha ocurrido esta semana en Madrid. En dos grandes lonjas mayoristas las mercancías han sufrido un descenso en sus cotizaciones; sin embargo, en los Mercados de Distrito estos movimientos han sido prácticamente

inapreciables. Concretamente, en el Matadero Municipal, debido a la mayor afluencia de todas las clases de carnes, los precios bajaron. También, en el Mercado Central de Pescados, de la Puerta de Toledo, hubo un número de especies que llegaron en mayor cantidad, lo que, igualmente, provocó bajas. Bajas que no han tenido continuidad en el comercio minorista, donde sólo se apreciaron algunos descensos en el precio máximo de los pescados. Todo esto para lo único que ha servido es para que los productos no se encarecieran, que parece ser la única aspiración del momento.

## MERCADOS CENTRALES

Ya hemos señalado que en el Matadero Municipal se produjo un aumento de la oferta de todas las clases de carne. Este aumento fue mayor para unas especies que para otras. Así, la carne de cerdo registró el mayor índice de afluencia de reses, seguida por el vacuno, y de una forma menos acusada, el ganado ovino. Ello provocó bajas, de mayor cuantía para las vacas y cerdos, y más pequeñas para los corderos.

Los excedentes de canales de cerdo, por otra parte, siguen aumentando. Durante la pasada semana, la Comisaría General de Abastecimientos adquirió canales 12.103, con lo que las existencias de esta carne en su poder ascienden a 267.658 canales. Cantidad suficientemente crecida como para prevenir cualquier contingencia.

La carne de pollo también está a la baja; como en los casos anteriores, más acusada en el sector mayorista que en el minorista. Por el contrario, los huevos siguen su marcha ascendente, y suben una peseta.

La oferta de frutas y verduras se mantiene prácticamente estabilizada. En frutas ya se acusan las menores entradas de algunos productos que empiezan a estar fuera de estación. En el mercado de Legazpi hubo menos melones, melocotones y uvas; aumentan, por el contrario, la entrada de manzanas. Entre las verduras se aprecia el aumento de los envíos de coliflores principalmente, mientras que las acelgas llegan en menores cantidades.

Hay una abundante oferta de patatas y las cotizaciones en el campo tienen poca firmeza. Su precio medio es ahora de 3 pesetas el kilo, pero se venden muchas patatas a 1,50 y muy pocas a 5 pesetas el kilo. En el mercado Central se están vendiendo a 4 y 6 pesetas.

## PRECIOS EN LOS MERCADOS CENTRALES

Matadero Municipal. — Perceña, 117-76 pesetas el kilo en canal; novillo, 74-82; vacas, 59-50; cordero lechal, 100-68; cordero pascual, 196-30; cerdos, 58-48.

Frutas y verduras. — Acelgas, 3-6 pesetas el kilo; ajos, 15-53; cebollas, 3-5; coliflores, 2-4; judías verdes, 3-14; patatas, 4-6; pimientos verdes, 3-6; repollos, 3-5; tomates, 2-8; ciruelas, 5-10-20; limones, 5-16; manzanas, 3-10-22; melocotones, 8-40; melones, 5-16; naranjas, 6-17; peras, 4-11-30; uvas, 6-12-20.

## MERCADOS DE DISTRITO

En los mercados de distrito la carne no ha variado su precio y lo que es más, el cerdo parece que consolida esa cotización al público de 140 pesetas las chuletas. Entre los pescados han bajado, muy escasamente, las pescadillas, boquerones y japa. Los precios de algunas frutas y verduras son insospechadamente altos, considerando a cómo se han comprado en el mercado mayorista. Así, a título de ejemplo, no tiene explicación ese precio de 40 pesetas el kilo de ciruelas, porque es justamente el doble de lo que vale la mejor ca-

## EL SUPREMO CONFIRMO LA SUSPENSION DE «MADRID»

### «LAS FUNCIONES DE LA PRENSA SON DOS: INFORMACION Y EDUCACION»

MADRID. (De nuestra Redacción.) — «Las funciones de la Prensa son dos: información y educación. La primera debe ser veraz e íntegra, con el debido respeto a la dignidad del hombre, a la seguridad del Estado y a los derechos de la sociedad». En estos términos se manifestó la Sala Tercera del Tribunal Supremo que ayer confirmó la primera suspensión del diario «Madrid» y contra la que habían recurrido la empresa Madrid, Diario de la Noche, S. A., y el director de la publicación.

Como se sabe, el diario «Madrid» fue sancionado en dos ocasiones con la suspensión por dos meses por infracción de la ley de Prensa. La primera sanción fue acordada por el Consejo de Ministros del día 31 de mayo de 1968 y la motivaron dos artículos publicados el día 15 de febrero del mismo año: «El Rectorado de la Universidad de Madrid, sorprendido por la actitud del doctor Lwoff» y «Reapertura y nuevo cierre de la Facultad de Económicas. Los incidentes de esta mañana», insertados en las páginas 3 y 5, respectivamente. La segunda sanción fue motivada por la publicación el día 30 de mayo de 1968 de un artículo titulado: «No al general De Gaulle». Ambas sanciones se hicieron efectivas. Sobre la primera sanción recurrieron en suplica el director y la empresa y el Consejo de Ministros desestimó el recurso. Interpusieron entonces, el Consejero Delegado de la empresa y el director de la publicación, el correspondiente recurso contencioso-administrativo y basaban éste en determinados defectos formales y en la alegación de «desviación de poder», y solicitaba la anulación de la sanción y la reparación por daños y perjuicios causados.

La notificación defectuosa fue el defecto formal alegado por los recurrentes, junto con tramitación del expediente conforme a disposiciones que estaban derogadas, e indefensión, porque en ningún momento del expediente habían sido oídos los sancionados.

No hubo defecto de notificación, ha señalado el Supremo, que pueda producir la nulidad de la resolución, porque las partes tuvieron perfecto conocimiento de la misma y ejercitaron los correspondientes recursos contra ella. En cuanto a los trámites seguidos en el expediente, el Supremo afirma que las disposiciones que se aplicaron estaban todas vigentes. Y respecto a la indefensión aclara que el director de la publicación presentó el correspondiente pliego de descargo, luego que fue oído en el expediente.

Se extiende la sentencia del Supremo en considerar la relación empresa-director y viene a decir que la empresa periodística es un todo orgánico en que no cabe separar el capital y la línea ideológica de su fundación de las actividades del director. Las infracciones no pueden, pues, imputarse sólo a los directores, y las responsabilidades administrativas, según establece la ley, son compartidas por director y empresa.

La ley tiene bien marcados los límites, señala el Supremo, que ni ética ni jurídicamente pueden ser rebasados «si no se quiere provocar otra crisis de la recién conquistada ley de Prensa». Estos límites están en el artículo segundo de la ley de Prensa. Los periódicos deben respetar la ley, el orden público y las personas; no pueden valerse del desorden y la indisciplina ni hacer apología de otros sistemas políticos opuestos al instaurado en nuestras Leyes Fundamentales.

Jesús TORRE-FRANCO

# Agenda

DOMINGO 4 DE OCTUBRE DE 1970

XX de Pentecostés

Día doscientos setenta y dos del año, séptimo de la semana cuatragésima del décimo mes. Quedan, pues, noventa y tres días para que finalice 1970.

El Sol sale a las 6,14 y se pone a las 17,55. La Luna, a las 9,09, para ponerse a las 18,57.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY: Máxima de 25 grados a las 13,30 horas, y mínima de 15 grados a las 4,30 horas. Hoy no habrá cambios por la mañana, por la tarde aparecerán algunas nubes en el Centro.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Turno 7.º A NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán abiertas las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

Isla Galápagos, 3 (Peña Grande); \* poblado Valdezarza, bloque 40; plaza Norte, 8 (Ventilla, esquina Vía Límite, 95); \* Pinos Alta, 16 (Tetuán); \* Marqués de Viana, 74 (Tetuán); \* Jerónima Llorente, 40; \* Almansa, 11; \* Juan de Oñas, 3; \* Basilio, 16 (esquina General Moscardó, 21); \* avenida del Generalísimo, 36; \* Hermano Gárate, 6.

### UNIVERSIDAD

San Francisco de Sales, 5 (plaza Cristo Rey); Quintana, 20; Rodríguez San Pedro, 47; \* Alberto Aguilera, 19; San Bernardo, 115 (próximo Quevedo); \* Valdehormoso, 63; Bravo Murillo, 75.

### CHAMBERÍ

\* Alonso Cano, 50; \* Joaquín García Morato, 81; \* Luchana, 14; Fernández de la Hoz, 8.

### CENTRO

San Vicente, 32 (esquina San Andrés, Tribunal); \* Hortaleza número 96; \* Barquillo, 7; avenida de José Antonio, 26; \* Veneras, 4 (próximo Santo Domingo); Victoria, 6 y 8.

### LATINA

\* Reyes, 15; paseo Onésimo Redondo, 32; plaza San Miguel, 8 (próximo Mayor); \* Aniceto Martí.

Turno 7.º A SUR

### CARABANHEL

\* Iglesias, 5 (entrada General Ricardos, 13); Paulina Odiaga, 31 (entrada General Ricardos, 72); Vía, 6 (detrás avenida Oporto, 32, viviendas experimentales); \* Avelar, 2 (entrada camino viejo Legazpi, 98); \* camino La Laguna 144 (57 antiguo Carabanchel Bajo); \* Celsa Ebro, 5 (Caño Roto, entrada Animas, 300); Nuestra Señora de la Luz, 30 (Carabanchel Bajo); colonia Pan Bendito (Carabanchel Bajo); \* plaza Emperatriz, 10 (Carabanchel Alto); \* avenida Rafael Finat, 4 (Metro Aluche); \* Illescas, 66 (esquina Valmojado, Puerto Chico); \* Escalona, 62 (colonia St. Elena, parque Aluche); \* Galicia, 20 (colonia Casa Campo, Campamento); \* San Manuel, 1 (junto paseo Extremadura, 298); \* paseo Extremadura, 170 (Alto Extremadura); Ampelido, 8 (Magín Calvo); \* Lucero, 44.

### LATINA

\* Tabernillas, 19 (próximo plaza Paseo de los Melancólicos, 45); Tabernillas, 19 (próximo plaza Cebada); plaza San Miguel, 8 (próximo Mayor); paseo de Onésimo Redondo, 32; \* Reyes, 15.

### UNIVERSIDAD

\* Quintana, 20.

### CENTRO

Victoria, 6; \* Veneras, 4 (próximo Santo Domingo); avenida de José Antonio, 26; \* Barquillo, 7; \* Hortaleza, 96; San Vicente, 32 (esquina San Andrés, Tribunal).

nas, 106 (entrada avenida Valladolid, 69).

### CHAMARTIN

Barrio San Lorenzo, bloque 51, casa 12 (Hortaleza); \* Torregrosa, bloque 3 (Pinar del Rey); Matapozuelos, 1 (poblado Canillas); \* Zona Residencial El Bosque, chalet 11, manzana, 23; Madre de Dios, 14 (entrada Pío XII número 8); Martín Machio, 14 (colonia Ibarrondo); \* Víctor de la Serna, 31; \* Ramón de Santillán, 12; Doctor Fleming, 44 moderno; avenida de La Habana, c; \* Rodríguez Marín, 11 (esquina Oria, 32); Pradillo, 13; \* Luis Cabrera, 82 (entrada López de Hoyos, 140); Cartagena, 99 (esquina avenida América).

### VENTAS

\* Carretera Vicálvaro, 55 (Canillejas); \* Alegría Oria, 1 (entrada avenida Aragón, 63); Amposta número 11, parcela 2 (Gran San Blas); \* Sequillo, 12; Alcalá, 380; Juan Pérez Zúñiga, 21; \* Alcalá número 326; \* Esteban Mora, 34 (detrás Virgen del Val, 37); avenida Donostiarra, 22 (barrio Concepción); \* Ricardo Ortiz, 12 (Ventas); travesía José Luis Arrese, 4 (barrio Elipa); \* Alcalá, 172; Fundadores, 6.

### BUENAVISTA

\* Martínez Izquierdo, 54; Francisco Silveira, 56; \* Diego de León número 22; \* José Ortega y Gasset, 47 (antes Lista); Alcalá, 173; \* Goya, 55; Ayala, 10.

### RETIRO-MEDIODIA

\* Los Madrazo, 1 (esquina Cedaceros); \* Santa Apolonia, 6; Alcalde Sáinz de Baranda, 67; \* Doctor Castelo, 26.

### ARGANZUELA-VILLAVERDE

Mesón de Paredes, 8; gloria de Embajadores, 5; Toledo, 147; \* paseo de Yserías, 69 (Puente Praga); Bolívar, 6; avenida Manzanares, 158 (altura Antonio López, 51); \* paseo Santa María de la Cabeza, 167; \* camino viejo Villaverde, 24 (Usara); Marcelino Usara, 36; \* ciudad Angeles, 245 (colegio frailes); \* Esperanza Macarena, 8 (Villaverde Bajo).

### RETIRO-MEDIODIA

\* Los Madrazo, 1 (esquina Cedaceros); \* Santa Apolonia, 6; Argumosa, 19; General Lacy, 8; \* Ferrocarril, 31; \* Doctor Castelo, 26; Alcalde Sáinz de Baranda número 67; \* Wallia, 21 (colonia Retiro); Narciso Serra, 12.

### VALLECAS

\* Barrio Moratalaz, polígono F; Moratalaz, polígono X, casa 32; Vinateros, 202; \* Doctor Lozano, 7 (Puente Vallecas); \* avenida Monte Iguelto, 20 (Puente Vallecas); Picos de Europa, 70 (Puente Vallecas); José Serrano, 11 (detrás cine San Diego); \* avenida Buenos Aires, 10 (próximo iglesia San Pablo); Guillermo Pingarrón, 17 (esquina S. Alió); \* Serena, con vuelta Campaña (Galerías Entradas); Villalobos, 125.

### VENTAS

Fundadores, 6; travesía José Luis Arrese, 4 (barrio Elipa).

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

356

## TELEFONOS DE URGENCIA

Policia Municipal	266 17 00
Urgencia municipal	0 92
Policia	0 91
Médico-Quirúrgico	261 61 00
Taxis	223 61 00



## MAS TELEFONOS EN MADRID

Para que sea posible, algunos abonados de la Central de Pacífico, cambian obligadamente de número



Recientemente han entrado en servicio 10.000 teléfonos de la Central de Moratalaz. Para ello se hace preciso reestructurar las Centrales telefónicas de la zona, y algunos abonados de la de Pacífico, desde las doce de la noche de ayer sábado, pasaron a depender de la de Moratalaz.

No se nos ocultan las muchas dificultades y molestias que este cambio, obligado por razones técnicas insuperables de numeración de los teléfonos, según el ámbito en que prestan servicio, ha de suponer para nuestros abonados. Les encarecemos que nos disculpen, y entiendan que es indispensable para atender a quienes precisen de teléfono.

La Telefónica informará a quienes deseen comunicarse con los abonados que cambien de número, sin que las llamadas sean registradas en el contador de su teléfono.

## COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA





# PROSIGUEN A GRAN RITMO LAS OBRAS DE LA REFINERIA BILBAINA

SE CALCULA QUE COMENZARA A FUNCIONAR A PRIMEROS DE 1972

BILBAO. (Pyresa).—Para cumplir lo estipulado en el oportuno decreto de adjudicación, PETRONOR aportará dos mil cien millones a las obras del gran dique de atraque que constituye la primera fase del aprovechamiento integral de El Abra, dentro de las obras realizadas para la constitución de la refinería de Vizcaya y el superpuerto.

Tras el reciente acuerdo ministerial, por el que se autoriza la ejecución de las obras, el tema

de la refinería cobra singular actualidad. En febrero del presente año, en los términos municipales de Musques (Somorrostro) y Abando y Ciérvana —en ellos la refinería ocupa una superficie de ciento ochenta hectáreas— dieron comienzo los trabajos de explotación, para lo que fue preciso realizar un movimiento de tierras de un millón cien mil metros cúbicos. Ello ha transformado la zona de marismas que allí existe en un terreno compacto y firme. Para mejor aprovechamiento del terreno, ha sido desviado el tramo del río Cotorrio, y se desvía actualmente la carretera de La Arena (de San Martín a Lavalle), que cruzan por mitad la propiedad de PETRONOR. Esta desviación del río y de la carretera, conjuntamente con el próximo e inmediato dragado del río Barbatún, que circunda los terrenos en la parte oeste, permitirá una mejor prevención de las inundaciones que en la época de grandes lluvias se producen con frecuencia. Se encuentran muy avanzados los trabajos de asentamiento de los tanques, y se ha iniciado el montaje de los primeros tanques de crudo y de productos intermedios. En total serán levantados cuarenta y tres tanques de dimensiones y capacidad muy variada, desde los sesenta y cuatro mil metros cúbicos de los tanques de crudo (más de setenta metros de diámetro), hasta los siete mil novecientos cincuenta metros cúbicos de los tanques de determinados productos (veintiséis metros de diámetro).

Las esferas de butano y propano tienen capacidad de veinte mil metros cúbicos cada una. Serán siete.

También se desarrolla el trabajo topográfico previo a la explotación de los terrenos que se precisan para la instalación de las líneas de productos desde la refinería al puerto de Santurce. Son seis tuberías de distintos espesores, de nueve kilómetros cada una, que inicialmente irán a

parar al espigón número 2 de Santurce y más tarde al espigón que se construya para el atraque de grandes petroleros.

Para acelerar las obras del espigón número 2, cuya terminación no estaba prevista hasta 1974, se ha llegado a un acuerdo con la Junta de Obras del Puerto y Ría de Bilbao, facilitando la financiación precisa para que el referido espigón esté terminado a principios de 1972, fecha que coincidirá con la explotación de la refinería. Se estima que en dicho espigón podrán abrigarse barcos de hasta ochenta mil toneladas de peso muerto.

También está muy adelantada la gestión de las compras y los compromisos adquiridos tanto en España como en el extranjero, que superan en estos momentos la cifra de dos mil quinientos millones de pesetas.

## TRANSFORMACION DE BASURAS

IRUN. (Pyresa).—Por el Ayuntamiento de Irún, y con las ayudas precisas, se ha aprobado el concurso de proyecto para una estación de transformación de basuras para Irún y Fuenterrabía. La nueva estación está valorada en diez millones de pesetas y se espera que en fecha próxima se puedan adjudicar las obras.

## EL BANCO ASTURIANO CESA DE TRABAJAR COMO TAL

A PARTIR DEL 7 DE OCTUBRE, SUS 20 OFICINAS NOMBRE DE BANCO DE BILBAO

El próximo día 7 de octubre el Banco Asturiano de Industria y Comercio desaparecerá como tal, y sus veinte oficinas de la provincia de Oviedo comenzarán a trabajar con el nombre de Banco de Bilbao, según se ha informado a Cifra en círculos financieros.

La compra del Banco Asturiano por el Banco de Bilbao fue aprobada a principios del presente año, al igual que la de los Bancos de Irún, La Coruña y Castellano.

El 25 de septiembre pasado, el Banco de Bilbao ingresó al Banco de Irún, que tenía sucursales en Irún, Legazpia y Rentería. El 10 de noviembre próximo, según los citados círculos, se efectuará el cambio de nombre del Banco de La Coruña, que posee en la región gallega, Ponferrada y Madrid, ochenta y dos sucursales, y en el presente año se integrará también, aunque en fecha no decidida, el Banco Castellano. (Cifra.)

## SOCIEDAD DE ESTUDIOS TECNICOS INDUSTRIALES Y METALURGICOS, S. A.

Para dar cumplimiento a lo dispuesto por la Ley de Sociedades Anónimas, se anuncia que esta Sociedad ha trasladado su domicilio a la Avenida de Calvo Sotelo, núm. 18, en Madrid.

Madrid, 29 de septiembre de 1970.

## Economía y Finanzas

## COMPANIA ESPAÑOLA DE PETROLEOS, S. A. (C.E.P.S.A.)

Avda. de América, 32. Madrid-2

### PAGO DE DIVIDENDO

### AMPLIACION DE CAPITAL

#### A) PAGO DE DIVIDENDO ACTIVO

Esta Compañía participa que, en ejecución del acuerdo tomado por el Consejo de Administración, en su reunión del día 30 de septiembre pasado, se procederá a partir del día 13 de octubre actual, al pago del cupón número 87 de sus acciones, como dividiendo a cuenta del 6 por ciento correspondiente al presente ejercicio de 1970, con arreglo al siguiente detalle:

Importe bruto por cupón	30,00 pts.
Impuesto sobre la renta del capital	4,50 »
Importe líquido por cupón	25,50 »

Dicho pago se efectuará en las siguientes entidades bancarias, sus sucursales y agencias:

Banco Central  
Banco de Santander  
Banco Exterior de España.

#### B) AUMENTO DE CAPITAL POR EMISION DE ACCIONES CON CARGO A LA CUENTA DE REGULARIZACION DEL BALANCE

El Consejo de Administración, en su reunión de 30 de septiembre último, haciendo uso de la autorización que le fue concedida por la Junta general extraordinaria celebrada el 30 de octubre de 1967, acordó emitir y poner en circulación 787.761 acciones por un importe total de 333.880.500,— pesetas, en las siguientes condiciones:

1.ª Todas las nuevas acciones tendrán el carácter de ordinarias, al portador, de 500,— pesetas nominales cada una y numeradas del 7.877.614 al 8.445.374, ambos inclusive con cupón número 90 y siguientes unidos y con iguales características y derechos que las actualmente en circulación, participando en idénticas proporciones que las anteriores en los resultados sociales desde 1.º de enero de 1971, entregándose las acciones contra el cupón núm. 88.

2.ª Se reserva a los accionistas el derecho preferente a suscribir las expresadas acciones, sin desembolso alguno por su parte, libre de todo gasto y gravamen, ya que el aumento de capital se lleva a cabo con cargo a la cuenta de «Regularización Ley 76/1961, de 23 de diciembre» y a razón de una acción nueva por cada diez antiguas, en operación independiente respecto a incorporaciones futuras que puedan hacerse en lo sucesivo con cargo al saldo que queda disponible de la referida cuenta de Regularización.

3.ª Se concede un plazo comprendido entre el 15 de noviembre al 15 de diciembre próximos, ambos inclusive, para que los accionistas ejerciten el derecho de suscripción, entendiéndose que si no lo hicieran dentro del plazo indicado renuncian a su derecho.

4.ª El Consejo de Administración dará a las acciones que no se suscriban la aplicación que el mismo determine.

5.ª La suscripción tendrá lugar en las entidades bancarias, sus sucursales y agencias indicadas anteriormente.

Madrid, 1 de octubre de 1970.—El Presidente del Consejo de Administración.

Domingo 4 octubre 1970

# EL ACEITE DE OLIVA EN LA EPOCA ACTUAL

Si hay una producción de carácter hiperestésico en toda el área mediterránea es, a nuestro entender, la del aceite de oliva.

Hay confusión cuando se habla del origen de este aceite. Se habla de que ya mucho antes de Homero se producía este alimento en Grecia. Unos dicen que proviene de Siria; otros, de Asia Menor. Se dice también que apareció en tiempos de Numa Pómilio, mientras que otros lo acercan más a nuestros tiempos, y Plinio dice que apareció en tiempos de Tarquinio.

El olivo ha sido y debe ser un árbol sagrado.

El aceite de oliva es el óleo de la misericordia y el último producto con el que tenemos contacto antes de nuestra muerte y el segundo (después del agua) con que nos ungen en el bautismo.

No hay que olvidarse que el olivo es el símbolo universal de la pacificación. No es mera coincidencia la relación que hay en la Biblia entre la paloma y el olivo.

Un gran trofeo histórico se dio a Minerva cuando lo presentó a Júpiter como lo más útil para la Humanidad.

Neptuno presentó un caballo veloz, pero Minerva, una rama de olivo.

El aceite de oliva fue el alimento y luz. No hay que olvidarse de la parábola de las vírgenes locas y de las prudentes.

Ciertamente que alguien pudiera alegar que el aceite de oliva fue empleado como arma de guerra, cuando algunos sitiados arrojaron aceite hirviendo sobre los asaltantes. Fue un caso excepcional, y sólo la desesperación pudo explicar este acto. Acto que para los sitiados venía a ser como quemar las naves de Hernán Cortés, cosa que sólo puede hacerse una vez en la vida.

El aceite de oliva se generalizó en la cocina mediterránea.

Ciertamente, hay que pensar que, dado el crecimiento gigantesco que está experimentando

la Humanidad, la corta área de cultivo del olivo y los muchos cuidados que su buena crianza exige, el aceite de oliva no pueda ser empleado en forma indiscriminada en la cocina. El aceite de oliva es insustituible en muchos aspectos, y, parcialmente entendemos que debe ser sustituido por aceite de otros frutos que, debidamente refinados, no aporten sabores extraños a los platos, de la misma forma que, después de su refinación, no aportan vitaminas.

No hay sustituto para el aceite de oliva en los platos donde se le consume crudo. Ensaladas, mahonesas, vinagretas, no se comprenden sin el gusto «frutal» del aceite de oliva.

Para las frituras se pueden admitir los aceites muy refinados de otras semillas. Un alimento frito no debe saber a aceite o ser «una fritanga», como decía el gran gastrónomo español Julio Camba. El aceite de freír es un excipiente, y por esto mismo, el producto frito no debe saber al excipiente empleado.

Se debiera considerar como agresiones al cliente de un restaurante esas insípidas mahonesas, vinagretas o ensaladas que nos sacan en muchos restaurantes.

El empleo del aceite puro de oliva en estas preparaciones no supone aumento de gasto sustancial alguno.

¿Qué puede valer, por mucho que valga un litro de aceite de oliva, lo que se pone en una ración de ensalada o en la mahonesa que acompaña a un pescado? Ciertamente, poco, y en la práctica, nada, en relación con lo que monta la cuenta en su totalidad.

Estamos observando una desviación en nuestras costumbres alimenticias.

Tres alimentos básicos nuestros como el aceite de oliva, el pan y el vino están viéndose desafiados por el público.

Estos productos, hasta hace bien poco, tenían la mala faceta

de su ausencia periódica. Hoy, los tres productos sobran, y sobran porque la gente no los consume porque no les apetecen. Creo que no amarlos es una de las formas de blasfemar.

Una vez, un amigo mío se fue por el centro de Europa a visitar a un médico especialista de hígado y considerado como máxima autoridad mundial.

Cuando le empezó a hacer la ficha, al ver que era español, le dijo simplemente: «¿Y usted viene desde España aquí a curarse del hígado?». «¿Por qué me dice esto?», preguntó mi amigo. «Pues, simplemente—le contestó el doctor—, teniendo ustedes aceite de oliva y alcachofas...»

Hoy el mundo blanco que se está alimentando con exceso está contra las grasas. Pero hay grasas y grasas. Y cantidades que se toman y cantidades que no se toman.

Un adulto español normal necesita unas 2.600 calorías diarias. Un 35 por 100 de estas calorías deben ser suministradas por las grasas. Estas grasas las tomamos en forma directa, como en mantequilla, manteca o aceite de oliva, o en forma insidiosa, cuando tomamos alimentos compuestos de varios nutrientes, como la leche, pescados, carnes, nueces, etc.

Cincuenta o cien gramos de aceite crudo puede ser una cantidad que puede ir muy bien tomados por semana.

La maravilla vegetal de buen aceite de oliva nunca puede ser considerada como cosa que perturbe la economía doméstica. Miren ustedes la diferencia que puede suponer el coste de cien gramos del mejor aceite de oliva y el de cien gramos de un aceite cualquiera, mejor o peor refinado.

Creo que aceite de oliva deberíamos tomarlo por propio interés y por el movimiento que podemos dar a las regiones productoras de este producto.

José M. BUSCA ISURI

## HUARTE Y CIA., S. A.

Fundada en 1927

EMISION DE 500 MILLONES DE PESETAS, EN OBLIGACIONES SIMPLES AL 10 POR 100 DE INTERES LIBRE DE GASTOS PARA EL SUScriptor, LO QUE REPRESENTA EL 13,15 POR 100 DE INTERES A CARGO DE LA SOCIEDAD

La Emisión ha quedado abierta el 25 de septiembre de 1970 en la Central y Sucursales del Banco Hispano Americano, Banco de Vizcaya, Banco Español de Crédito, Banco Popular Español, Banco de Bilbao, Crédito Navarro, La Vasconia, Caja de Ahorros de Navarra, Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de Pamplona, Colegios Oficiales de Agentes de Cambio y Bolsa y de Corredores de Comercio.

La Emisión será al tipo de 100 por 100, libre de gastos. Se solicitará la admisión a cotización, en alguna de las Bolsas Oficiales de Comercio.

Emisión autorizada por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo.

Septiembre de 1970



## III FESTIVAL DE MUSICA DE AMERICA Y ESPAÑA

## ★ GRAN CONCIERTO DE ALCIDES LANZA CON EL GRUPO ALEA

El segundo día del III Festival de Música de América y España se inició con un acto en la sede del Instituto de Cultura Hispánica, con la imposición por parte de su director, Gregorio Marañón, de la medalla de Miembro del Instituto a los tres compositores Halffter, Rodolfo, Ernesto y Cristóbal, una de las dinastías musicales más importantes de la historia española. El galardón era bien merecido, especialmente en lo que respecta a Rodolfo Halffter, que después de treinta años de residencia en México es allí un auténtico embajador de la cultura española.

Por la tarde, en el Ateneo de Madrid, el Grupo Alea actuaba a las órdenes del director, pianista y compositor argentino Alcides Lanza. En nuestra crónica anterior hablábamos de la necesidad para la nueva música no sólo de una gran base técnica, sino también de una gran dosis de entrega y cariño a la música que se hace. En este sentido el concierto del Grupo Alea fue un prodigio. Una serie de profesionales altamente cualificados, muy duchos en esta clase de conciertos y que lo realizaban con una profesionalidad, una entrega y un amor verdaderamente ejemplares. Vaya, pues, por delante la enhorabuena más merecida a los músicos del Grupo Alea, que supieron cuajar un concierto antológico. Con ellos actuaba un músico argentino, Alcides Lanza, que pudo apuntarse un éxito personal extraordinario. Lanza actuó como director, como pianista, como compositor y como «hombre-show». Su concierto, espléndidamente secundado por el Grupo Alea, fue una auténtica exhibición de facultades, comprensión de la música a interpretar y entrega a ella. Como compositor Lanza triunfó plenamente con una hermosa obra, «Penetrations II». Se trata de una obra instrumental con transformación directa del sonido de los instrumentos por medios electrónicos. Formalmente la obra es sencilla y directa, sonoramente sabe captar al espectador y tenerlo en vilo desde el primer sonido al último de la obra. Música en la que la física del sonido tiene un valor primordial resultaba, sin embargo, de un atractivo sensorial extraordinario. Incluso su presentación, con un excelente juego de luces y la participación de la luz ultravioleta, fue de un gran atractivo. Fue la obra de mayor éxito del programa, y ello se debió tanto a la calidad de Lanza como compositor como a su presencia personal como director de maneras anticonvencionales, pero atractivas.

Otra obra en la que participaba la transformación electrónica de los sonidos directos instrumentales era el «Solo» del ecuatoriano Mesías Maiguashca, obra para un pianista-percusorista, cinta magnética y transformación electrónica del piano. El solista era el propio Alcides Lanza, que lo realizó estupendamente, y la transformación electrónica estuvo regida por el propio compositor. La obra de Maiguashca poseía una enorme tensión y una nueva concepción del tiempo musical. Obra ligada a muchos de los procedimientos del alemán Karlheinz Stockhausen, con quien Maiguashca ha trabajado mucho, se alejaba, sin embargo, del pensamiento del autor alemán, para acercarse a una concepción humilde pero certera de la obra de arte, una obra en la que el pulso del devenir temporal se hacía tan evidente como la propia respiración.

Otra obra en el terreno de la electrónica fue el «Estudio electrónico II», del venezolano Alfredo del Mónaco, obra que, como la de Maiguashca, se efectuaba en estreno mundial. La obra de Del Mónaco era estrictamente electrónica, es decir, se producía exclusivamente en cinta magnética. El compositor ha utilizado en ella un material aparentemente simple, pero su

tratamiento era muy sutil, jugando muy a menudo con la psicoacústica, de tal modo que acababa por lograr en música un resultado muy similar al «op-art» de la pintura. Técnicamente irreproachable, la obra descubría a un autor de fina sensibilidad y un ingenio capaz de renunciar a la originalidad aparente para buscar la profunda.

También tenía una pequeña participación electrónica la obra del norteamericano John Cage, autor muy conocido como pionero de casi todas las experiencias de vanguardia. La pieza, «At-las ecliptical», ya con unos cuantos años sobre sus espaldas, es un ejemplo arquetípico de música aleatoria, en la que el compositor exige al intérprete una colaboración activa en su obra. El Grupo Alea y Alcides Lanza cuajaron una actuación excelente, y recomfortaba comprobar cómo el buen viejo papá Cage todavía era capaz de levantar las iras de aquellos que viven con el reloj parado en otras épocas, ya que la obra de Cage fue la única que recibió alguna aislada muestra de desagrado. Con ella terminaban la serie de obras con mayor o menor participación electrónica, y es justo mencionar en todas ellas el control de los aparatos, a cargo de Mesías Maiguashca.

Tres obras puramente instrumentales completaban este concierto, dilatado pero apasionante; dos de ellas, las del brasileño Gilberto Mendes y la del peruano Edgard Valcárcel, en estreno europeo. Gilberto Mendes presentaba «Brillium A-9», para doce cuerdas. Se trata de una obra en la que el autor planifica la acción de los intérpretes; pero son éstos los que en definitiva establecen sus partes individuales. Se origina así una polifonía estilística y una serie de citas y collages que tienen un alto interés desde el punto de vista de la semántica musical. Mendes logra con singular habilidad integrar a los intérpretes en la labor creadora, pero queda como responsable del proceso en sí, que es realmente interesante. Particularmente eficaz fue también en este caso la dirección de Alcides Lanza.

El peruano Edgard Valcárcel ofrecía sus «Fisiones», para cuatro grupos instrumentales. Se trata de una obra sumamente trabajada, que muestra su alto virtuosismo compositivo. Valcárcel se adscribe aquí a una corriente objetivista, en la que la consecución de un lenguaje coherente resulta vital para el valor de la obra. Valcárcel lo consigue plenamente y logra una obra de estructura diáfana y original, donde las relaciones sonoras guardan un equilibrio prodigioso y toda la materia sonora es capaz de convertirse en obra musical, una obra musical que, además, posee gran valor. Valcárcel muestra una vez más cómo la música es un lenguaje abstracto; pero a pesar de ello, o quizá por ello mismo, de una gran potencialidad de comunicación.

El concierto concluía con una obra española, los «Índices», de Gonzalo de Olavide, obra muy conocida de este autor y que sustituyó en última instancia a su anunciado estreno de «Sistemas II». De cualquier forma, digamos que los espectadores no salieron perdiendo en modo alguno, porque «Índices» es una de las mejores obras producidas por la música española de los últimos años. Además, como se trata de una obra que admite cierta variabilidad de interpretación, bajo la dirección de Lanza cobró nuevos aspectos, que la valorizaron aún más, siendo el broche final de un concierto por todos los conceptos magnífico y que será difícil de superar a lo largo del Festival; un concierto que tuvo como protagonistas principales a Alcides Lanza y el Grupo Alea.

Tomás MARCO

## NUEVA PROGRAMACION DE TVE

— «Bajo el mismo techo» y «Las tentaciones», nuevas series dramáticas de J. L. Martín Vigil y Antonio Gala

MADRID.—La nueva programación que Televisión Española iniciará el próximo día 12 de octubre se caracterizará por la aparición en pantalla de nuevos intérpretes y guionistas, revalorización de los programas de sobremesa y primeras horas de la tarde, una mayor importancia de las distintas regiones españolas en los programas y una más cuidada selección de los espacios, en cuanto a su calidad artística y su contenido. Así lo ha manifestado el subdirector general de Televisión, señor Ezcurra, en una reunión con los periodistas en el Club de Prensa, a la que también asistieron sus colaboradores más inmediatos.

Durante el acto se presentó a los informadores la nueva programación, y cada uno de los jefes de departamento de TVE, presentes en la conferencia de Prensa, explicó el futuro desarrollo de los espacios más relacionados con sus funciones directivas.

El señor Ezcurra anunció que cinco capitales españolas contarán, a partir del día 12, con unas «unidades móviles regionales» de TVE, desde las que se emitirán programas e informaciones destinados a «Telediario». También dijo que en lo sucesivo se cuidará más la «compensación de programas», para que no se produzca una sucesión de espacios semejantes en cuanto al género y contenido.

Por su parte, el director adjunto de TVE, don Luis Angel de la Viuda, se refirió a la distribución de los programas y régimen horario de los mismos. «Trataremos de evitar que los españoles sean el pueblo europeo que menos duerme», dijo, aludiendo a la extensión de los programas diarios actuales. Los espacios se ajustarán al siguiente porcentaje: un 10 por 100 de producción filmada; un 16 por 100 de espacios musicales; el mismo porcentaje para los espacios infantiles; un 4 por 100 de programas deportivos; un 8 por 100 de dramáticos, y en menor proporción, espacios informativos, destacados sobre los de otro tipo. En cuanto a los espacios informativos, el director adjunto anunció una inmediata reestructuración de los «Telediarios».

## Nuevos programas

A continuación, informaron sobre los programas de las dos cadenas de TVE sus respectivos directores, señores de la Fuente —de la Primera—, y Pons —de la Segunda—.

En la Primera Cadena, de lunes a viernes, ambos inclusive, se ofrecerá «Primera hora», espacio de carácter didáctico y cultural. A él seguirá «Conviene saber», sobre educación básica para adultos. Con «Panorama de actualidad», uno de los programas que siguen en antena en la nueva estructuración, y «Noticias a las tres», se llega a la sobremesa, iniciada por «Buenas tardes», espacio a cargo de Joaquín Prats y José Luis Pécker, con una duración de hora y media. Temas de este espacio: música, teatro, cine, modas, canciones, telefilms, entre otros. Sigue una pausa de dos horas, hasta las siete. A esta hora se emitirá «Con vosotros», programa infantil de media hora de duración. «Ayer domingo» es el programa que precederá a la hora infantil de los lunes, antes de «Novela». El «Telediario» se emitirá, desde mediados de octubre, a las nueve de la noche. Media hora después, el doctor Rodríguez de la Fuente ofrecerá «Planeta azul». Sigue un concurso «En equipo» de Enrique de las Casas. «Las tentaciones» es un programa dramático con carácter semanal. Los guiones —trece en total— han sido realizados por Antonio Gala. «24 horas» cierra diariamente la programación.

Martín Vigil

El martes, «Teledisco» sigue al programa infantil. A las nueve y media un nuevo espacio: «Los españoles», guiones filmados de media hora sobre españoles de antes (pícaros, majos, soldados, conquistadores...) y de hoy. Han sido realizados por Jesús Fernández Santos y Javier Pérez Pellón. «El cine», cada martes, se emitirá antes de «24 horas». «Ojos nuevos», del padre Sorbrino, se emitirá los lunes desde Barcelona, a las ocho de la noche. «Superagente 86» se pondrá en antena a las nueve y media de los miércoles. En el mismo día también entrarán en programa «A toda plana» e «Investigación en marcha», a los que seguirá «Cuarto continente», sobre costumbres y realidades de Hispanoamérica.

«Teledisco», a las ocho de la noche, es uno de los programas del jueves. Después del «Telediario», «Bajo el mismo techo», nueva serie dramática de José Luis Martín Vigil sobre una familia española. «Audacia en el juego», serie de telefilms americanos, se pondrá en antena los jueves, a las diez de la noche.

Antes de «Novela» y «Telediario», los viernes se mantiene «Por Tierra, Mar y Aires». La nueva etapa de este espacio tratará la vida militar española desde el principio de siglo hasta 1936, con textos de J. M. Pemán. «Estudio 1», el mismo día, a las

diez de la noche, pondrá en escena durante el primer trimestre «Santa Teresa», de Antonio Gala; «Hamlet», de Shakespeare; «Don Juan Tenorio», de Zorrilla; «El francés sin esfuerzo», de T. Rattigan; «La venganza de don Mendo», de Muñoz Seca; «Los acreedores», de Strindberg; «Conoce usted la Vía Láctea?», de Wittlinger; «El baile», de Edgard Neville; «La fiebre del heno», de Noel Coward; «Mujercitas», de L. M. Alcott; y «Retablo de Navidad», de González Verge.

«Hoy también es fiesta», a las once de la mañana, inicia el programa del sábado. Durará tres horas, y va dedicado especialmente a los jóvenes y niños. Un programa de humor, de Víctor Vadorrey, se pondrá en antena el mismo día, a las 3.30, bajo el título «Estudio loco». «Los felices setenta» ofrecerá un nuevo tratamiento de un tema de actualidad, a las 4.30 del sábado. «Último café», de Alfonso Paso, también tendrá un lugar en la tarde del sábado. «Los caballeros del cielo» es una nueva serie infantil, realizada en Francia, que se proyectará el mismo día a media tarde. A las siete, «Antena infantil», seguida de «Tiempo libre», espacio sobre juegos educativos.

«Cesta y puntos» estará en antena a las ocho del sábado. Continúa este espacio «Mirada al mundo», minutos documentales; «Pasaporte para Dublin», espacio musical, y «Centro médico», a las once, serie de telefilms.

Las emisiones se abrirán el domingo a las once de la mañana con «La hora del teatro», programa religioso. De doce a una, «Concierto» y «España en directo», conexiones en directo con ciudades españolas en las que se produzcan actividades de interés, deportivas, artísticas, musicales y otras.

«Club Mediodía» y «Noticias a las tres» precederán a «Voces de oro», espacio musical sobre las grandes figuras de la canción. Sigue programa infantil y, a las siete y media, fútbol. «La mañana que viene» sustituirá a «Noticias», después del día de feriado dominical de la noche. Sigue «Tiempo para crecer», programa religioso, y «Sesión de noches», espacio cinematográfico que se inicia con el ciclo «Cine judicial».

La Segunda Cadena contará con los siguientes nuevos programas: «Canciones sin fronteras» y «Sospecha» (lunes), «Páginas sueltas» y «Datos para un informe» (martes), «Gama 71» y «Carroll Burnett» (miércoles), «Conciertos con Leonard Bernstein» (jueves), «Narraciones» (viernes), «Antología», «Nuestra ciudad» y «Grandes intérpretes» (sábados) y «Animación» y «Nocturno» (domingos).

«Canciones sin fronteras», «Gama 71», «Carroll Burnett», «Conciertos con Leonard Bernstein», «Grandes intérpretes» y «Nocturno» son programas musicales. El resto, dramáticos. (Pyresa.)

## CORRIDA DE TOROS

## ALCALA DE GUADIRA

Seis toros de la ganadería del Marqués de Albaserrada, buenos para la lidia.

Juan Calero, que actuó como único espada, fue premiado en su primero con ovación, una oreja y vuelta. En el segundo, ovación y vuelta. En el tercero no tiene suerte con la espada, silencio. Gran faena en el cuarto, del que se le concede la oreja, con petición de otra y vuelta. En el quinto, ovación, dos orejas, «abo y dos vueltas al ruedo». En el sexto, ovación, dos orejas y vuelta. El matador pidió el sobrero, al que hizo una variada faena, concediéndosele una oreja y vuelta al ruedo, con una gran ovación.

Juan Calero fue sacado a hombros de la plaza.

## NOVILLADA

Soria

Novillos de don Javier Molina, de Sevilla, regulares. Roberto Piles, aplausos en su primero y oreja y vuelta en el cuarto. José Luis Galloso, oreja en su primero y dos orejas en el quinto. José Mari Manzanares, vuelta y aplausos, respectivamente.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

HOY DOMINGO, CINCO TARDE

Seis toros del Señor Conde de la Maza

## UNICO ESPADA JOSE MATA

Público: Hoy, de 10 a 4

Andanada ..... 15 pts.  
Grada ..... 25 »  
Tendido ..... 35 »

## ORUS, PINTOR DE PAISAJES COSMICOS

«LOS ASTRONAUTAS HAN OBTENIDO FOTOS QUE RECUERDAN MIS CUADROS, PINTADOS MUCHOS AÑOS ANTES»

«Esta es la pintura de hoy. Los astronautas han obtenido fotografías que recuerdan cuadros pintados por mí muchos años antes. Yo soy el pintor del cosmos.»

Se llama José Orus y nació en Zaragoza hace treinta y tantos años. Ha viajado por Francia, Bélgica, Alemania, Italia, Inglaterra y Portugal. Está representado en el Museo Nacional de Arte Contemporáneo de Madrid, Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona, Museum of Modern Art de New York y en numerosas colecciones particulares de relieve.

Orus —él quiere que, en el mundo de la pintura, sólo se le llame Orus— expone desde 1950. Lo ha hecho en las principales galerías. Ayer inauguró la temporada en «Skira», con expectación poco frecuente. Los cuadros de Orus, bajo uno o varios puntos de luz, blanca o negra, que se encienden y apagan, nos ponen, efectivamente, cerca de unos paisajes que el subconsciente puede identificar como siderales. Su pintura es, cuando menos, sorprendente. Los críticos dicen que, además, es importante.

—Esta es mi séptima Exposición individual en Madrid. Creo que he aportado un nuevo concepto pictórico, el de «Los mundos paralelos»: a diferente intensidad «lumínica», producida con luces de diferentes intensidades, se puede lograr que un mismo cuadro adquiera varias dimensiones.

—Tu línea artística, desde el principio, ¿cómo es?

—Especial-cósmica; siempre ha sugerido una idea de universo abstracto. Ahora planteo la mis-

ma idea que antes, pero en otras dimensiones.

—¿Cuánto tardas en pintar un cuadro?

—Son obras muy trabajadas. Alrededor de las cien horas. Los elementos que utilizo son tradicionales, pero la técnica la he inventado yo.

—Tu obra, ¿qué representa?

—Mi obra es mi mundo interior. Los artistas, desde las cuevas de Altamira hasta el último latido de la Humanidad, nos adelantamos y nos adelantaremos a la ciencia y a la historia. Nuestra generación se encuentra a las puertas del espacio, y yo me he adelantado.

Orus ha concentrado a mucha gente en la galería «Skira». Gente con curiosidad e interés. Orus habla siempre con afeanes de trascendencia. A cada pregunta mía responde, primero, con un intento evidente de concentración. A veces me pide que le repita sus propias palabras. Es difícil para un pintor expresar sus convicciones artísticas con simples palabras.

«Lo que más me importa es que la gente entienda lo que quiero decir. Yo soy de Zaragoza y es mi tierra donde compo y realizo mis cuadros. Cuando clausuremos la Exposición volveré allí, hasta una nueva oportunidad.»

Carmina Macein, directora de «Skira», reclama al pintor. Las salas están completamente llenas de público. Carmina, con amabilidad, disculpa al artista: «Como ya había acabado contigo, ha ido a contestar a las preguntas de un periodista americano, que está muy interesado por su obra.»

Juan JOSE PORTO. (Pyresa.)

## BRIGITTE BARDOT, EN ALMERIA

ALMERIA, 3. (Pyresa.) —Esta tarde, por vía aérea, llegó a esta ciudad, procedente de Madrid, la famosa actriz de cine Brigitte Bardot, acompañada de su secretario.

Rodará en Almería, por espacio de unos dos meses, una película que es continuación de «Shalako».

Se hospeda en el hotel Agudulce, en el que ocupa toda la novena planta.

## AUMENTAN EN UN 28 POR 100 LOS PASAJEROS DE IBERIA

Un total de 5.015.100 pasajeros ha transportado la Compañía «Iberia», Líneas Aéreas de España, desde el primero de noviembre de 1969 hasta el pasado 30 de septiembre, anuncia un portavoz de la entidad.

Al finalizar el ejercicio del pasado año, con fecha 31 de octubre, «Iberia» totalizó los 4.411.040 pasajeros. En el presente año, la citada cantidad se alcanzó en agosto, lo que supone un incremento del 28 por 100.

Con un mes de adelanto, los 604.060 pasajeros más suponen, a su vez, un incremento del 16 por 100. (Cifra.)

LEA USTED

7 FECHAS

APARECE LOS MARTES



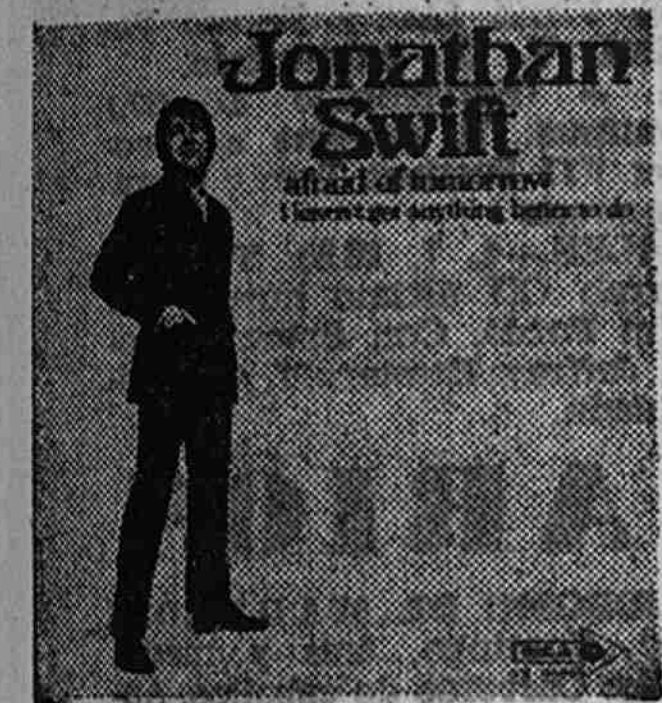
## DISCOS NUEVOS



**ZANINI**  
«Tu veux, tu veux pas»  
«Ca balance terrible»

MOVIEPLAY

Zanini es un nuevo cantante francés, un «chansonnier» típico de la alegre Francia. Su tema base es «Tu veux, tu veux pas», una canción simpática, muy pitca y pegajosa que él interpreta de una manera muy peculiar. En la otra cara podemos escuchar un título clásicamente francés al estilo de los viejos especialistas del país. El disco no es una gran cosa, pero puede tener éxito por ese alegre «Quieres o no quieres».



**JONATHAN SWIFT**  
«Afraid of tomorrow»  
«I haven't got anything better to do»

M. C. A.

Jonathan Swift, un vocalista norteamericano, tras su actuación en el Festival de Knokke, se presenta con este disco que constituye su lanzamiento mundial. «Afraid of tomorrow», un tema melódico de escasas posibilidades y «I haven't got anything better to do», más suave aún, componen este «single» en el que muestra una aceptable voz, pero no mucho más. Algo de calidad y falta de un estilo algo más propio.



**JOHNNIE TAYLOR**  
«Steel away»  
«Friday night»

STAX

Una vez más intenta el éxito en España Johnnie Taylor, un intérprete americano de «R. & B.». Para empezar, un «blues» en el que pone de manifiesto su capacidad gorgiana. Como contraste «Friday night», un tema más vivo, en la línea de los Redding, Conley... El disco es ideal para bailar en discotecas. Por lo demás no posee nada que llame la atención de una manera especial, o que nos presente algo original.

## CADA SEMANA UNA FIGURA

# ERIC CLAPTON

Como todos saben, nos encontramos hoy ante uno de los más revitalizadores artistas británicos de todos los tiempos. Clapton es una especie de leyenda en la música contemporánea, una personalidad fuertemente definida. Clapton comenzó a tocar «blues» a los catorce años, aprendiendo en un gran número de grupos y recibiendo influencias de unos y otros. Primero estuvo en los Roosters, junto a músicos que son hoy conocidos (el fallecido Brian Jones, Paul Jones, Tom McGuinness y Keef Hartley); después, en los Yardbirds, en los Bluesbreakers de John Mayall, en donde el «maestro» le enseñó a dominar «blues»; en los desaparecidos Cream, una experiencia de dimensiones gigantescas; más tarde, en los efímeros Blind Faith, y ahora, con un nuevo grupo bajo el nombre de Derek & The Dominoes. Clapton ha dedicado toda su vida al «blues», y, por tanto, es natural que ahora lo domine de una manera perfecta. El ha popularizado un estilo que ahora es seguido e imitado por muchos. Quizás algunos le han igualado o superado en su terreno (Johnny Winter, Peter Green, Rory Gallagher, Jimmy Page...), pero su labor ahí queda. Sus colaboraciones con otros artistas (Billy Preston, Plastic Ono Band, Delaney Bonnie...) indican que Clapton es un buen músico, al que todos desean tener a su lado.

La nueva etapa de Clapton, con un grupo formado por ex acompañantes de Delaney & Bonnie, comienza ahora con la grabación de un álbum. Pero antes de este disco se ha puesto a la venta el primer álbum en solitario de Clapton. Bueno, eso de solitario es un tópico, ya que se encuentra rodeado de un elevado número de ayudantes que han colaborado en la realización de su obra. A su lado están sus actuales compañeros: Jim Gordon (batería), Bobby Whitlock (órgano) y Carl Radle (bajo), y también Jim Price (trompeta), Bob Keys (saxo), Leon Russell (piano), Steve Stills (guitarra) y Delaney Bramlett (guitarra rítmica y cantante); los coros están formados por Rita Coolidge, Sonny Curtis, Bonnie Bramlett y

Jerry Allison. Como vemos, un completo plantel de figuras que han contribuido con todo su saber a la mejor realización de este álbum.

«Eric Clapton» es el nombre del disco que inició su grabación en Londres para terminarla en Los Angeles bajo la supervisión de Delaney Bramlett. Hay números escritos por Delaney Clapton, otro por Russell Clapton y otros por él mismo. Una de las revelaciones de este álbum es la voz de Clapton, que interviene en todos los temas. Es un estilo muy peculiar, quizás el de la escuela de Delaney Bramlett y Leon Russell. Sólo hay una pega en este disco: Clapton se ha sumergido tanto en la música de Delaney & Bonnie, que, en lugar de un álbum suyo con algunas colaboraciones, parece un álbum de los Bramlett, en el que participa Eric Clapton. Uno de los mejores temas de Clapton es su composición «Easy now», que canta de una manera muy suave, completando con una buena acústica. Aquí no se muestra tan influenciado por sus amigos, pero sí, quizá, por el estilo de Paul McCartney y George Harrison. «Bad Boy» es otro título destacable que presenta alguna reminiscencia del sonido de los Cream. «Alter midnight», «Slunky», «Let it rain»... son otros números interesantes en los que hay que destacar las contribuciones de todos los músicos que dan una gran categoría al álbum.

«Eric Clapton» no es un álbum malo o mediocre. Pero es un poco decepcionante. En él no podemos encontrar la verdadera identidad de Clapton, que ha sido tapada por la dirección musical de los Bramlett. La personalidad de Clapton no sabemos si ha querido adaptarse a la de sus amigos o es que ha sido totalmente dominado por ellos. A pesar de sus brillantes solos de guitarra, de su calidad vocal y de algunos momentos excelentes, Clapton no se muestra tan seguro y avasallador como antes. Este no es el verdadero Clapton. No, por lo menos, el que todos conocíamos.

ARLEQUIN

## SE FUE HENDRIX

La desaparición de una personalidad como la de JIMI HENDRIX se hace sentir en la música contemporánea muchísimo más, sin punto de comparación, que la de aquellos Buddy Holly, Jim Reeves, o la más reciente de Brian Jones.

No había duda que un guitarrista como Hendrix casi no tenía que ver con el movimiento que se fraguaba alrededor. Más extraño todavía fue que un artista de color tomase el rumbo que tomó Hendrix, tan alejado de cuanto nos tienen acostumbrados los músicos negros.

Buscar la originalidad en estilos, voces, composiciones, e instrumentos tampoco es una cualidad que esté al alcance de muchos; pocos son los que se alardean de «sonar» diferente. Hendrix, por supuesto, había inventado muchas cosas, solamente que suelen pasarse desapercibidas a la mayoría de las personas por falta de atención a sus discos.

### 1. PRELIMINARES

Cuando por Inglaterra un trío, hoy desaparecido, denominado CREAM se aventuraba por la puesta en práctica de una fórmula instrumental resumida a guitarra-bajo-batería, entrábamos en una nueva era de la música o los sonidos. Varias eran las cosas que se imponían.

La nueva música instituida por los Beatles en el álbum «Sgt. Peppers», se detenía precisamente ahí. Por el momento se produce una gran conmoción a cargo de cientos de artistas, que no sabiendo con precisión a dónde se dirigían, tomaron como punto de referencia a la mencionada obra de los Beatles genial en todos los órdenes, para proseguir tocando y cantando otro buen rato, a la espera de que surjan de nuevo más directores dispuestos a cambiarlo todo.

Cuando se detenía «Sgt. Peppers», obra experimental con la combinación de distintas formas musicales asimismo como voces e instrumentación, pues, precisamente, en tales momentos, los Cream emprenden otro rumbo con tres instrumentos básicos: más la inclusión, en ocasiones, de la armonía. Su terreno: el «blues» y, luego, montando variaciones, en torno a éste, a base de espectaculares exhibiciones instrumentales.

### 2. LLEGADA DE HENDRIX

Cuando el artista Jimi Hendrix mencionaba personajes musicales que le interesaban no faltaron los Beatles, Bob Dylan y, por supuesto, los Cream.

Hendrix, natural de Seattle, Washington, conocía a la perfección cualquier movimiento del grupo de Clapton, Bruce, Baker. Durante cierto tiempo les venía estudiando de cerca, presenciando en varias ocasiones actuaciones. No pasaría mucho tiempo en que Hendrix en una de sus estancias en Inglaterra entablara relaciones con dos prestigiosos músicos: Mitch Mitchell (baterista) y Noel Redding (bajista), los cuales aceptan inmediatamente las teorías de Hendrix y se lanzan como trío con idéntica distribución a los Cream.

### 3. PRIMERAS GRABACIONES

Por el año 1966 efectúa su primera actuación personal con el grupo en París. Lo primero, «Hey Joe», viejo tema americano; le seguirá «Purple Haze».

«Hey Joe» significa un nuevo paso en la música que no tiene que ver con los Cream, ese paso comedia, precisamente, al iniciar las primeras notas en la guitarra, nos adentrábamos en el mundo mucho más interesante que el del trío de Clapton. Asimismo, otorga un fuerte destaque a la voz, y Hendrix se per-

fila inmediatamente como un excelente cantante. Añade aún algo más que proporciona un atractivo al tema: unos coros, sin ningún mérito técnicamente. Al igual que repitió en «Burning of the lamp-light». «Hey Joe» está cantado con emoción; es una canción que podríamos tomar como un símbolo del artista desaparecido.

¿Y la composición original? Bueno, en este primer álbum, que ya calibraba lo que era Hendrix, «Ar you experienced?», se apreciaba cuando de verdad un músico, una canción de título «May this be love» (Puede esto ser amor). ¡Qué maravilla instrumental a cargo de Hendrix. Comparada ésta con «Hey Joe» es un mundo aparte.

Pero lo que nadie esperaba en este álbum era un tema de nombre «3RD Stone from the sun». El tema era como a modo de descripción del mundo, con los ruidos, palabras, el mar, la selva y el viento. Excelentes partes de guitarra en la entrada y salida de la composición.

### 4. «AXIS: BOLD AS LOVE»

Bajo estas palabras se esconde el segundo de los álbumes del artista, que nos muestra a un Jimi Hendrix completamente diferente al que ya conocíamos por su anterior álbum, del que hemos hablado.

Hendrix con este disco, integradamente compuesto por él con la excepción de una canción, obra de Noel Redding, da un paso importantísimo en el lenguaje musical. Todavía la distancia entre él y los Cream se acentuaba más; ambas agrupaciones operaban en campos opuestos. Mientras que los tres ingleses se dedicaban a interpretar o bien antiguos «blues» o composiciones en esta línea, Hendrix lograba un nuevo formato para la música.

Es de destacar el despliegue de textos de las canciones, donde Hendrix se definía como un hombre de ideas originales en todos los órdenes; esos textos fueron más que palabras, y no es exagerar, ni tampoco mentir, el que nadie ha podido superar textos como los expresados en composiciones como «Up from the skies», «If I was 9», «Castles made are sand». Porque dichos como: «Ama el mundo» y «Deja tu fantasía fluir», comprendidos en el álbum, demuestran la inteligencia de un hombre que de seguir viviendo haría cosas que sorprenderían a muchos. Pero de todos modos, ya lo había hecho, precisamente, con una composición denominada «Little Wing», comprendida en el disco en cuestión.

### 5. «ELECTRIC LADYLAND»

Con este doble álbum, Hendrix finaliza una etapa en su carrera, que en realidad fue la primera y la última, pues tras estos discos vendría un largo período de inactividad hasta su álbum «en vivo» —«Band of gypsies»—, que era prematuro para atreverse a pronosticar un nuevo rumbo en el artista.

Hendrix ya no existe; una máquina ya no funciona, no tiene solución. Los Cream hace tiempo que se desintegraron; una lástima; era todo un espectáculo sonoro; no nos extraña que Hendrix les apreciase tanto. Los Who, al menos, quedan; he nos ante un grupo (cuarteto) que responde a la fórmula guitarra-bajo-batería. ¿Quién más? Sólo faltaría que no diéramos nada de Johnny Winter, el guitarrista albino de Texas que hace los «blues» sorprendentes. Winter, tal vez el hombre que más responde a la llamada de Hendrix, Winter posee todo el atractivo y fuerza de Jimi Hendrix, y, además, figurando en primer plano destacado sobre el grupo.

Carlos VINAS DEL VALLE

## Mario lo sabe

● Jimi Hendrix ha muerto. El suceso ocurrió el pasado viernes, día 18, en el Hospital Saint Mary Abbott, de Londres. Hendrix había ingresado inconsciente por la mañana y a media tarde dejó de existir, víctima de un colapso, al haber ingerido una fuerte cantidad de drogas. Hendrix era una de las personalidades musicales más fuertemente definidas, uno de los genios de la pasada década de los sesenta. Gran guitarrista y brillante compositor. La música contemporánea ha perdido a uno de sus más prominentes artistas. Hendrix sólo contaba veintiocho años de edad.

● De Neil Young (ahora acompañante de Crosby, Stills y Nash) se edita en estos días en Norteamérica su tercer álbum en solitario, «After the gold rush».

● Nuevamente comienza la campaña de lanzamientos de álbumes

en nuestro país. Para el próximo mes de octubre estarán ya a la venta en España los álbumes siguientes: «Cheap Thrills» (Big Brother & Holding Company), «Chicago» (doble), «Self Portrait» (doble de Bob Dylan), «Blood, Sweat & Tears 3», «It's a Beautiful Day», «Are you ready» (Pacific Gas & Electric), «Band of Gypsies» (Jimi Hendrix), «Benefit» (Jethro Tull), «Eric Burdon declares the war»...

● Se ha celebrado en Valladolid la II Feria del Disco, que ha constituido todo un éxito musical. Además, actuaciones de artistas importantes, como Oliver, John Walker, Cerebrum, Evolution, Mike Kennedy, Donna Hightower, Máquina, Pedro Ruy Blas...

● Uno de los grandes del «blues» americano, Taj Mahal, ha pasado por Madrid, en donde ha tocado en un solar inmenso del barrio de Moratalaz. Muy pocos son los que han conseguido verle, ya que casi nadie sabía que estaba allí: algunos obreros y muy pocos aficionados jóvenes.

● Pronto se pondrá a la venta en nuestro país el primer disco del grupo español Las Madres del Cordero. Contiene dos temas incluidos en el espectáculo «Castañuela 70»: «La niña tonta de papá rico» y «A beneficio de los huérfanos».

● Fleetwood Mac, ya sin su guitarra solista Peter Green, vuelve a la actualidad con su nuevo disco, «Sation man».

● Noel Redding se incorporó nuevamente a Fat Mattress, grupo que edita en estos días un «single» que tiene como tema principal una composición de Neil London llamada «Highway».

● Donovan ha vuelto con éxito al mundo musical con su nuevo grupo Opera Road, un álbum que lleva el mismo nombre y un «single» con el tema «Ricky Ticky Tavi», extraído del álbum. Donovan reapareció con éxito en el pasado Festival de la Isla de Wight.

● «Paranoid» es el título del nuevo disco del grupo británico Black Sabbath, un conjunto de sonido potente, con interesantes ideas.

Luis Mario QUINTANA

Arriba 25

Domingo 4 octubre 1970



# MUSICA

**III FESTIVAL MUSICA AMERICA ESPAÑA**  
**III CONVERSACIONES MUSICA AMERICA ESPAÑA**  
Salón Goya. Teatro Real. Inauguración 5 octubre. 11 horas.

**ORQUESTA NACIONAL FRUHBEC DE BURGOS. YEHUDI MENUHIN (VIOLIN). CUARTETO TUBAS WAGNERIANAS Y TROMPETA BAJA DE OPERA DUSSELDORF. TEATRO REAL**  
«Fanfare» Gobau; «Concerto violin». Beethoven; obras Wagner. Viernes 16 y sábado 17, 19, 15 horas, localidades desde lunes 12. Domingo 18, 11, 30 horas, localidades desde jueves. Taquillas (calle Carlos III) abiertas de 10 a 13,30 y de 17 a 19 horas. Jueves se abre taquilla desde 9 horas.

# TEATROS

**TEATRO ALCAZAR.**—7, 11: Antonio Garisa, en Un amante al rojo vivo. Con la primera actriz Julieta Martínez y Mari Carmen Yepes (en el personaje «Bobby») y la colaboración de Milagros Pérez de León.  
**ARLEQUIN.**—(Climatizado. San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) 7 y 11: Arturo Serrano presenta

en su segundo año triunfal Tres testigos. (Lo mejor de José María Pemán.) Magistral interpretación de Angel Picazo, Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano.  
**TEATRO BEATRIZ.**—7, 11: Manolo Codexo, Mary Paz Ponzal y Adrián Ortega, en No despiertes a la mujer de tu prójimo. Con José Montijano, Marisol Cano, Pepe Ruiz, Antonio Campos, Avelino Cánovas, con la colaboración de Milagros Ponty.  
**BELLAS ARTES.**—(Tel. 2324437.) 7 y 11: Manuel Galiana, en Tango (de Slawomir Mrozek). Con María Bassó, Francisco Pierrá, Mayrata O'Wisiedo, José L. Lespe, Amparo Pampolona en «Ala» y la intervención de Javier Escrivá en «Stomil». (Dirección: José Tamayo.)  
**CALDERON.**—7, 10, 15: El idolo de multitud, Antonio Molina, en el maravilloso espectáculo Brindis flamenco. Con el revolucionario del arte español, Enrique Montoya; Gloria Romero, Amira y sus Rumberos, Los Africanos, María Brull, la simpatía de Amparín Gómez, Tin y Tina, «Ballet» Festival y la belleza del baile español, Pepita Cachero. (Autorizado.) (Mañana, último día.)  
**CLUB.**—(Bajos Palacio Música. 2220417.) 7, 11: José María Mompín, Pilar Velázquez, Ignacio de Paul, La pequeña cabana (de Roussin; versión: Arozamena.) (Dirección: Mon-

tesmos.) (Hoy, último día.)  
**COMICO.**—(2274537. Paseo Delicias, 41.) Hoy 3, funciones: 4,30, 7 y 11: Alfonso del Real con los niños Pablo del Real y Antonio Fernández, en El Cristo de las quinielas (de Joaquín Calvo Sotelo.) (Dirección: Víctor Catena.) ¡Un maravilloso espectáculo teatral al alcance de todas las edades!  
**TEATRO GOYA.**—(Tel. 2253217.) Nueva temporada teatral. 7 y 11: Juegos de sociedad (de Juan José Alonso Millán). Con Jesús Puente, Licia Calderón, Amparo Soto, Ricardo Garrido, Verónica Luján y Hugo Blanco en el papel de «Tony». (Se despacha con cinco días.)  
**ESLAVA.**—(2665440.) 7 y 11: Compañía Irene Gutiérrez Caba, en la comedia musical La vida en un hilo. Adaptación de Luis Escobar sobre original de Edgar Neville. Música: Jaime Pérez. Primeras figuras: Paco Muñoz, Mara Goyanes, José Cero y la colaboración extraordinaria de Julia Caba Alba. Bocetos: Muntiafiola. Figuras: Esparza. Coreografía: Portillo. (Dirección: Luis Escobar.)  
**FIGARO.**—(Tel. 2391645. Doctor Cortezo, 5. Metro Tirso de Molina.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Gemma Cuervo-Fernando Guillén, presenta Todo en el jardín (de Edward Albee). (Dirección: José María Morena.) (Lunes noche, no hay función por descanso de la compañía.)  
**INFANTA ISABEL.**—(Teléfono 2214778. Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: ¡Lo más alegre y divertido de Madrid! Juanjo Menéndez y Manolo Gómez Bur, en La idea fija (de Alonso Millán). Primera actriz: María Cuadra, con Paloma Hurtado y Josele Román. ¡El mayor de los éxitos cómicos!  
**LARA.**—(2211631.) 7 y 11: Compañía Arturo Fernández, en El alfil (de Joaquín Calvo Sotelo). Con Lola Cardona. (Dirección: Ricardo Lucía.)  
**LATINA.**—(Clima ideal. Teléfono 2652835. Revistas Colada.) 7 y 11: Vicky Lussón y Quique Camoiras, en Las mujeres de la costa. ¡Más de 200 representaciones! Con el formidable «ballet» ruso Dimitri Konstantinov. ¡Un escándalo de risa!  
**MARAVILLAS.**—(Refrigerado.) Hoy, 7 y 11: Despedida compañía de comedias cómicas, Tony Soler, Eloy Herrera, con Gloria Osuna, en Están... como nunca (de Eloy Herrera). (Dirección: Juan de Orduña.) ¡Terce mes de éxito!  
**MARQUINA.**—(Prim, 11. Teléfono 2318467.) tarde, función única. Noche, descanso compañía: Queta Claver, Manuel Torremocha, Maite Brik y Ricardo Tundidor, en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Premio Nacional de Teatro.) (Después de dos años, ¡dos últimas semanas!)  
**MARTIN.**—(Compañía revistas.) 7 y 11: Mara Lasso, estrella cinematográfica, y el polifacético Angel de Andrés, ¡Editalo! Pili se va a la mili. Con Angeles Hortelano, Luis Barbero, Maruja Fraguas, «Ballet» Royal.  
**REINA VICTORIA.**—7, 11: Mary Carrillo, en La mamma (de Roussin; versión de Arozamena). Con Sancho Gracia en «El bello Antonio». (Dirección: Montesinos.) ¡Una comedia europea de éxito mundial que jamás pensó usted ver en los escenarios españoles!  
**TEATRO VALLE-INCLAN.**—(Torre de Madrid.) 7, 11: (Orden alfabético.) María José Alfonso, Jaime Blanch, Juan Diego, Emilio Gutiérrez-Caba, en Olvidados. Con Mercedes Sampietro. Colaboración extraordinaria: Pastor Serrador. (Dirección: Ramos Ballesteros.) (Hoy noche, no hay función por descanso de la compañía.)  
**ZARZUELA.**—(2214341.) Hoy, a

las 7 de la tarde: Actuación de Antonio y sus «ballets» de Madrid. (Nueve únicos días.) (Autorizado para todos los públicos.)

# CINES

**ALBENIZ.**—Las Vegas 1970.  
**ALCALA-PALACE.**—La muñeca y el bruto.  
**ALVI.**—El presidente.  
**AMAYA.**—Vidas truncadas.  
**APOLLO.**—Los hombres las prefieren viudas y La playa.  
**ARAGON.**—El gendarme se casa y Cateto a babar.  
**ARGUELLES CINEMA.**—El más «chico».—4,30, 7, 10, 15: Don Erre que Erre (Paco Martínez Soria). (Mayores catorce años.)  
**AVENIDA.**—(2217571.) 4,30, 7, 10, 15: El compromiso (dirección: Elia Kazan.) Kirk Douglas, Faye Dunaway. (Technicolor.) (Catorce semanas.)  
**AZUL.**—Las amigas y Doce del patíbulo.  
**BAHIA.**—Los hombres las prefieren viudas y La playa.  
**BARCELLO.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10, 15: Don Erre que Erre (Paco Martínez Soria). (Mayores catorce años.)  
**BEERRA.**—No importa morir y John y Mary.  
**BEQUER.**—Los hombres las prefieren viudas y La playa.  
**BELLAS ARTES.**—Hampa dorada y La jauría humana.  
**BEN LUIRE.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10, 15: El mundo maravilloso de Mickey Mouse. (Una producción Walt Disney.) (Tolerado.)  
**BILBAO.**—Gigante.  
**BRISTOL.**—Corazón salvaje y Los amores de lady Hamilton.  
**BULEVAR.**—Notre Dame de Paris.  
**CALLAO.**—(Refrigerado.) 4,15, 7, 10, 15: El puente de Remagen (George Segal, Robert Vaughn, Ben Gazzara). (Color.) (Sexta semana.)  
**CANCELLER.**—El presidente.  
**CANDILEJAS.**—Oliver.  
**CAPITOL.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10, 15: Don Erre que Erre (Paco Martínez Soria). (Mayores catorce años.)  
**CARLOS III.**—El hombre que se quiso matar.  
**CARLTON.**—Oliver.  
**CARRETAS.**—10 mañana (Refrigerado): Vaco. La senda del crimen. (Mayores dieciocho años.)  
**CARTAGO.**—(Refrigerado.) Continúa: 4. Esclavos del hampa. El salario del miedo. (Mayores catorce años.)  
**CERVANTES.**—Rampa para un sortero y Rebecca.  
**CIUDAD LINEAL.**—Jaque mate y Llamada.  
**COIMBRA.**—Playas de Formentor y Ana Karenina.  
**COLISEUM.**—4,30, 7, 10, 15: Sin un adiós (por Raphael y Lesley Anne Down). (Eastmancolor.) (Maravillosa y espectacular!)  
**CONCEPCION.**—El encapuchado y Para que nunca me olvides.  
**CONDE DUQUE.**—La revoltosa.  
**CONSULADO.**—El hombre que se quiso matar.  
**COPACABANA.**—La ladrona y Ana Karenina.  
**CHUECA.**—Kartum y Cliper y los piratas.  
**EL ESPANOLETO.**—La muñeca y el bruto.  
**EMPERADOR.**—Arabella y El día de la ira.  
**ESPRONCEDA.**—Jaque mate y Llamada.  
**EUROPA.**—Cuidado con el mayordomo y Para que nunca me olvides.  
**FANTASIO.**—Sueño de reyes.  
**FATIMA.**—Diez horas para un pistolero y La marca del hombre lobo.  
**FELIPE II.**—A las nueve cada noche y Verano 70.  
**FLORIDA.**—Pasaporte a la locura y El salario del miedo.  
**FUENCARRAL.**—4,30, 7, 10, 15: Crímenes en la oscuridad. (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)  
**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa: 4. El terror blanco, Jalisco canta en Sevilla. (Color.) (Tolerado.)  
**GRANADA.**—El imperio de los canallas y John y Mary.  
**GRAN VIA.**—El presidente.  
**IDEAL.**—El leopardo de Sarawak y Vivos o preferiblemente muertos.  
**IMPERIAL.**—10 mañana: Complementos, Festival Mickey Mouse (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerado.)  
**IMPERIO.**—Salvaje kurdistán y ¡Pepe en qué país vivimos!  
**INFANTE.**—El presidente.  
**JORGE JUAN.**—La marca del hombre lobo.  
**JUAN DE AUSTRIA.**—El presidente.  
**KURSAL.**—Corazón salvaje y Los amores de lady Hamilton.  
**LIDO.**—El hombre que se quiso matar.  
**LINO.**—El leopardo de Sarawak y Vivos o preferiblemente muertos.  
**LISBOA.**—Corazón salvaje y Los amores de lady Hamilton.  
**LOPE DE VEGA.**—4,30, 7, 10, 15: La muñeca y el bruto (Brighton Bardot). (Eastmancolor.) (Mayores dieciocho años.)  
**LUCHANA.**—El monumento.  
**LUX.**—El hombre de Kiev y Por que pecamos a los 40.  
**MADRID.**—Continúa, 10 mañana. Espectacular inauguración de temporada. Doble programa de riguroso estreno: Operación Mogador (donde la muerte vive mil veces) (Roger Broome) y El sabor del odio (un cierto sabor que sólo producía violencia) (Peter Lee Lawrence y John Ireland). (Ambas color, cinemascopio.) (Dieciocho años.) (Un programa clásico del cine Madrid, donde la acción no tiene límites.) (Segunda semana.)  
**MADRID.**—Continúa, 10 mañana. Lunes, doble programa de riguroso estreno: Los cañanes (su vida oscila entre el placer y la muerte), Broabuy sangriento (Jerry Cotton). (El ángel exterminador de malos y asesinos.) (Ambas color.) (Dieciocho años.)  
**MAGALLANES.**—4. Rebelión apa-

che y Para que nunca me olvides.  
**MARVI.**—F. de Flynt y Para que nunca me olvides.  
**METROPOLITANO.**—Voy, le mato y vuelvo y La marca del hombre lobo.  
**MOLA.**—Notre Dame de Paris.  
**MONACO.**—Julio César.  
**MONTECARLO.**—En país enemigo. Por que pecamos a los 40.  
**MONTEKA.**—Llamada.  
**MONUMENTAL.**—5: Don Erre que Erre (Paco Martínez Soria). (Mayores catorce años.)  
**MORASOL.**—Los hombres las prefieren viudas y La playa.  
**MUNOZ SECA.**—(2315141.) 10: Tasador de recompensas y Ana Karenina.  
**MURILLO.**—Continúa 5: Don Erre que Erre (Paco Martínez Soria). (Mayores catorce años.)  
**NARVAEZ.**—La esfinge sonríe antes de morir y Por que pecamos a los 40.  
**NIZA.**—Los hombres las prefieren viudas y La playa.  
**OBEON.**—Corazón salvaje y Los amores de lady Hamilton.  
**OPORTO.**—Corazón salvaje y Los amores de lady Hamilton.  
**ORAA.**—También un «sheriff» necesita ayuda y Ahí va ese bolido.  
**PALACIO DE LA MUSICA.**—(Refrigerado.) 4,15, 7, 10, 15: El secreto de Santa Vittoria (Anthony Quinn). (Una producción Stanley Kramer.)  
**PALAFON.**—Los rateros.  
**PAVON.**—Oklahoma John y La marca del hombre lobo.  
**PAZ-TODD-AD.**—4,30, 7, 10, 15: Un hacha para la luna de miel (Stephen Forsyth, Dagmar Lassander, Laura Betti). (Eastmancolor.) (Mayores dieciocho años.)  
**PELZ.**—Festival de Mortadelo y Filemon.  
**PLEYEL.**—Agente 505 muerto en Beirut y Recuerda.  
**POSTAS.**—Los hombres las prefieren viudas y La playa.  
**PRINCESA.**—El hombre que se quiso matar.  
**PRINCIPE PIO.**—4: El sargento Riker y El salario del miedo. (Catorce años.)  
**PROGRESO.**—Gigante.  
**RIALTO.**—4,30, 7, 10, 15: Sueño de reyes (Anthony Quinn, Irene Pápas). (Color.) (Mayores dieciocho años.)  
**REAL CINEMA.**—Comando en el mar de China.  
**REGIO.**—El hombre que se quiso matar.  
**RICHMOND.**—Pecados de juventud.  
**RIO.**—Los hombres las prefieren viudas y La playa.  
**RIVIERA.**—Vivan los novios y Las águilas azules.  
**ROXY.**—«A». El hombre que se quiso matar.  
**ROXY.**—«B». La residencia.  
**SAINZ DE BARANDA.**—El imperio de los canallas y John y Mary.  
**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: Raquel y sus bribones y Mátalos y vuelve. (Ambas color, cinemascopio.) (Dieciocho años.)  
**SAN REMO.**—El detective y Erous-simo.

**SOL.**—10 mañana: Aquí robamos todos y El deseo y la bestia. TIVOLI.—2: Festival de Mortadelo y Filemon.  
**UNIVERSAL CINEMA.**—Continúa, 5: Vivos o preferiblemente muertos. (Color.) (Tolerado.)  
**URQUIJO.**—Oliver.  
**VALLEHERMOSO.**—Jaque mate y Llamada.  
**VELAZQUEZ.**—Gigante.  
**VERGARA.**—Los amores de lady Hamilton.  
**VERSALLES.**—Corazón salvaje y Los amores de lady Hamilton.  
**VICTORIA.**—Corazón salvaje y Los amores de lady Hamilton.

# CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ALEXANDRA.**—Julio César.  
**GALILEO.**—Jean Marc y la vida convulsa.  
**PALACE.**—4,15, 7, 10, 15: The yellow teddy bears (Las ositas amarillas (de Hartford-Davis). Con Jacqueline Ellis e Ian Gregory. V. O., subtítulo.) (Mayores dieciocho años.)  
**POMPEYA.**—11,15 mañana, 4,30, 7, 10, 15: The young one (La joven) (de Buñuel). Con Zachary Scoot y Bernie Hamilton. V. O., subtítulo. (Mayores dieciocho años.)

# SALAS ESPECIALES

**CINE STUDIO CALIFORNIA.**—(Telf. 2440058.) 4,30, 7 y 10,30: Presenta el film de Alain Resnais, Hiroshima (Mon Amour). Con Emanuela Riba. (Dos veces premiada en Cannes.) V. O., subtítulo.  
**GAYARRE.**—4,15, 7, 10, 15: These are the damned (Estos son los condenados) (de Losey). Con Mac Donald Garey, Viveca Lindford. V. O., subtítulo.  
**INFANTAS.**—Continúa, de 4 a 10,15. Numerada 10,45: La lunga notte del 43 (La larga noche del 43) (de Florestano Vancini). Con Gabriele Ferzetti y Belinda Lee. V. O., subtítulo.  
**PENALVER.**—4, 7, 10, 30: Señoras y señores (de Pietro Germi). Con Vira Lisi y Franco Fabrizi. V. O., subtítulo.  
**REX.**—(Refrigerado. 2471237.) Continúa, 11 mañana a 1 noche: VII Festival Tom y Jerry. (Tolerado.)  
**ROSALLES.**—4, 7, 10, 30: The last hurrah (El último hurra) (de John Ford). Con Spencer Tracy, Jeffrey Hunter. V. O., subtítulo.

# VARIOS

**HIPODROMO DE MADRID.**—Hoy, domingo, tres y media tarde: Carreras de caballos. Autobuses: Plaza de los Mártires de Madrid, frente al Ministerio del Aire. (Metro Moncloa.)

# PROGRAMAS DE TVE.

DOMINGO 4 DE OCTUBRE

MATINAL	8.00 FORMULA TODO.
10.15 CARTA DE AJUSTE: «Pseudos vascos»	NOCHE
10.32 LA FIESTA DEL SEÑOR. Santa misa, desde los estudios de Prado del Rey, en Madrid.	9.30 TELEDIARIO.
11.30 CONCIERTO.	10.00 DEPORTES.
12.30 Despedida y cierre.	10.10 SESION DE NOCHE.
	12.00 VEINTICUATRO HORAS.
	0.15 BUENAS NOCHES.
	0.25 Despedida y cierre.
SOBREMESA	SEGUNDA CADENA
1.45 CARTA DE AJUSTE: Estasia de zarzuelas.	6.15 CARTA DE AJUSTE: Rafael Orozco interpreta a Chopin
2.02 CLUB MEDIODIA.	7.02 DIBUJOS ANIMADOS.
3.00 NOTICIAS A LAS TRES.	7.15 LO QUE VA DE SIGLO.
3.30 TVE ES NOTICIA.	«Ingeniería de las estructuras».
4.00 PUERTA GRANDE.	7.45 DESDE MI BUTACA.
4.30 DANIEL BOONE.	«Sombros Blancos» (1928).
	9.15 EDMUNDO ROSS Y SU ORQUESTA.
	9.45 EL MUNDO EN ACCION.
	10.15 NOTICIA 2.
	10.32 FESTIVAL
	11.30 Cierre.
TARDE	
5.30 CARRUSEL DEL DOMINGO.	
6.30 BALONCESTO.	
Retransmisión en directo del Trofeo Villa de Bilbao.	

LUNES 5 DE OCTUBRE

PRIMERA CADENA	Realización: Esteban Derán.
1.45 CARTA DE AJUSTE: Canta Johnny Valentine.	12.00 VEINTICUATRO HORAS.
2.02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.	0.15 Despedida y cierre.
3.00 NOTICIAS A LAS TRES.	SEGUNDA CADENA
3.30 EL DETECTIVE FANTASMA.	7.45 CARTA DE AJUSTE: Canciones por Raphael.
4.30 NIVEL DE VIDA.	8.32 DIBUJOS ANIMADOS.
5.00 HABLEMOS DE ESPAÑA.	Aguilas del espacio: «En órbita».
5.15 Despedida y cierre.	9.00 RECITAL.
6.45 CARTA DE AJUSTE: Al Hirt y su trompeta.	Realización: Carlos Usillos.
7.32 EL PAJARO LOCO.	10.15 NOTICIA 2.
«Matadores».	10.32 CUESTION URGENTE.
8.00 AYER DOMINGO.	«Enfermos y enseñanzas».
Un espacio de información deportiva.	Un programa de Joaquín Roura.
9.00 NOVELA.	11.00 EL GRAN CHAPARRAL.
«Desde mi celda», de Gustavo Adolfo Becquer.	«Un tal Kilroy».
Guión: José María Font Espina.	Un hombre llamado Kilroy llega a El Gran Chaparral.
Realización: A. Chio.	Bob Cannon le conoce de antiguo y no tiene, precisamente, buenos recuerdos de él. Pero Kilroy le asegura que ahora vive honradamente, y Cannon le da trabajo.
9.30 TELEDIARIO.	Dirección: William Claton.
10.00 POESIA E IMAGEN.	Intérpretes: Leif Ericson, Cameron Mitchell, Mark Slade, Henry Darrow y Linda Cristal.
«Las Flores».	12.00 Cierre.
10.15 EL ESPECTADOR Y EL LENGUAJE.	
Guión y presentación: Manuel Criado de Val.	
10.25 TEATRO DE MISTERIO.	
«Matar no es un juego» de Philip Waahters.	

# SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

## ALQUILER - AUTOS

**AUTOS Menorca.** Todos nuevos. Diez días en adelante, grandes descuentos. Menorca, 37. 2745691.

## CONSULTAS

**CLINICA especializada.** Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

**CLINICA Doctor Ferrero.** Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas (44).

## HIPOTECAS

**COMPRAMOS** letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10; Padilla, 58; Fuencarral, 23.

**HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

**HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

**HIPOTECAS,** rapidísimamente, primeras, segundas, garantizadas. Franco, Bravo Murillo, cuatro, 2248568.

## MAQUINAS ESCRIBIR

**ALGI.** Calvario 25. (Tirso Molina.) Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

## PATENTES

Ofrécese Licencia Explotación Patentes de invención.  
318.855: Dispositivo adaptable a un soporte para la ejecución de soldaduras con ayuda de hidrocarburos saturados.  
333.741: Procedimiento y dispositivo para modelar un orificio de llenado y de vaciado en un cuerpo hueco de material plástico.

889.153: Máquina para desgranar el maíz o similares.

270.192: Procedimiento de obtención de un ungüento para tratar reuma y parálisis.

Dirigirse a Oficina García Cabrerizo, Princesa, 14, o Registro Oficial de Propiedad Industrial.  
OFRECESE licencias explotación modelo utilidad 129.051, por bati convertible, y 120.345, por lámpara de mesa. Informarán Registro Propiedad Industrial.

## RADIO TV

**TELEVISORES,** frigoríficos 8 días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo: Tocadiscos, estufa estabilizador, antenna, mesita. Todo verdad. Servimos simple llamado 236249. Exposiciones, Hermanos Machado, 35 (junio Metro Quintana).

Camino Viejo Leganés, 172 (Metro Oporto).

## TRABAJO

**PINTOR,** campesinero, sin tasol, garantizado. 2695538.

## VARIOS

**DISTRIBUIDOR** regional se precisa para trabajar artículo revolucionario de gran mercado en el medio agrícola e industrial. Óptimas condiciones para su comercialización. Dirigirse a Jucarsa, Padre Huesca, 9. Huesca, detallando ampliamente la organización comercial de que se dispone.

**CLINICA Fuencarral.** Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegio 5.015). Fuencarral, 83. (40.)

**JORGE JUAN - VOZ**  
**METROPOLITANO - PAVON - FATIMA**  
¡MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO!



**PAUL NEWMAN**  
**ROBERT REDFORD**  
**KATHARINE ROSS**  
COLOR DE LUXE  
PARA MAYORES 18 AÑOS

**MORASOL - APOLO**  
**POSTAS - BECQUER**  
¡MAÑANA LUNES, Y EN PROGRAMA DOBLE!



**ANTHONY STEFFEN**  
**MARK DAMON**  
**ZUZAKOWSKA**  
**RAFAEL R. MARCHENT**  
**EDUARDO MANZANOS**  
EASTMANCOLOR  
CINEMASCOPE  
PARA MAYORES 18 AÑOS



# ★ HOROSCOPO PARA HOY

**SALUD.** — Riesgo de enfriamiento; mucho cuidado con las corrientes.  
**TRABAJO.** — Jornada favorable para lograr el éxito que ambiciona; sepa aprovechar la oportunidad que se le presenta.  
**AMOR.** — Mejor que en días pasados.

**SALUD.** — Buena.  
**TRABAJO.** — Cierta noticia que recibirá hoy le obligará a modificar sus planes.  
**AMOR.** — Cuidado con las aventuras amorosas; no cometa tonterías que podrían costarle caro.

**SALUD.** — Pasable.  
**TRABAJO.** — Día monótono y rutinario en el terreno profesional.  
**AMOR.** — No confunda al amor con un capricho pasajero.

**SALUD.** — Se sentirá más tranquilo que en días pasados.  
**TRABAJO.** — No sea tan intransigente ni tan egoísta.  
**AMOR.** — Buena suerte en el aspecto sentimental.

**SALUD.** — Excelente.  
**TRABAJO.** — Trate de superarse.  
**AMOR.** — Cuidado con su carácter agresivo; podría causarle serias dificultades.

**SALUD.** — No sea aprensivo; sus molestias son imaginarias.  
**TRABAJO.** — Sus bruscos cambios de ánimo y su carácter impulsivo no le benefician en absoluto; procure controlarse.  
**AMOR.** — Sea más discreto y no cuente a nadie sus asuntos íntimos.

**SALUD.** — Regular.  
**TRABAJO.** — Aproveche su enorme intuición; puede ayudarle a resolver la situación difícil en que se encuentra.  
**AMOR.** — Sincérese con la persona amada; descúbrale su corazón sin temor a ser rechazado; ella le comprenderá.

**SALUD.** — Excelente.  
**TRABAJO.** — No sea tan mordaz; sus palabras suelen resultar a veces ofensivas.  
**AMOR.** — Buena situación de sus relaciones sentimentales.

**SALUD.** — Bastante buena.  
**TRABAJO.** — Su timidez y su inseguridad son un grave obstáculo en su carrera; si desea triunfar, ha de dominarlas.  
**AMOR.** — No sea tan soñador.

**SALUD.** — Procure fumar menos.  
**TRABAJO.** — Su enorme capacidad de trabajo le hará salir victorioso a pesar de todos los obstáculos que se interponen en su camino.  
**AMOR.** — La vehemencia no es aconsejable si desea ser feliz.

**SALUD.** — Muy buena.  
**TRABAJO.** — No sea tan infantil; a veces peca de ingenuo y la gente, que se da cuenta, se aprovecha de ello.  
**AMOR.** — Bueno.

**SALUD.** — Excelente.  
**TRABAJO.** — Se sentirá desorientado, sin saber qué camino tomar.  
**AMOR.** — No tiene ningún motivo para sentirse deprimido y melancólico.

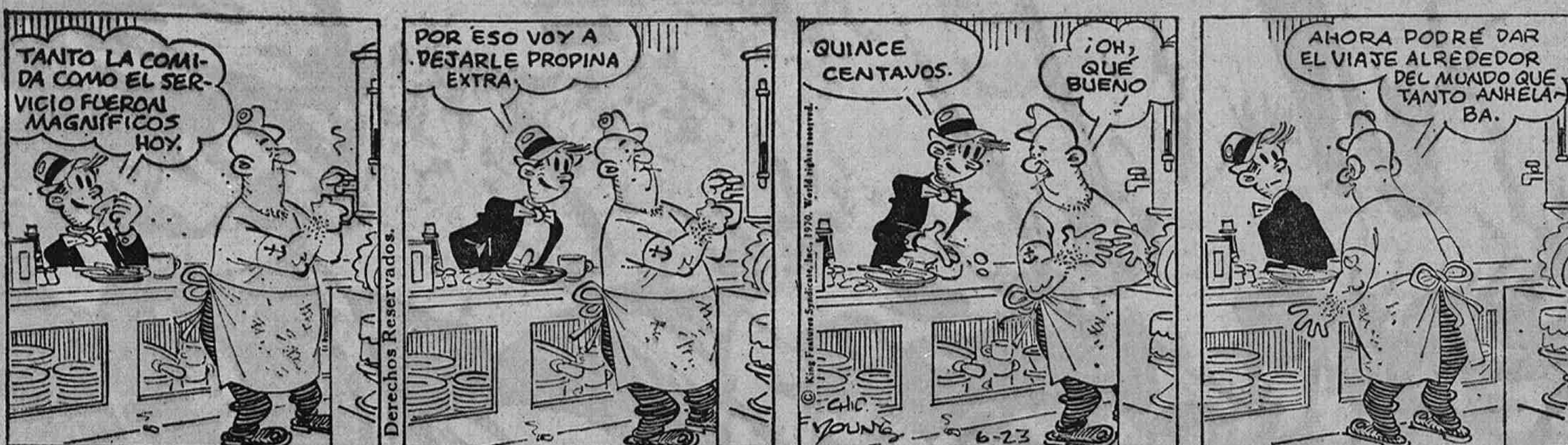
## LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán impulsivos, altruistas, de gran corazón y enormemente soñadores.

Pepita

®

Por Chic Young



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1: Arbol. 2: Trombon. 3: Cebra. 4: Piedra. 5: Piedra. 6: Trombon. 7: Cebra.

## COPLAS

### EL RUMOR

(A los múltiples autores de los múltiples rumores.)

—¿Sabe usted que...?  
 —¿Está seguro?  
 —¡Seguro!  
 Lo sé de muy buena tinta...

El rumor: un calamar, siempre con su buena tinta. De la mejor calidad.

El rumor busca ocasión para jugar al bonito juego de la diversión.

Tiene el rumor dos laderas: una, para los de dentro; otra, para los de fuera.

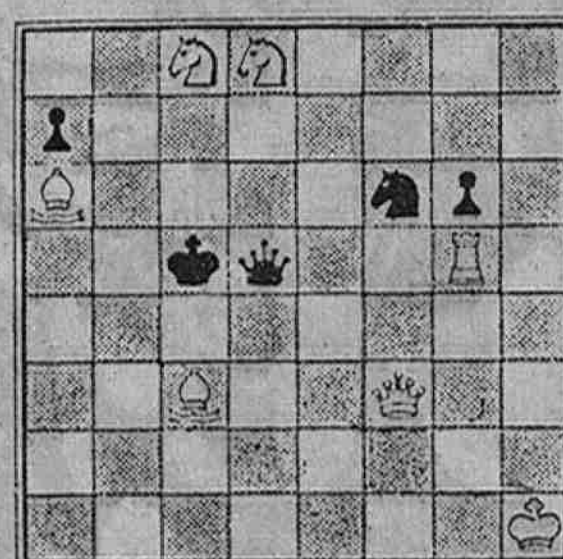
Y un objetivo a cumplir: el ver si se puede entrar tratando de hacer salir.

Calamar, ladera, anilla y siempre cronometrada cola de la pescadilla.

—¿Sabe usted que...?  
 —¿De verdad?  
 —Y tan de verdad, compadre: ¡me lo acabo de inventar!

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



He aquí un problema de N. Maximov (Barmen. 1905). Las blancas juegan y dan mate en dos.

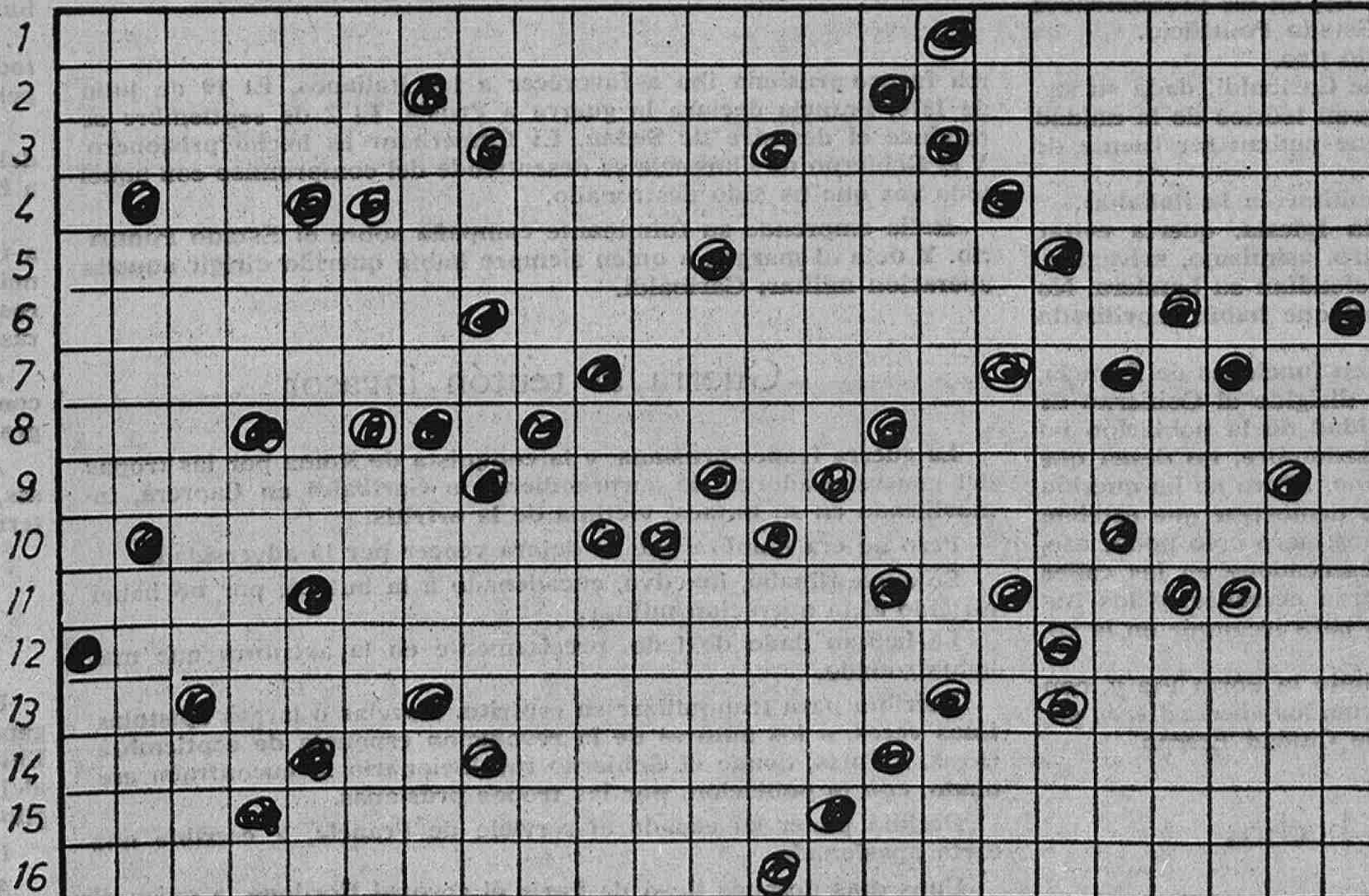
Tiempos de solución: 5 minutos, experto; 20 minutos, bueno; 45 minutos, superior a la media; 75 minutos, medio.

### SOLUCION

1. A - R (jugada de espera).  
 2. L - D x T, 2. C - G.  
 3. L - R - G.  
 4. L - C - G.  
 5. L - C - G.  
 6. L - C - G.  
 7. L - C - G.  
 8. L - C - G.  
 9. L - C - G.  
 10. L - C - G.  
 11. L - C - G.  
 12. L - C - G.  
 13. L - C - G.  
 14. L - C - G.  
 15. L - C - G.  
 16. L - C - G.  
 17. L - C - G.  
 18. L - C - G.  
 19. L - C - G.  
 20. L - C - G.  
 21. L - C - G.  
 22. L - C - G.  
 23. L - C - G.

## CRUCIGRAMA por K. B. ZAS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23



**HORIZONTALES.** — 1: De manera perturbada. Referente a la mañana. — 2: Terreno con hidrocarburos. Peregrinación. Nombre de mujer. — 3: Que padece lepra. Al revés, parte del tejado. Al revés, siglas oficiales. Al revés, candidatas. — 4: Uno. Al revés, nombre de letra. Conjunto de flores. Estimulo en su peso. — 5: Cierta compuesto químico. Desafíos. Entregaban. — 6: Perteneciente a Hécate. Perteneciente a la aeromancia. Al revés, entrega. — 7: Fantasías. Hierbas monocotiledóneas. Punto cardinal. Guarismo. Al revés, río de Italia. — 8: Al revés, toma. Consonante. Cincuenta. Prudente. Que causa ruído. — 9: Planta parásita. Bebida alcohólica. Vocal. Que causa molestia. Símbolo químico. — 10: Cincuenta. Nombre de mujer. Mil. Canteira de toba. Al revés, mamífero rumiante. — 11: Dueñas. Rojo claro. Cincuenta. Al revés, nombre de letra. Letra griega. — 12: Situadas entre dos planetas. Al revés, practicar cierta comida. — 13: Nombre de letra. Recre. Calmantes. Punto cardinal. Al revés, cierto planeta. — 14: Al revés, practica cierto deporte. Campeón. De Atenas. Perteneciente al origen. — 15: Villa de la provincia de Zaragoza. Dejamos algo por un tiempo determinado. Fortaleza. — 16: Sociedades. Apiadarse.

**VERTICALES.** — 1: Personaje burlesco. Vivienda. — 2: Nombre de letra. Al revés, contienda. Sustos. — 3: Retrocederán. Tuesto. — 4: Curvas. Cochinito asado. Ciento. — 5: Gasto. Inflamación del oído. Al revés, nota musical. Letra griega. — 6: Prenda militar. Que carece de belleza. Golpeará con la marra. — 7: Símbolo químico. Gigante de Beocia, celebre por su hermosura. Al revés, intersticio. Al revés, plural de letra. — 8: Voz de mando. Contracción. Artículo. Accidente geográfico. Nota musical. — 9: Pernocetabas. Especie de alero. — 10: Afloje el viento. Al revés, lengua provenzal. Apuntan. — 11: Romperían el filo de un arma. Rescata. — 12: Novillo joven. Animal salvaje, al revés. Pertenecientes al mito. — 13: Conjunción copulativa. Santuario en deshabitado. Canciones infantiles. — 14: Parangonado. Mamíferos rumiantes. Ciento. — 15: Punto cardinal. Al revés, seres. Repetido, gasto. Al revés, nota musical. Al revés, lengua provenzal. — 16: Punto cardinal. Al revés, disturbios. Al revés, posesivo. — 17: Mios. Nota musical. Letras de mula. Al revés, sin mezcla. — 18: Al revés, mancha en la piel. Me alimentaré. Loca. — 19: Provincia española. Forma del pronombre. Aplicad drogas. — 20: Sin daño. Salida de un astro. Haga nido. — 21: Al revés, pagan. Al revés, desmenuzo con los dientes. Al revés, practican cierta comida. — 22: Arrasados. Intervénirle quirúrgicamente. — 23: Aleación de cobre y cinc. Privativo.





# CUANDO GARIBALDI TOCA LA CORNETA...

## ROMA, CAPITAL DE ITALIA

y 4

La última campaña del «Risorgimento», que tenía como fin la unidad de Italia, dio comienzo en la madrugada del 12 de septiembre de 1870, y había de concluir ocho días más tarde. Las tropas italianas, al mando del general Cadorna —el rey Víctor Manuel II eligió, precisamente, a un militar reputado como católico, para llevar a cabo la operación— atravesaron el Tíber, en las proximidades de Magliana Sabina, para irrumpir en el Estado Pontificio.

No hubo necesidad de disparar ni un solo tiro. Con toda intención se había precindido de Garibaldi, dada su significación política, y más aún de Mazzini, gran teórico de la unidad italiana, creador de la joven Italia, pero que podían ser fuente de discordia, e imposibilitar la pacificación.

Se trataba, en rigor, de una operación militar «a la italiana». Naturalmente, Pío IX, como jefe de la Iglesia, quería evitar también todo derramamiento de sangre. Pero, asimismo, salvaguardar el honor de las fuerzas militares que defendían su bandera. No más de quince mil, frente a los sesenta mil que había movilizado el Monarca.

El señor Lefevre de Béhaine, embajador en funciones de Francia, redactaba, el 14 de septiembre, un informe dirigido al Gobierno de París, en el que puede leerse: «La tranquilidad de la población no será turbada. Pío IX, con su paterna mansedumbre, no desea que se derrame la sangre en la defensa de su trono... Pero no ha querido privar a los defensores de la satisfacción de demostrar que estaban dispuestos a morir para sostener sus derechos; pero creo poder asegurar que no permitirá que la lucha se desencadene en las calles de Roma: sólo las puertas de la ciudad serán cerradas, y los italianos deberán derribarlas a golpe de cañón para irrumpir en la capital del mundo católico.»

Así fue, en efecto. Los obuses echaron abajo la Porta Pia y, con bayoneta calada, en un espectacular despliegue, los «bersaglieri», encontraron expedito el paso a las calles de la Ciudad Eterna.

### La procesión de los hechos

Nueve años antes, poco más o menos, Cavour, en el Parlamento de Turín, había reivindicado, aquel pedazo de Italia: «Tenemos el derecho, e incluso el deber, de pedir, de insistir, para que Roma sea anexada a Italia, porque sin Roma, capital de Italia, ésta no se puede construir.»

Garibaldi era el hombre de acción, el caudillo que pretende conquistar el territorio irredento. El no era hombre de discursos. De ahí que, en agosto de 1862, tropas italianas bloquearan en Aspromonte una expedición acaudillada por Garibaldi para la conquista de Roma.

El Estado Pontificio estaba protegido entonces por las tropas francesas de Napoleón III. Las cuales, en septiembre de 1864, abandonan aquel lugar previa promesa, por parte del Gobierno de Turín, de que no atacaría al Estado Pontificio. En esa misma época, el Gobierno italiano fija su residencia en Florencia, para confirmar el acuerdo.

Los voluntarios garibaldinos, que son una especie de nacionalistas de izquierdas, provocan numerosos incidentes, escaramuzas, etc., para conquistar por la fuerza Roma. Garibaldi es detenido, en varias ocasiones, y desterrado en lugares lejanos, para evitar conflictos.

En el fondo, el Gobierno de Florencia, del rey Víctor Manuel II de Saboya, que conoce la raíz popular del garibaldismo, no quiere aplastar esta clase de conjuras que tienen como fin reivindicar a Roma. Pero, a su vez, elude conflictos con Napoleón III. Mas la gue-



El Rey Víctor Manuel II, con su Estado Mayor

rra franco-prusiana iba a favorecer a los italianos. El 19 de julio de 1870, Francia declara la guerra a Prusia. El 2 de septiembre se produce el desastre de Sedán. El Emperador es hecho prisionero y el Gobierno de Florencia se desentiende del compromiso con aquel toda vez que ha sido destronado.

Italia emprende su fulminante campaña sobre el Estado Pontificio. Y deja al margen a quien siempre había querido dirigir aquella operación militar: Garibaldi.

### Guerra al teutón invasor

La guerra franco-prusiana, y la conquista de Roma por las tropas del general Cadorna, le sorprendieron a Garibaldi en Caprera, inmóvilizado en su butaca, víctima de la artritis.

Pero no era hombre que se dejara vencer por la adversidad.

Se encorajinaba, inactivo, encadenado a la butaca, por no haber dirigido él la operación militar.

Le habían dado de lado, precisamente en la aventura que más había soñado.

Escribía para tranquilizar su espíritu. Novelas o largas epístolas. Unas veces, a los autores de la revolución española de septiembre. Otras, a París, donde el Gobierno revolucionario se encontraba asediado, con la población, por las tropas prusianas.

Decidió poner su espada al servicio de Francia. Y escribió una carta apasionada.

Unos días después llegó de París el coronel Bordone, a quien él había conocido años antes en Sicilia.

—General —le dijo el francés—, nos sentimos muy honrados con vuestro ofrecimiento. El ministro de la Guerra, Cremieux, me envía para acompañaros a Francia.

Fue fácil burlar la vigilancia de las naves de la Escuadra italiana para dirigirse a Francia. Con ello, además, el Gobierno italiano se quitaba de encima el engorro de Garibaldi. Mas cuando el héroe estuvo lejos de la Península, el representante de Italia en Berlín comunicaba a Bismarck que «el general Garibaldi hacía ya años que había cesado como miembro activo del Real Ejército».

### Incidente con Gambetta

En globo se desplazó Gambetta desde París a Tours para dar la bienvenida a Garibaldi. Fue una entrevista muy cordial, en principio, pero que estuvo a punto de terminar muy mal. El Gobierno de París quería utilizar a Garibaldi como mascarón de proa, como hombre-mito, a su servicio. Cuando Gambetta le ofreció el mando de una simple unidad de voluntarios, se desató la cólera del nizardo.

Dejó a Gambetta con la palabra en la boca, dio un portazo y buscó refugio en su alojamiento.

Gambetta se puso en contacto con París, y decidió encontrar por todos los medios una solución airosa. La actitud de Garibaldi podía perjudicarles. Tendió un cable, lleno de zalamera comprensión.

—Se ha reconsiderado la situación. Tenéis razón. Os haréis cargo del mando de todos los cuerpos francos de los Vosgos, desde París a Estrasburgo.

En puridad, se trataba de unos pocos miles de hombres, decididos a todo, auténticos partisanos, de todo pelaje, y procedentes de los más diversos países: italianos, españoles, griegos... Unos guerrilleros que, justo es decirlo, tuvieron en jaque a las disciplinadas fuerzas de Von Moltke.

Al finalizar aquella guerra, Giuseppe Garibaldi volvió a Italia, con una mayor aureola, como símbolo de las ideas liberales y progresistas.

Antes había sido elegido diputado por seis Departamentos franceses, pero una vez en el Parlamento provocó un gran escándalo, y terminó por abandonar la Cámara, asqueado de los políticos.

### Esperar la muerte

Prefiere el retiro de Caprera, allí en la granja, interesado por el ganado, las cosechas, el recuerdo de las batallas y los amores... Envuelto otra vez en mantas, convertido en héroe nacional, pero alejado del Poder, porque su presencia era un permanente «imbroglío». Un problema.

Los honores le tenían sin cuidado.

Atizaba la memoria con el recuerdo de sus gestas, de aquellas en que le bastaba dar la orden al corneta de que tocara a generala para que Italia, desde los Apeninos a los Alpes, hiciera suya, garbosamente, su aventura. (Pyresa.)

José Luis FERNÁNDEZ-RUA

**Una guerra que apenas lo es.--Desde Cavour a la conquista de la Ciudad Eterna.-- El «condottiero», al margen.--Irritado, acude voluntario a Francia.--Caprera, el último refugio**